maniquick®

Quality Tradition & Innovation

apparecchio per **endomassaggio**
appareil d'**endomassage**
vakuum **massagegerät**
dermo vacuum **massager**
aparato **de dermosucción**
aparelho **de dermosucção**
dermo **Вакуумный массажер**
συσκευή **ενδοδερμικού μασάζ**

ISTRUZIONI PER L'USO
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTION
INSTRUCCION PARA EL USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ 1ΡΗΣΗΣ

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni e le eventuali controindicazioni.

Before using this product, please read the instructions carefully and review the possible side effects.

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto della linea Maniquick.

Il Massaggiatore Dermo-Aspirante Maniquick è un apparecchio che permette di usufruire, nella comodità e nella riservatezza della propria abitazione di un Endo-Massaggio o massaggio Dermo-Aspirante (vacuum) di livello professionale. Il dispositivo esegue un massaggio intenso ed efficace, è di estrema importanza che leggiate con attenzione tutte le indicazioni d'uso riportate in questo libretto; **un uso inappropriato, eccessivo o concomitante con alcune condizioni fisiologiche (vedi il paragrafo Avvertenze) può infatti provocare la comparsa di ematomi, dovuti all'azione di aspirazione che l'apparecchio esercita sull'epidermide.** Tali ematomi dovuti ad un uso improprio dell'apparecchio sono d'altronde temporanei e saranno riassorbiti naturalmente nel giro di pochi giorni.

Endo-Massaggio Subcutaneo:

Per Endo-Massaggio subcutaneo si intende un massaggio profondo che interessa il livello dell'ipoderma. La differenza tra questo tipo di massaggio ed un massaggio manuale si basa sul fatto che un massaggio manuale comprime verso l'interno i tessuti mentre l'Endo-Masaggio si basa sull'aspirazione cutanea con conseguente scollamento dei tessuti.
Questa tecnica determina alcune conseguenze molto importanti:

- si produce la liberazione dei vasi che passano al di sotto del tessuto aspirato. Questo comporta un aumento dell'irrorazione sanguigna e della circolazione linfatica, contribuendo a creare un importante effetto drenante ed apportando sostanze nutrienti ai tessuti.
- La Dermo-Aspirazione contribuisce a frazionare il tessuto connettivo. Se si trovano delle fibre sclerotiche si rompono così come si inizia a rompere lo strato più esterno degli adipociti (cellule del grasso).
- A livello superficiale aumenta l'elasticità, l'aspetto della pelle migliora, così come la tonicità.

L'Endo-Massaggio aspirante realizza un profondo massaggio dall'interno verso l'esterno che genera una mobilitazione dei grassi presenti negli adipociti.
Il massaggio strutturante attiva il processo della lipolisi aumentando il potere di fusione dei grassi solidi rendendoli disponibili per l'eliminazione. Il massaggio provoca un aumento dell'irrorazione sanguigna; il sangue apporta più ossigeno e altri elementi nutrienti drenando i fluidi presenti nel tessuto.

Attenzione!

Prima di impiegare l'apparecchio leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

Caratteristiche tecniche

Regolatore di potenza:	13/50 kPa
4 programmi temporizzati:	2", 4", 8" e continuo
Tempo di ricarica delle batterie:	8 h
Tensione di alimentazione:	3 V c.c, 500 mA
Aspirazione:	min. 13,3 - max 53,30 kPa
Peso:	apparecchio 225 g
adattatore	265 g
coppe	140 g
Intervallo delle temperature di funzionamento:	18-35 °C
Umidità massima	non superiore al 90%

Componenti

Massaggiatore Dermo-Aspirante	1 pz.
Accessorio a rulli	1 pz. (larghezza rulli: 4 cm)
Coppe intercambiabili	3 pz. (diametro 30, 65 e 95 mm)
Anello elastico per la coppa da 95 mm	1 pz.
Cofanetto in tessuto	1 pz.
Adattatore di rete	1 pz.
Libretto di istruzioni in 8 lingue	1 pz.
DVD Video-Istruzioni	1 pz.

Azione del massaggio aspirante

Condizioni in cui è indicato il massaggio aspirante

- Sovrappeso
- Inestetismi della cellulite
- Fibrosi del tessuto connettivo (contratture, spasmi muscolari, ecc.)
- Intensa attività fisica
- Presenza di iniziali smagliature dopo la gravidanza e il parto
- Riabilitazione dopo interventi di chirurgia plastica
- Sindrome da stanchezza cronica

Trattamenti per il corpo

- Migliora il metabolismo della cute e dei tessuti sottostanti e assicura la distribuzione uniforme del grasso in eccesso, tra le cause principali della cellulite, contribuendo così all'eliminazione degli inestetismi della cellulite
- Stimola il linfodrenaggio e rimuove le tossine
- Migliora il tono muscolare e la figura
- Trattamenti per il miglioramento della forma fisica
- Rilassamento
- Normalizzazione del tono muscolare

Trattamenti per il viso

- Stimola e rigenera la pelle
- Uniforma il colorito
- Migliora la circolazione sanguigna e linfatica
- Stimola il metabolismo dei tessuti

Controindicazioni

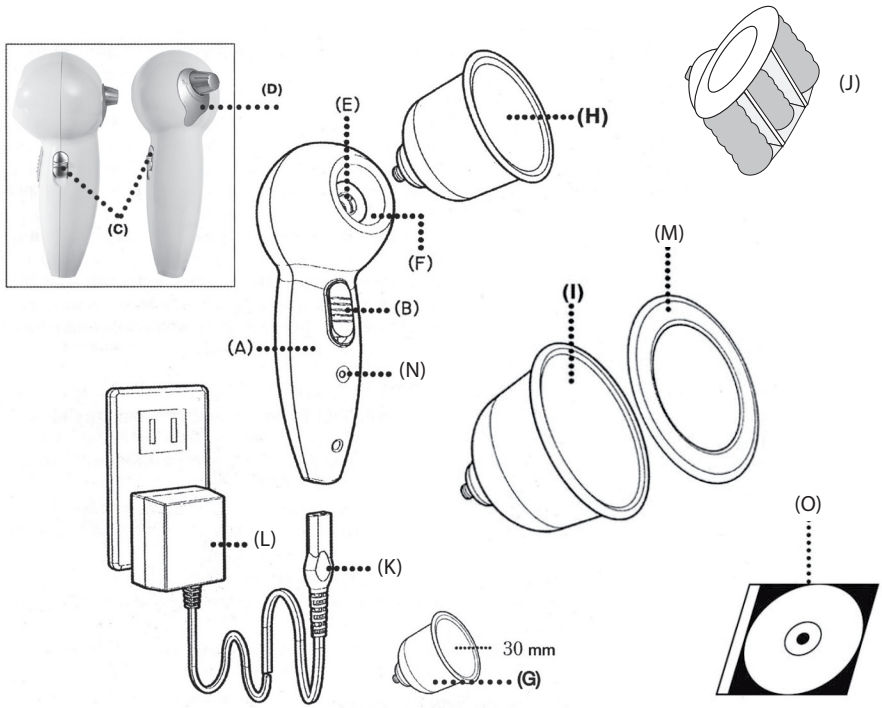
- Gravi malattie del sistema cardiovascolare: stenocardia, infarto del miocardio, insufficienza cardiaca
- Malattie oncologiche della pelle
- Disturbi della coagulazione del sangue
- Malattie epatiche e renali croniche
- Malattia varicosa
- Malattie della pelle (dermatite, eczema, lesioni cutanee)
- Pelle eccessivamente sensibile o anemica
- Ferite o suture chirurgiche recenti
- Gravidanza

Istruzioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio

Leggere attentamente la presente sezione prima di usare l'apparecchio.

1. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso previsto attenendosi alle istruzioni per l'uso allegate.
2. Conservare l'apparecchio lontano dai bambini e non permettere agli stessi di giocarci.
3. Con l'apparecchio deve essere impiegato unicamente l'adattatore originale.
4. Scollegare l'adattatore dalla rete e dall'apparecchio quando l'apparecchio non è in funzione o sotto carica.
5. In presenza di danni meccanici dell'isolamento del cavo di alimentazione o del corpo dell'adattatore disinserire immediatamente l'alimentazione e far controllare l'apparecchio in un centro di assistenza.
6. In caso di surriscaldamento dell'apparecchio, del cavo di alimentazione o del corpo dell'adattatore disinserire immediatamente l'alimentazione e far controllare l'apparecchio in un centro di assistenza.
7. La superficie dell'apparecchio può essere pulita strofinandola con un panno morbido leggermente imbevuto con acqua tiepida o una soluzione alcolica al 70%. Non lavare sotto l'acqua corrente o immergere l'apparecchio nell'acqua e non usare diluenti aggressivi o benzina per pulire il corpo dello stesso. Attenzione: prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio è necessario scollegarlo dalla rete!
8. Non riporre o ricaricare l'apparecchio in luoghi umidi o nella stanza da bagno. Non afferrare l'apparecchio con le mani bagnate. Non utilizzare l'apparecchio qualora al suo interno sia penetrata dell'acqua o l'apparecchio stesso sia caduto nell'acqua.
9. Non usare il massaggiatore in presenza di una quantità eccessiva di crema, olio o lozione sulla pelle. Penetrando all'interno dell'apparecchio simili sostanze potrebbero causarne la rottura o comprometterne la durata.

DESCRIZIONE DELL' APPARECCHIO



A	-	corpo dell'apparecchio
B	-	interruttore di alimentazione
C	-	selettore dei programmi
D	-	selettore della potenza di aspirazione con il pulsante per il rilascio di emergenza
E	-	foro di ingresso
F	-	innesto per le coppe
G	-	coppa da 30 mm
H	-	coppa da 65 mm
I	-	coppa da 95 mm
J	-	accessorio a rulli - larghezza rulli 4 cm
K	-	connettore dell'adattatore di rete
L	-	adattatore di rete
M	-	anello elastico
N	-	spia di segnalazione ricarica
O	-	DVD illustrativo

Ricarica delle batterie incorporate

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta si consiglia di eseguire un ciclo completo di scarica e ricarica delle batterie incorporate. Per ricaricare le batterie:

1. Inserire l'adattatore in una presa da 220 V, 50 Hz.
2. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'apparecchio sia posizionato su OFF. Collegare il cavo dell'adattatore all'apparecchio e verificare che la spia G si illumini.
3. Lasciar ricaricare l'apparecchio per 8 h. Non lasciare l'apparecchio sotto carica incustodito o per un lasso di tempo superiore a quello indicato.
4. Dopo una ricarica completa è possibile usare l'apparecchio per circa 1 h.

L'apparecchio può essere impiegato anche durante la ricarica. In tal caso nel calcolare la durata complessiva della ricarica non dovrà essere incluso il tempo di impiego dell'apparecchio. Occorre altresì ricordare che in caso di inutilizzo prolungato le batterie si scaricano autonomamente.

Manutenzione dell'apparecchio

- Dopo ciascun trattamento rimuovere con attenzione le coppe e pulirle in acqua tiepida saponata.
- Il corpo dell'apparecchio può essere pulito strofinandolo con un panno morbido leggermente imbevuto di acqua o soluzione alcolica.
- Il foro di ingresso dell'apparecchio può essere pulito con un bastoncino per le orecchie.
- Asciugare accuratamente le coppe e l'apparecchio con un panno morbido o una salvietta prima di riporli.
- Non riporre l'apparecchio esponendolo alla luce solare diretta.
- Non aprire l'apparecchio e non eseguire riparazioni o modifiche di costruzione sullo stesso.
- In caso di guasti dell'apparecchio o rotture dell'adattatore o del cavo di alimentazione rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Raccomandazioni ed istruzioni per l'uso

Il trattamento con l'apparecchio permette di eliminare i gonfiori e ridurre gli inestetismi della cellulite, di migliorare l'elasticità e il tono della pelle, di eliminare il grasso superfluo, di ottenere una figura più snella e di migliorare il funzionamento del sistema di drenaggio linfatico. Il trattamento risulterà maggiormente efficace se abbinato all'uso di cosmetici per il corpo e oli essenziali. Per detergere la pelle si raccomanda di utilizzare l'apparecchio con una crema o una lozione detergente. Utilizzato per massaggiare il seno l'apparecchio ne favorisce lo sviluppo grazie al miglioramento della circolazione sanguigna e all'eliminazione dei fenomeni di ristagno.

- Prima del trattamento struccare il viso e farsi una doccia.
- Eseguire il trattamento in un ambiente rilassante, dove la temperatura sia gradevole

- Per una maggiore efficacia utilizzare una crema, un gel, una lozione o un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini).
- Scegliere l'accessorio a rulli o una delle tre coppe a seconda della parte del corpo che si intende trattare: l'accessorio a rulli può essere utilizzato sulle varie parti del corpo che si adattano alla sua larghezza. La coppa piccola viene impiegata per il viso e il corpo, la coppa media per il trattamento della superficie corporea e la coppa grande per il massaggio dell'addome, della schiena e del seno (in quest'ultimo caso è necessario collocare sulla coppa l'anello elastico in dotazione).
- Inserire l'accessorio o una delle coppe introducendone l'estremità nel foro d'ingresso dell'apparecchio e ruotarla in senso orario fino all'arresto. Per rimuovere la coppa o l'accessorio a rulli ripetere la suddetta operazione in senso inverso. Attenzione: sostituire le coppe con cautela evitando di forzarle eccessivamente!

Importante

- **ATTENZIONE: TENETE SEMPRE IN CONSIDERAZIONE CHE LA POTENZA DI ASPIRAZIONE VA REGOLATA SECONDO LA PROPRIA SENSIBILITA'. PER I PRIMI TRATTAMENTI SI RACCOMANDA DI REGOLARE LA POTENZA SEMPRE SUL MINIMO; LA REGOLAZIONE POTRA' POI ESSERE MAN MANO AUMENTATA A SECONDA DELLA VOSTRA SENSIBILITA', MA SOLO ATTRAVERSO L'ESPERIENZA DIRETTA. SI RACCOMANDA COMUNQUE DI NON ECCEDERE MAI, NE' SOFFERMARSI TROPPO A LUNGO SULLA STESSA ZONA POICHE' L'ASPIRAZIONE POTREBBE PROVOCARE LA COMPARSA DI EDEMI ED EMATOMI CHE, SEBBENE RIASSORBITI IN POCO TEMPO, POSSONO RISULTARE ANTIESTETICI.**
- All'interno della confezione troverete un DVD che vi aiuterà a visualizzare i giusti movimenti da compiere sia con l'accessorio a rulli che con le coppe per ottenere un efficace Endo-Massaggio. Raccomandiamo la visione del filmato contenuto nel DVD poiché le immagini mostrano meglio di qualunque parola i movimenti, le tecniche i tempi e la manualità richiesti per un uso ottimale del dispositivo. Tuttavia leggete questo manuale per intero e ricordate sempre comunque le seguanti poche regole essenziali che vi saranno certamente d'aiuto per ottenere i migliori risultati.
- **Il dispositivo è dotato di 4 PROGRAMMI PRINCIPALI pre-programmati su specifiche alternanze di suzione e rilascio che permettono di eseguire i principali tipi di massaggio desiderabili**:
- **PROGRAMMA 1**

  Il trattamento è impostato sull'alternanza tra 2 secondi di aspirazione ed 1 secondo di rilascio; se usate le coppe, durante la fase di rilascio DOVETE spostare la posizione della coppa ad una adiacente a quella appena trattata, avendo però sempre cura di NON SOVRAPPORRE MAI la coppa all'area appena trattata.

  Se utilizzate l'accessorio a rulli muovetelo come indicato senza sostare troppo sulla stessa zona.
- **PROGRAMMA 2**

  Il trattamento è impostato sull'alternanza tra 4 secondi di aspirazione e 2 secondi di rilascio; durante la fase di rilascio DOVETE spostare la posizione della coppa ad una adiacente a quella appena trattata, avendo però sempre cura di NON SOVRAPPORRE MAI la coppa all'area appena trattata.

  Se utilizzate l'accessorio a rulli muovetelo come indicato senza sostare troppo sulla stessa zona.

- **PROGRAMMA 3**
  Il trattamento è impostato sull'alternanza tra 8 secondi di aspirazione e 4 secondi di rilascio; durante la fase di rilascio DOVETE spostare la posizione della coppa ad una adiacente a quella appena trattata, avendo però sempre cura di NON SOVRAPPORRE MAI la coppa all'area appena trattata. Se utilizzate l'accessorio a rulli muovetelo come indicato senza sostare troppo sulla stessa zona.
- **PROGRAMMA 4**
  Il trattamento è impostato in continuo: l'aspirazione sarà pertanto costante e continua senza interruzioni; l'aspirazione potrà essere interrotta SOLO manualmente agendo sul pulsante di sicurezza che si trova sul retro dell'apparecchio. Quando utilizzate questo programma assicuratevi di iniziare a fare esperienza riducendo al massimo l'aspirazione (L).

L'UTILIZZO E LA SCELTA DEI PROGRAMMI DIPENDE DALLA ZONA DA TRATTARE:

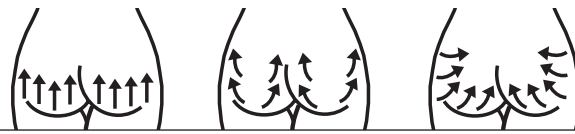
- su zone flaccide del corpo, sul viso, sul collo, sul ventre rilasciato e su tutte le zone particolarmente sensibili, utilizzate sempre SOLO IL PROGRAMMA 1, almeno per i primi trattamenti. Potrete passare al PROGRAMMA 2 solamente dopo aver valutato che la vostra manualità e la reattività del vostro fisico all'uso dell'apparecchio lo permette;
- il PROGRAMMA 3 è riservato alle sole zone del corpo che sono molto toniche e compatte
- il PROGRAMMA 4 (aspirazione costante e continua) vi permette di adattare il massaggio, secondo le vostre preferenze; abbiate però la certezza di aver acquisito la manualità e l'esperienza necessaria e ricordate che potrete interrompere la suzione solo agendo sul pulsante di sicurezza come descritto qui sopra.

PRIMA DI INIZIARE IL TRATTAMENTO, VERIFICARE CHE IL SELETTORE DI POTENZA SIA AL MINIMO (tutto spostato verso L = LOW = ASPIRAZIONE RIDOTTA)

CELLULITE ED ACCUMULI DI GRASSO

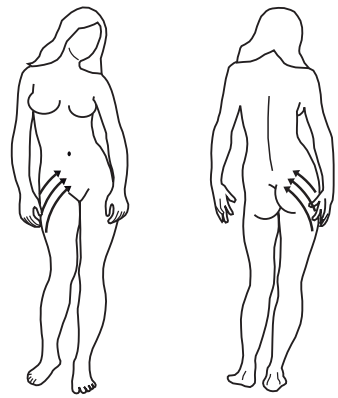
Scegliete il programma 2, potrete passare al PROGRAMMA 3 o 4 solamente dopo aver valutato che la vostra manualità e la reattività del vostro fisico all'uso dell'apparecchio lo permette. Per far scorrere agevolmente la coppa prescelta sulla zona, vi consigliamo di applicare un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza solo dopo aver acquisito l'esperienza necessaria. Se usate l'accessorio a rulli la durata del trattamento sarà di un passaggio per freccia seguendone la direzione con movimenti lenti senza sovrapposizioni e senza soffermarsi sulla zona trattata.

- Movimenti specifici per glutei alternati, sempre dal basso verso l'alto e dall'esterno verso l'interno.

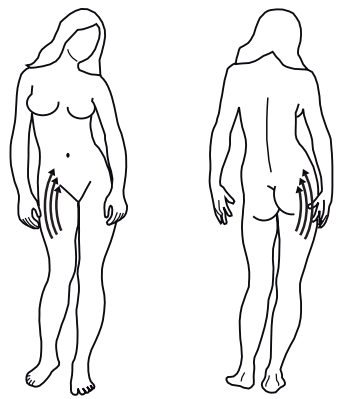


MODELLAMENTO DELLE GAMBE:
Scegliete il programma 1 per le parti più flaccide (interno cosce) ed il programma 2 per le zone posteriori. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Se usate l'accessorio a rulli la durata del trattamento sarà di un passaggio per freccia seguendone la direzione con movimenti lenti senza sovrapposizioni e senza soffermarsi sulla zona trattata.
Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

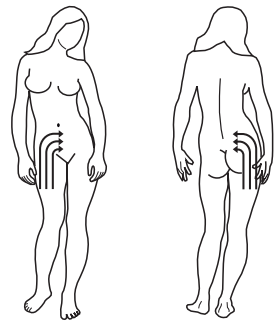
- Effettuare dei massaggi in diagonale sempre dall'esterno verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).



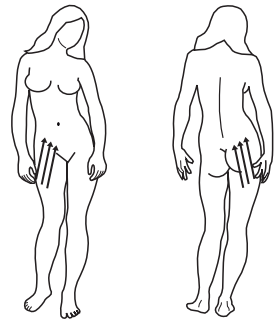
- Movimenti diagonali, vedi immagini, dalla zona interna della gamba fino alla zona inguinale (fronte) o sacrale (retro) dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).



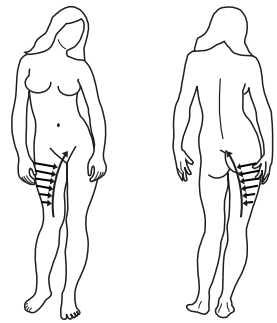
- Movimenti verticali con curva finale, vedi immagini, dalla zona esterna della gamba fino alla zona inguinale (fronte) o sacrale (retro) dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).



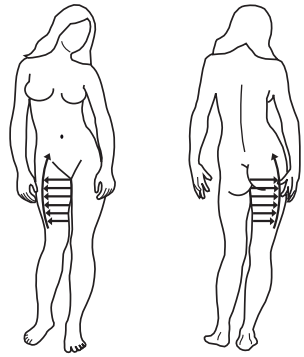
- Movimenti verticali, vedi immagini, dalla zona esterna della gamba fino alla zona inguinale (fronte) o sacrale (retro) dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).



- Movimenti per ridurre l'esterno coscia: movimenti trasversali, vedi immagini, su tutta la zona e concludere sempre con un massaggio verticale dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

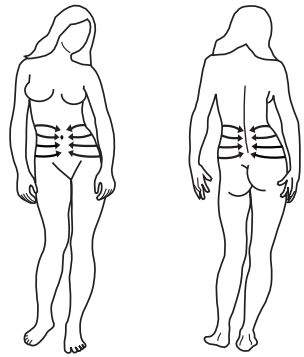


- Movimenti per ridurre l'interno della gamba: effettuare movimenti trasversali, vedi immagine, in senso orizzontale su tutta la zona e concludere sempre con un massaggio verticale dal basso verso l'alto (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).



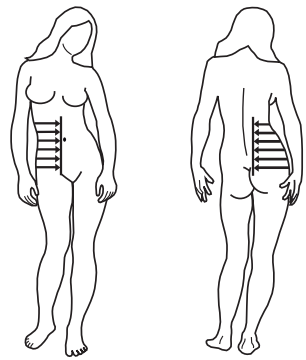
GIROVITA:
Scegliete il programma 2 per le parti più flaccide ed il programma 3 per le zone meno flaccide. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Se usate l'accessorio a rulli la durata del trattamento sarà di un passaggio per freccia seguendone la direzione con movimenti lenti senza sovrapposizioni e senza soffermarsi sulla zona trattata.
Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno.

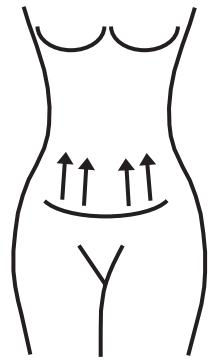


ZONA ADDOMINALE:
Scegliete il programma 1 o 2 per le parti più flaccide ed il programma 2 o 3 per le zone meno flaccide. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Se usate l'accessorio a rulli la durata del trattamento sarà di un passaggio per freccia seguendone la direzione con movimenti lenti senza sovrapposizioni e senza soffermarsi sulla zona trattata.
Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).

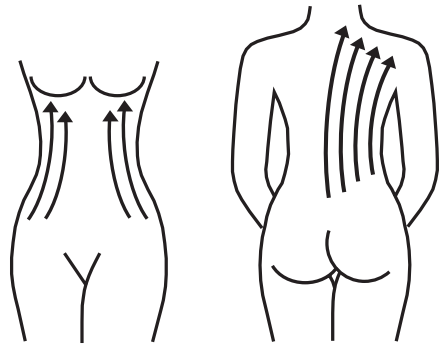


- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno.

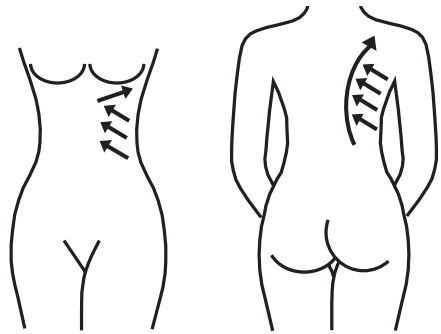


ADIPE LOCALIZZATO:
Scegliete il programma 1 per le parti più flaccide ed il programma 2 per le zone meno flaccide. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Se usate l'accessorio a rulli la durata del trattamento sarà di un passaggio per freccia seguendone la direzione con movimenti lenti senza sovrapposizioni e senza soffermarsi sulla zona trattata.
Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:

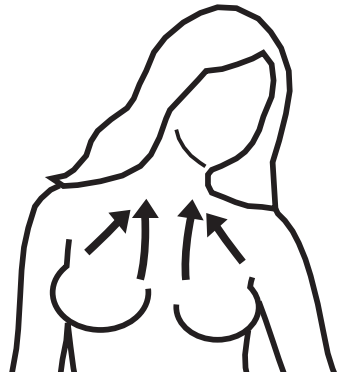
- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).



- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dall'esterno e concentrandoli verso l'interno (movimenti mostrati per la parte sinistra; ripetere gli stessi movimenti per la parte destra).



ZONA DECOLLETE':
Scegliete il programma 1 o 2. Per far scorrere agevolmente la coppa sulla zona applicate un prodotto cosmetico a base oleosa (es. olio per bambini). Se usate l'accessorio a rulli la durata del trattamento sarà di un passaggio per freccia seguendone la direzione con movimenti lenti senza sovrapposizioni e senza soffermarsi sulla zona trattata. Iniziate a fare esperienza SEMPRE con il livello di potenza minimo, potrete aumentare la potenza quando avrete valutato come utilizzare al meglio l'apparecchio:



- Eseguire i massaggi rappresentati nelle immagini, partendo sempre dal basso e concentrandoli verso l'alto e verso il centro.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. SANICO Srl, garantisce l'assenza di guasti e difetti meccanici e la completezza del prodotto al momento della vendita.
2. Le riparazione possono essere effettuate solo in Centri di assistenza autorizzati dalla SANICO Srl o dal Distributore Autorizzato nel Paese in cui avete acquistato l'apparecchio.
3. La durata del periodo di garanzia sui materiali e sui difetti di fabbricazione e di funzionamento è pari a 2 anni a decorrere dalla data di vendita previa osservanza di tutte le indicazioni riportate nelle Istruzioni di impiego da parte dell'Acquirente. Le obbligazioni di garanzia non coprono i materiali di consumo: coppe a elettrodi, fasce elastiche, cavi di collegamento, ecc.
4. I reclami relativi al prodotto dovranno essere presentati direttamente al centro di assistenza autorizzato. Il centro di assistenza, sulla base di un accordo con il venditore, è competente a stabilire la causa e la natura del guasto. Il prodotto sarà sostituito soltanto qualora non possa essere riparato.
5. Il proprietario del prodotto provvederà autonomamente a recapitare e ritirare il prodotto stesso presso la sede di esecuzione della riparazione in garanzia.
6. Il tempo occorrente per la riparazione in garanzia sarà subordinato alla gravità del guasto
7. La responsabilità della SANICO Srl ai sensi delle presenti condizioni di garanzia sarà limitata all'ammontare pagato dall'Acquirente per il prodotto in oggetto.

La garanzia sul prodotto non si applicherà nei casi seguenti:
• certificato di garanzia compilato in modo erroneo o contraffatto; numero di serie (se previsto per il prodotto specifico) danneggiato o rimosso;
• assenza di documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa, bolla di accompagnamento merci) atti a comprovare l'acquisto;
• apertura o riparazione del prodotto eseguite dall'Acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato;
• guasti verificatisi a seguito di inosservanza da parte dell'Acquirente delle norme di impiego, stoccaggio e trasporto del prodotto indicate nella relativa documentazione tecnico-normativa, nel qual caso dovranno essere specificate le norme effettive della suddetta documentazione che sono state violate;
• penetrazione di corpi estranei o liquidi all'interno del prodotto;
• presenza sul prodotto di guasti meccanici interni o esterni (incrinature, segni di caduta, parti scheggiate, ecc.) conseguenti a uso, installazione o trasporto erronei del prodotto;
• componenti o accessori soggetti a rapida usura (coppe a elettrodi, fasce elastiche);
• difetti causati da agenti esterni (sporcizia evidente all'esterno e all'interno, tracce di

corrosione);
• guasti dovuti a cause indipendenti dal produttore, quali sbalzi di tensione nella rete di alimentazione, fenomeni o calamità naturali, incendi, azioni di animali, insetti, ecc.
• reclami per difetti rilevati dall'Acquirente presentati dopo la scadenza del periodo di garanzia o di qualsivoglia altro periodo stabilito dalla Legislazione per la segnalazione di eventuali difetti;
• uso del prodotto da parte dell'Acquirente non per usi personali (domestici) ma a scopo commerciale per l'ottenimento di un profitto.

Modalità di restituzione di un prodotto difettoso

I prodotti difettosi saranno accettati unicamente se puliti e completi, nell'imballaggio originale, corredati di certificato di garanzia correttamente compilato e dei documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa del negozio, bolla di accompagnamento) atti a comprovare l'acquisto. Si prega di voler accompagnare l'apparecchio da una descrizione del problema riscontrato.

Indirizzo del punto di accettazione per l'assistenza in garanzia:

ITALIA:
SANICO S.r.l.
Via G. Ferraris, 37/41
20090 CUSAGO (MI)
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79
e-mail: info@maniquick.com
Prima di inviare l'apparecchio siete inviatati a contattarci telefonicamente o via e-mail per concordare le modalità di reso.

Da ritagliare ed inviare in caso di riparazione:

Modello: **MQ720 Massaggiatore Dermo-Aspirante**

Numero Seriale: .....
se presente

Data d'acquisto: ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

Timbro del punto vendita:

Nome dell'acquirente: .....

Cognome dell'acquirente: .....

Via/Piazza: ..... **N°:** .....

Città: ..... **CAP:** ☐☐☐☐☐

Telefono: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

E-mail: ..... @ .....

Descrizione del difetto: .....

.....

.....

.....

Firma: .....

Data: ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

☐ Autorizzo l'uso delle informazioni sopra riportate ai sensi della legge 675/96 sulla privacy.

LA GARANZIA È VALIDA SOLO SE ACCOMPAGNATA DALLO SCONTRINO FISCALE.

Félicitations !

En achetant APPAREIL D'ENDOMASSAGE, vous venez d'opter pour une technologie de massage moderne et professionnelle que vous pouvez utiliser aisément et discrètement à votre domicile. L'endomassage est à la fois intense et très efficace. Nous vous prions donc de lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation, en particulier les avertissements et les consignes de sécurité. Une application excessive ou incorrecte peut être à l'origine d'hématomes, qui disparaissent après quelques jours, mais peuvent être évités si vous suivez exactement les instructions de ce mode d'emploi.

Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre APPAREIL D'ENDOMASSAGE !

En quoi consiste l'endomassage subcutané ?

Ce type de massage pénètre toutes les couches de la peau jusqu'à hypoderme. Contrairement aux techniques de massage traditionnelles, l'endomassage ne comprime pas les différentes couches dermiques, mais les étire par un effet puissant de succion. Les avantages sont les suivants :

Dilatation des vaisseaux sanguins et lymphatiques subcutanés. Stimulation de la circulation sanguine et lymphatique. Meilleure alimentation de la peau en substances nutritives et renforcement du drainage.

Le massage par succion "casse" les tissus conjonctifs, décontracte les fibres musculaires tendues et les cellules adipeuses des couches dermiques profondes commencent à se détacher.

La surface de la peau, ainsi que sa couleur, s'améliorent visiblement.

Dans l'ensemble, l'endomassage stimule la lipolyse, terme désignant la décomposition naturelle de couches de graisse. L'amélioration de la circulation sanguine et ainsi l'alimentation accrue en oxygène, de même que l'activité soutenue du système lymphatique, renforcent la décomposition et finalement la disparition des cellules adipeuses indésirables. Il convient cependant d'accompagner ce processus par des activités physiques régulières afin d'en assurer le succès à long terme.

Veuillez à présent lire attentivement le mode d'emploi.

REMARQUES IMPORTANTES POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. Uniquement utiliser cet appareil pour les domaines d'application décrits dans ce mode d'emploi.

2. Tenir l'appareil à l'écart des enfants.

3. Exclusivement utiliser le bloc secteur d'origine.

4. Toujours débrancher l'appareil du secteur lorsqu'il est inutilisé et que l'accu ne doit pas être rechargé.

5. Immédiatement débrancher l'appareil du secteur si vous constatez que le boîtier du bloc secteur est endommagé ou que le câble secteur est altéré et l'envoyer au S.A.V. pour inspection.

6. Il en est de même si vous constatez que l'appareil ou le bloc secteur chauffent.

7. Exclusivement essuyer l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau tiède ou d'une solution à base d'alcool (70%), il ne doit en aucun cas être lavé sous l'eau courante ou avec de l'essence ou d'autres détergents chimiques.

8. Uniquement allumer l'appareil après l'avoir chargé et débranché du secteur.

9. Ne pas ranger l'appareil dans des locaux humides (salle de bains), ni le recharger dans ces pièces. Ne pas l'utiliser avec les mains mouillées, ni s'il est tombé dans 'eau ou si des liquides se sont infiltrés dans son boîtier.

10. Proscrire une application excessive de crèmes ou d'huiles avant d'utiliser l'appareil. Ceci peut altérer le fonctionnement et diminuer la durée de vie de l'appareil.

DOMAINES D'APPLICATION

L'application de maniquick® APPAREIL D'ENDOMASSAGE sur tout le corps est recommandé dans les cas ci-dessous :
- excès de poids
- cellulite
- durcissements musculaires
- tension corporelle élevée
- vergetures après une grossesse
- rééducation après une opération de chirurgie esthétique
- fatigue chronique

Traitements pour le visage
- Stimule et régénère la peau
- Uniformise le teint
- Améliore la circulation sanguine et lymphatique
- Stimule le métabolisme des tissus

Traitements pour le corps
- Améliore le métabolisme de la peau et des tissus sous-jacents et assure la répartition uniforme de la graisse en excès, l'une des principales causes de la cellulite, contribuant ainsi à l'élimination de la celle-ci
- Stimule le drainage lymphatique et élimine les toxines
- Améliore le tonus musculaire et la silhouette
- Traitements pour l'amélioration de la forme physique
- Détente
- Action antidouleur
- Normalisation du tonus musculaire

CONTRES-INDICATIONS

Ne pas appliquer d'endomassage dans les cas suivants :
- Graves problèmes cardiovasculaires
- Maladie chronique du foie et des reins
- Maladies de la peau de tous types
- Varices
- Plaies et cicatrices d'opération récentes
- Grossesse

FOURNITURE

Appareil d'endomassage
3 cloches de succion interchangeables
1 Accessoire rouleau massage
Bloc secteur
Mode d'emploi
Anneau élastique

CARACTÉRISTIQUES

Durée de chargement de l'accu :	8 heures
Tension de service :	3V/500mA
Force de succion :	13,3 (minimum) à 53,3 (maximum) kPa
Poids :	Appareil 225 g Bloc secteur 265 g Cloches 140 g
Température de service :	18 à 35 C
Humidité de l'air :	jusque 90%

Pour EU :

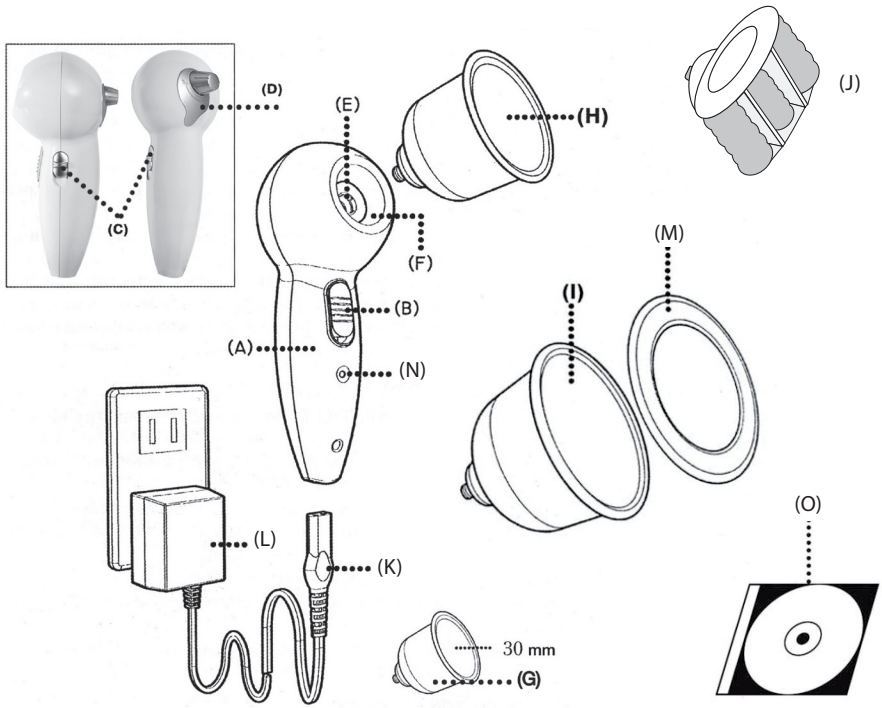
Entrée :	230-240V ~ 50Hz
Consommation :	22W

Pour USA/Canada :

Entrée :	120V ~ 60Hz
Consommation:	14W

Uniquement pour usage domestique.

DESCRIPTION DU PRODUIT



A	–	Boîtier de l'appareil
B	–	Interrupteur marche/arrêt
C	–	Sélection du programme
D	–	Régleur d'intensité de succion et décompression
E	–	Douille
F	–	Enclenchement pour les embouts de succion
G	–	Cloche de succion 30 mm
H	–	Cloche de succion 65 mm
I	–	Coupe de succion 95 mm
J	–	Accessoire rouleau massage
K	–	Fiche de raccord pour bloc secteur
L	–	Bloc secteur
M	–	Anneau élastique
N	–	Témoin de contrôle du chargeur intégré
O	–	operational manual on DVD

CHARGEMENT DE L'ACCU

Avant la première utilisation de l'appareil, il faut charger complètement l'accu intégré. Procéder comme suit :

1. Brancher le bloc secteur dans une prise de courant (220 V, 50 Hz).
2. Vérifier que l'interrupteur marche/arrêt est en position d'extinction.
3. Raccorder le bloc secteur et l'appareil, puis vérifier que le témoin (G) s'éclaire.
4. Laisser l'appareil branché sur le secteur pendant huit heures maximum pour le chargement. Lorsque l'accu est complètement chargé, vous pouvez utiliser l'appareil pendant une heure.
5. Bien entendu, vous pouvez aussi utiliser l'appareil lors du chargement. Mais le chargement dure alors plus longtemps.
6. Tenir compte que l'accu se décharge également tout seul, lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Après chaque usage, démonter les cloches de succion, puis les nettoyer minutieusement avec une solution d'eau savonneuse tiède et les sécher en les essuyant avec un chiffon.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau ou d'une solution à base d'alcool.
- L'intérieur de la tête de l'appareil se nettoie aisément avec un coton-tige.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons solaires directs et le ranger dans un endroit sec. Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil en cas de panne. Veuillez alors contacter votre commerçant spécialisé ou notre S.A.V.

UTILISATION CORRECTE

QUELQUES REMARQUES D'ORDRE GÉNÉRAL :

Le traitement avec cet appareil vise à réduire les couches de graisse, la peau doit ensuite être plus lisse, plus douce et mieux irriguée. L'élimination des graisses superflues aide à obtenir une silhouette plus harmonieuse. Il stimule en outre l'élimination des toxines et le drainage du corps.
L'efficacité du traitement est renforcée lorsqu'il s'accompagne de produits cosmétiques pour les soins corporels. Les huiles de soin de la peau sont ici parfaitement adaptées.
Enlever tout maquillage avant le traitement. Organiser une ambiance décontractée et une température agréable, il s'agit avant tout que vous vous sentiez bien.
Sélectionner l'une des cloches de succion en fonction de la partie du corps que vous souhaitez masser. La petite cloche de succion doit exclusivement être choisie pour le visage et des zones spéciales du corps, la grande cloche pour le traitement de surfaces plus grandes telles que les jambes, le ventre et le dos.
Le montage des cloches de succion s'effectue en insérant l'extrémité dans l'orifice de la tête de l'appareil et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement. Pour démonter les cloches, procéder de même dans se sens inverse. Important : procéder en douceur et sans forcer. Le montage est aisé.

Il est essentiel de veiller à ce que
l'intensité de succion soit appropriée à la sensibilité de votre peau. Pour cette raison, il convient de commencer avec une faible intensité et de l'augmenter progressivement jusqu'à une sensation agréable. Cependant, proscrire tout massage prolongé ou trop intensif d'une zone afin d'éviter la formation d'hématomes. Même s'ils sont inoffensifs et disparaissent rapidement, l'effet esthétique n'est pas celui recherché. Veiller à guider la cloche de succion de manière à ce que les zones massées ne se superposent pas, mais soient parallèles. Il faut éviter de masser deux fois de suite une même zone.

Appareil d'endomassage dispose de quatre programmes préréglés avec des intervalles
différents qui permettent de couvrir les principaux domaines d'application.

PROGRAMME 1

Succion pendant 2 secondes et repos pendant 1 seconde. Lors de la phase de repos, IL FAUT déplacer la cloche de succion sur une zone voisine, mais pas superposée. Toujours veiller à ne JAMAIS positionner la cloche de succion sur une zone venant d'être traitée.

PROGRAMME 2

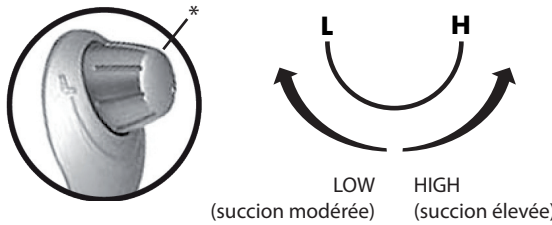
Succion pendant 4 secondes et repos pendant 2 seconde. Lors de la phase de repos, IL FAUT déplacer la cloche de succion sur une zone voisine, mais pas superposée. Toujours veiller à ne JAMAIS positionner la cloche de succion sur une zone venant d'être traitée.

PROGRAMME 3

Succion pendant 8 secondes et repos pendant 4 seconde. Lors de la phase de repos, IL FAUT déplacer la cloche de succion sur une zone voisine, mais pas superposée. Toujours veiller à ne JAMAIS positionner la cloche de succion sur une zone venant d'être traitée.

PROGRAMME 4

Succion sans durée limite et purge d'air (repos) uniquement en appuyant sur le bouton de sécurité (*) situé sur la face arrière de l'appareil.



L'UTILISATION DES DIFFÉRENTS PROGRAMMES DÉPEND DE LA ZONE DU CORPS DEVANT ÊTRE TRAITÉE.

- Pour le visage, le cou, ainsi que toutes les parties sensibles du corps, toujours sélectionner le programme 1, du moins pour les premiers massages. Une fois familiarisé avec l'appareil et son utilisation correcte, sachant comment votre corps réagit, vous pouvez passer au programme 2.

- Le programme 3 doit être réservé aux parties fermes du corps.

- Le programme 4 vous permet de définir vous-même le rythme du massage, mais ceci suppose que vous possédiez l'expérience requise. Ne pas oublier que vous pouvez, comme plus haut décrit, désactiver instantanément la succion en appuyant sur le bouton de sécurité.

Avant de commencer le traitement, vérifier que le régleur d'intensité est sur „LOW" (faible) et augmenter progressivement l'intensité de succion jusqu'au niveau désiré.

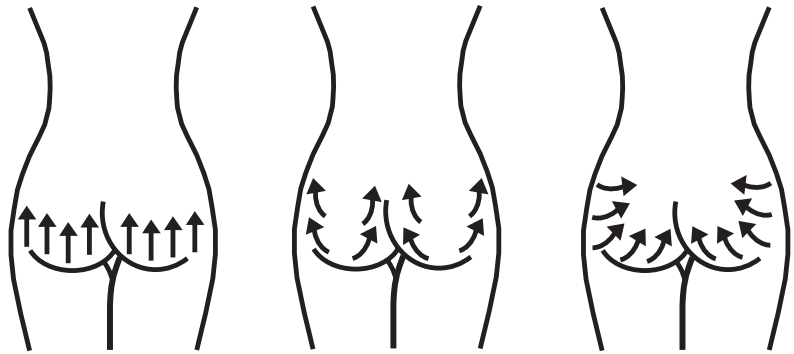
DOMAINES D'APPLICATION

CELLULITE ET DÉPÔTS DE GRAISSE

Sélectionnez le PROGRAMME 2. Veuillez seulement utiliser les PROGRAMMES 3 ou 4, lorsque vous êtes sûr de bien maîtriser l'appareil et que votre corps tolère bien l'application. Utiliser un lubrifiant à base d'huile (par ex. huile pour bébés) pour faciliter le glissement de la cloche de succion sur la zone traitée.

TOUJOURS commencer avec la puissance minimale. Uniquement augmenter l'intensité lorsque vous possédez l'expérience nécessaire avec l'appareil.

· Mouvements spéciaux pour les fesses. Toujours vers le haut et l'intérieur.

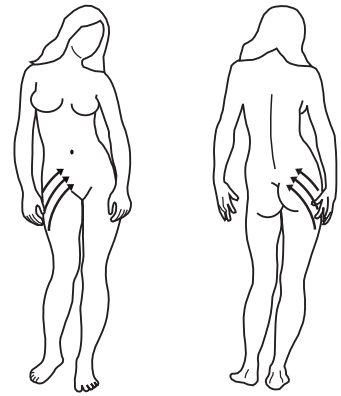


MODELAGE DES JAMBES:

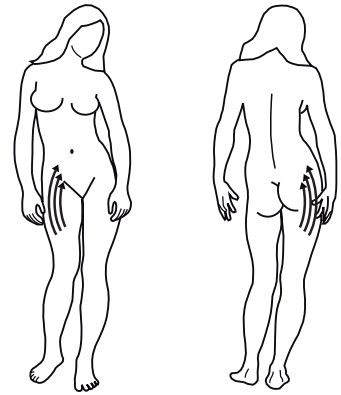
Sélectionnez le PROGRAMME 1 pour les parties plus molles (intérieur des cuisses) et le PROGRAMME 2 pour les zones postérieures. Utiliser un lubrifiant à base d'huile (par ex. huile pour bébés) pour faciliter le glissement de la cloche de succion sur la zone traitée.

TOUJOURS commencer avec la puissance minimale. Uniquement augmenter l'intensité lorsque vous possédez l'expérience nécessaire avec l'appareil.

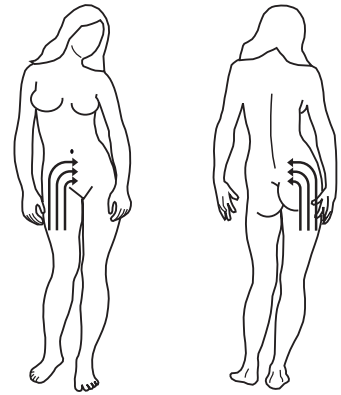
- Masser en diagonale et toujours vers l'intérieur (les illustrations montrent les mouvements pour le côté droit de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté gauche).



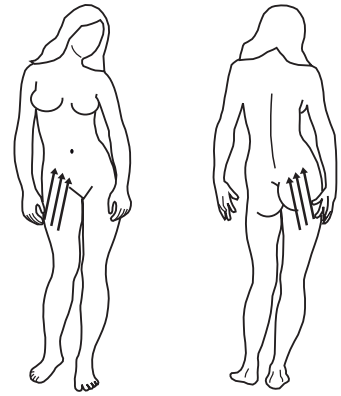
- Mouvements en diagonale (voir illustrations) de l'intérieur de la jambe vers la face frontale ou postérieure en remontant (les illustrations montrent les mouvements pour le côté droit de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté gauche).



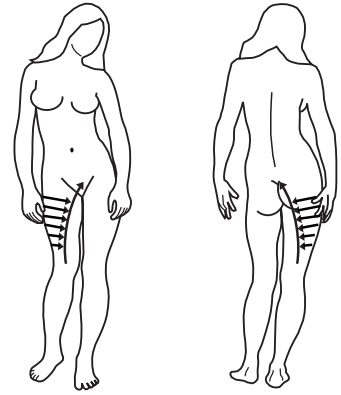
- Mouvements verticaux se terminant par une courbe (voir illustrations) de l'autre côté de la jambe vers la face frontale ou postérieure en remontant (les illustrations montrent les mouvements pour le côté droit de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté gauche).



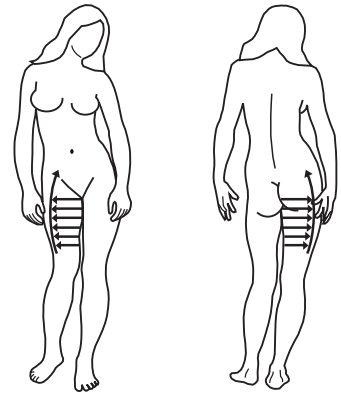
- Mouvements verticaux (voir illustrations) du côté extérieur de la jambe vers la face frontale ou postérieure en remontant (les illustrations montrent les mouvements pour le côté droit de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté gauche).



- Mouvements pour raffermir l'extérieur des cuisses : mouvements en diagonale (voir illustrations) sur toute la zone, se terminant toujours par un massage en remontant (les illustrations montrent les mouvements pour le côté droit de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté gauche).



· Mouvements pour raffermir l'intérieur des cuisses : mouvements horizontaux (voir illustrations) sur toute la zone, se terminant toujours par un massage en remontant (les illustrations montrent les mouvements pour le côté droit de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté gauche).

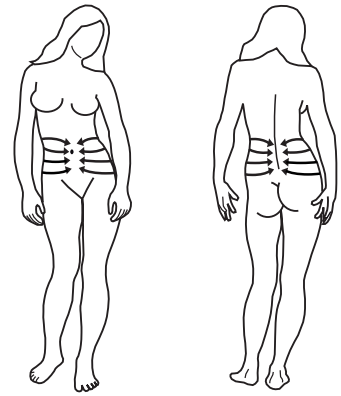


TAILLE:

Sélectionnez le PROGRAMME 2 pour les parties plus molles et le PROGRAMME 3 pour celles plus fermes. Utiliser un lubrifiant à base d'huile (par ex. huile pour bébés) pour faciliter le glissement de la cloche de succion sur la zone traitée.

TOUJOURS commencer avec la puissance minimale. Uniquement augmenter l'intensité lorsque vous possédez l'expérience nécessaire avec l'appareil.

· Masser comme le montrent les illustrations et toujours commencer par la face extérieure et guider l'appareil vers l'intérieur.

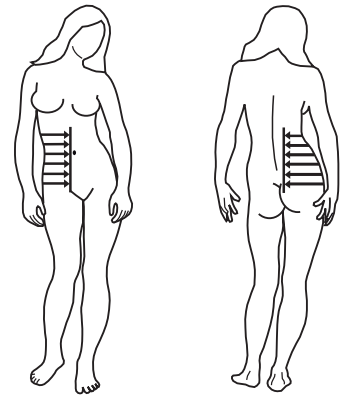


VENTRE :

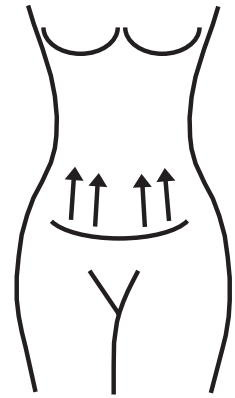
Sélectionnez le PROGRAMME 1 ou 2 pour les parties plus molles et le PROGRAMME 2 ou 3 pour celles plus fermes. Utiliser un lubrifiant à base d'huile (par ex. huile pour bébés) pour faciliter le glissement de la cloche de succion sur la zone traitée.

TOUJOURS commencer avec la puissance minimale. Vous pouvez augmenter l'intensité lorsque vous possédez l'expérience nécessaire avec l'appareil.

- Masser comme le montrent les illustrations et toujours commencer par la face extérieure et guider l'appareil vers l'intérieur (les illustrations montrent les mouvements pour le côté droit de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté gauche).



- Masser comme le montrent les illustrations, toujours commencer en bas et guider l'appareil vers le haut.

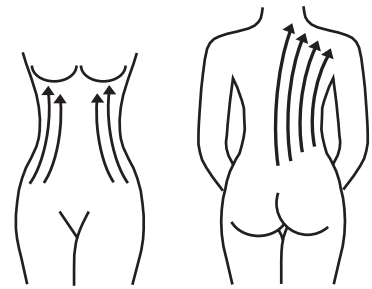


BOURRELETS DE GRAISSE :

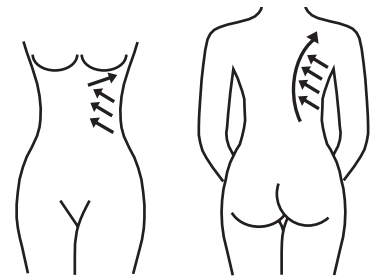
Sélectionnez le PROGRAMME 1 pour les parties plus molles et le PROGRAMME 2 pour celles plus fermes. Utiliser un lubrifiant à base d'huile (par ex. huile pour bébés) pour faciliter le glissement de la cloche de succion sur la zone traitée.

TOUJOURS commencer avec la puissance minimale. Vous pouvez augmenter l'intensité lorsque vous possédez l'expérience nécessaire avec l'appareil.

- Masser comme le montrent les illustrations et toujours commencer par la face extérieure et guider l'appareil vers le haut.



- Masser comme le montrent les illustrations et toujours commencer par la face extérieure et guider l'appareil vers l'intérieur. Terminer par un mouvement en remontant (les illustrations montrent les mouvements pour le côté gauche de votre corps ; adapter les mouvements pour le côté droit).

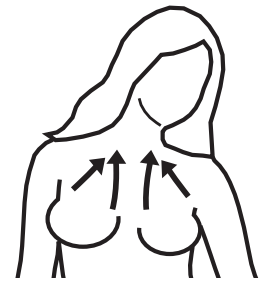


DÉCOLLETÉ

Sélectionnez le PROGRAMME 1 ou 2 pour les parties plus molles et le PROGRAMME 2 ou 3 pour celles plus fermes. Utiliser un lubrifiant à base d'huile (par ex. huile pour bébés) pour faciliter le glissement de la cloche de succion sur la zone traitée.

TOUJOURS commencer avec la puissance minimale. Vous pouvez augmenter l'intensité lorsque vous possédez l'expérience nécessaire avec l'appareil.

- Masser en remontant comme le montrent les illustrations.



NOUS ESPÉRONS QUE VOUS SEREZ PLEINEMENT SATISFAITS DE VOTRE APPAREIL D'ENDOMASSAGE ET OBTIENDREZ LA SILHOUETTE DÉSIRÉE ET UNE PEAU PLUS SAINE !

CONDITIONS D'ASSISTANCE EN GARANTIE:

1. SANICO Srl garantit l'absence de pannes et de défauts mécaniques et que le produit est complet au moment de la vente.
2. Les réparations ne peuvent être faites que dans des Centres d'assistance autorisés par SANICO Srl ou par le Distributeur Autorisé du Pays où a été acheté l'appareil.
3. La durée de la période de garantie sur les matériels et sur les défauts de fabrication et de fonctionnement est de 2 ans à compter de la date de vente, après observation préalable de toutes les indications données par le mode d'emploi par l'Acheteur. Les obligations de garantie ne couvrent pas les matériaux sujets à usure: coupes à électrodes, bandes élastiques, fils électriques, etc.
4. Les réclamations sur le produit devront être présentées directement au centre d'assistance autorisé. En vertu d'un accord avec le vendeur, le centre d'assistance est compétent pour établir la cause et la nature de la panne. Le produit ne sera remplacé que s'il ne peut pas être réparé.
5. Le propriétaire du produit devra envoyer et retirer lui-même le produit au lieu d'exécution de la réparation en garantie.
6. Le temps nécessaire pour la réparation en garantie dépendra de la gravité de la panne. La responsabilité de SANICO Srl selon les termes de ces conditions de garantie se limitera au montant payé par l'Acheteur pour le produit en objet.

La garantie sur le produit ne s'applique pas dans les cas suivants:
• certificat de garantie mal rempli ou contrefait ; numéro de série (s'il est prévu pour le produit spécifique) endommagé ou enlevé ;
• absence de documents commerciaux et financiers (ticket de caisse, bon d'ac compagnement de marchandises) en mesure de prouver l'achat ;
• ouverture ou réparation du produit faites par l'Acheteur ou par un centre d'assistance non autorisé ;
• pannes dues à la non-observation par l'Acheteur du mode d'emploi et des normes de stockage et de transport du produit indiquées dans la documentation technique et normative correspondante, auquel cas on devra spécifier les normes effectives de la documentation susdite qui ont été violées ;
• pénétration de corps étrangers ou de liquides à l'intérieur du produit ;
• présence sur le produit de pannes mécaniques internes ou externes (fêlures, signes de chute, parties ébréchées, etc.) dues à une utilisation, à une installation ou à un transport incorrects du produit ;
• éléments ou accessoires sujets à usure rapide (coupes à électrodes, bandes élastiques);
• défauts provoqués par des agents extérieurs (saleté évidente à l'extérieur et à l'intérieur, traces de corrosion) ;

• pannes dues à des causes indépendantes du producteur, comme des écarts de tension dans le secteur électrique, phénomènes ou calamités naturelles, incendies, actions d'animaux, d'insectes, etc.) ;
• réclamations pour défauts constatés par l'Acheteur après l'échéance de la période de garantie ou de toute autre période fixée par la Législation sur la signalisation d'éventuels défauts ;
• utilisation du produit par l'Acheteur non pas pour un usage personnel (domestique) mais dans un but commercial pour obtenir un profit.

Modalités de restitution d'un produit défectueux

Les produits défectueux ne seront acceptés que s'ils sont propres et complets, dans leur emballage d'origine, muni de leur certificat de garantie correctement rempli et des documents commerciaux et financiers (ticket de caisse du magasin, bon d'accompagnement) en mesure de prouver l'achat. Nous vous prions de joindre à l'appareil une description du problème rencontré.

Adresse du point d'acceptation pour l'assistance en garantie:
Please consult:
www.maniquick.com
e-mail: info@maniquick.com
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79

Avant d'envoyer l'appareil, vous serez invités à nous contacter par téléphone ou par courrier électronique pour convenir les modalités de livraison.

Send this coupon in case of repaires:

Product: **MQ720 Appareil d'endomassage**

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... **@** .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des modernen VAKUUM MASSAGEGERÄT haben
Sie sich dafür entschieden, professionelle Massagetechnologie bequem und diskret zuhause anwenden zu können. Die Vakuummassage ist sehr intensiv und wirkungsvoll. Deshalb lesen Sie bitte vor der ersten Benutzung die nachstehende Bedienungsanleitung sorgfältig, insbesondere auch die Warn- und Sicherheitshinweise. Bei übermäßiger oder unsachgemäßer Anwendung können hin und wieder Blutergüsse entstehen, die zwar nach wenigen Tagen wieder verschwunden sein werden, die aber vermieden werden, wenn Sie sich genau and die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung halten. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg mit Ihrem VAKUUM MASSAGEGERÄT!

Was ist eigentlich subkutane Endomassage?
Darunter versteht man eine Massageart, die durch alle Hautschichten bis in die Unterhaut (Hypodermis) vordringt. Im Gegensatz zu traditionellen Massagetechniken werden bei der Endomassage die verschiedenen Hautschichten nicht zusammengedrückt und gepresst sondern im Gegenteil durch kräftiges Saugen auseinander gezogen.

Das hat folgende Konsequenzen:
- Die Blut- und Lymphgefäße unter den angesaugten Hautschichten werden geöffnet.
- Blut- und Lymphkreislauf werden aktiviert. Dadurch werden die Versorgung der Haut mit Nährstoffen und die Entschlackung verbessert.
- Durch die Saugmassage wird das Bindegewebe gelockert, verhärtete Muskelfasern werden entspannt und die Fettzellen in den entfernten Hautschichten beginnen, sich aufzulösen.
- Das Hautbild verbessert sich zusehends und auch die Hautfarbe.

Insgesamt wird durch die Vakuummassage der Prozess der Lipolyse aktiviert, darunter versteht man den natürlichen Abbau von Fettpolstern. Die Verbesserung der Durchblutung und die dadurch vermehrte Versorgung mit Sauerstoff sowie die erhöhte Aktivität des Lymphsystems führen zu dem verstärkten Abbau und schließlich zum Verschwinden der ungewollten Fettzellen. Diesen Prozess sollten Sie jedoch durch regelmäßige Bewegung und Gymnastik unterstützen, um Nachhaltigkeit zu erzielen.

Und nun bitten wir Sie, die Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen.

WICHTIGE HINWEISE FÜR IHRE SICHERHEIT

1. Benutzen Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Anwendungsbereiche.

2. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

3. Verwenden Sie ausschließlich das Original-Netzteil.

4 Nehmen Sie das Gerät immer vom Netz, wenn es nicht gebraucht wird und auch nicht die Batterie aufgeladen werden soll.

5. Nehmen Sie das Gerät unverzüglich vom Netz, wenn Sie feststellen sollten, dass das Gehäuse des Netzteiles beschädigt oder das Anschlusskabel gebrochen ist und lassen Sie es beim Kundendienst überprüfen.

6. Das Gleiche gilt, wenn Sie bemerken, dass Gerät oder Netzteil heiß werden.

7. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem feuchten Tuch das Sie mit warmen Wasser oder einer Alkohollösung (70%) getränkt haben, keinesfalls aber unter fließendem Wasser und nicht mit Benzin oder anderen chemischen Reinigungsmitteln.

8. Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, nachdem es aufgeladen und vom Netz entfernt worden ist.

9. Lagern Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen (Badezimmer) und laden Sie es dort auch nicht auf. Benutzen Sie es nicht mit nassen Händen und auch nicht, wenn es ins Wasser gefallen und Feuchtigkeit eingedrungen ist.

10. Verwenden Sie bei der Anwendung nicht Cremes oder Öle im Übermaß. Dadurch kann die Funktion beeinträchtigt und die Haltbarkeit verkürzt werden.

ANWENDUNGSBEREICHE

Die Anwendung der Vakuum massagegerät am ganzen Körper wird empfohlen bei:

· übergewicht
· cellulite
· muskelverhärtungen
· starker körperlicher anspannung
· schwangerschaftsstreifen nach der geburt
· rehabilitation nach schönheitsoperationen
· chronischer müdigkeit

Körperbehandlungen

· Bessert den Stoffwechsel der Haut und der Unterhautgewebe und sorgt für eine glei chmässige Verteilung des überschüssigen Fetts, eine der Hauptursachen der Zellulitis und trägt damit zur Beseitigung der Zellulitis bei
· Stimuliert die Lymphdrainage und beseitigt die Toxine
· Bessert den Muskeltonus und die Figur
· Behandlungen zur Besserung der körperlichen Form
· Entspannung
· Schmerzstillende Wirkung
· Normalisierung des Muskeltonus

GEGENANZEIGEN

Vakuummassage soll nicht angewandt werden bei

· schweren Herz- und Kreislaufbeschwerden
· chronischer Erkrankung von Leber und Nieren
· Hautkrankheiten aller Art
· Krampfadern
· Wunden und jungen Operationsnarben
· Schwangerschaft

LIEFERUMFANG:

Saugmassagegerät
3 austauschbare Saugglocken
1 Rollen
Netzteil
Gebrauchsanleitung
Gummiring

TECHNISCHE DATEN:

Batterieladezeit:	8 Stunden
Betriebsspannung:	3V/500mA
Saugstärke:	13,3 (Minimum) bis 53,3 (Maximum) kPa
Gewicht:	Gerät 225 g Adapter 265 g Saugglocken 140 g
Betriebstemperatur:	18 bis 35 C
Luftfeuchtigkeit:	bis zu 90%

Für EU:

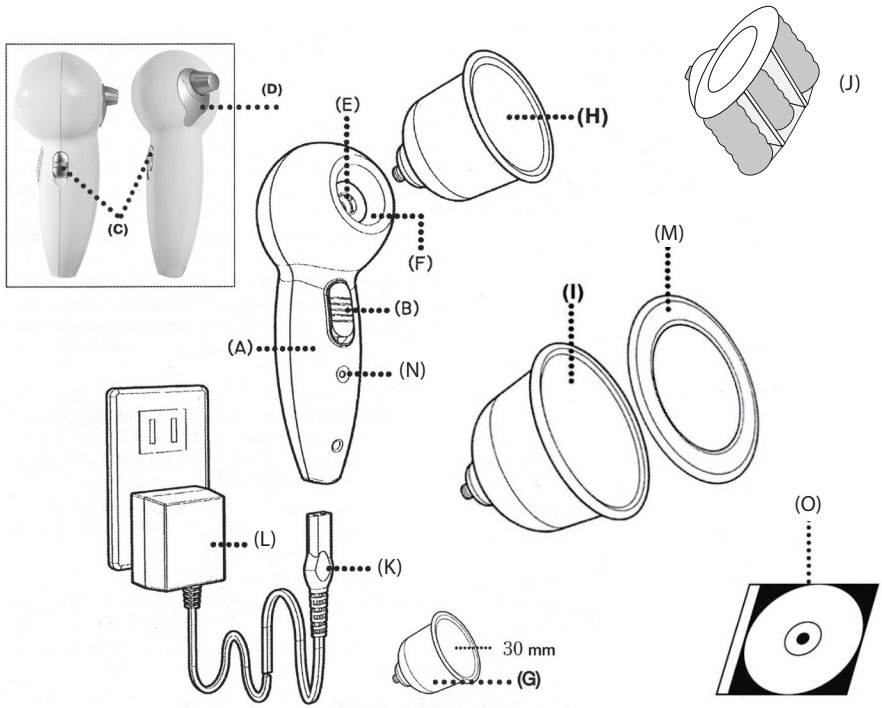
Eingang:	230-240V ~ 50Hz
Stromverbrauch:	22W

Für USA/Canada:

Eingang:	120V ~ 60Hz
Stromverbrauch:	14W

Nur für den Heimgebrauch.

PRODUKTBESCHREIBUNG:



A	–	Gerätekörper
B	–	Ein-/Ausschalter
C	–	Programmwahl
D	–	Saugstärkeregler und Druckablass
E:	–	Fassung
F	–	Einrastung für die Saugglocken
G	–	Saugglocke 30 mm
H	–	Saugglocke 65 mm
I	–	Saugglocke 95 mm
J	–	Rollen
K	–	Anschlussbuchse für Adapter
L	–	Netzadapter
M	–	Gummiring
N	–	Kontrolllicht für integriertes Ladegerät
O	–	operational manual on DVD

AUFLADEN DER BATTERIEN

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, sollten Sie die eingebauten Batterien vollständig aufladen. Das geht so:

1. Stecken Sie as Netzteil in die Steckdose (220V, 50 Hz).
2. Stellen Sie sicher, dass der Ein/Ausschalter am Gerät ausgeschaltet ist. Verbinden Sie Netzteil und Gerät und prüfen Sie, dass das Licht (G) angeht.
3. Lassen Sie das Gerät zum Aufladen für acht Stunden am Netz aber nicht länger.
4. Nachdem die Batterien vollständig aufgeladen sind, können Sie das Gerät eine Stunde lang benutzen.
5. Natürlich können Sie das Gerät auch benutzen, während es geladen wird. Entsprechend länger dauert dann aber das Aufladen.
6. Bitte beachten Sie, dass sich die Batterien auch dann nach und nach selbst entladen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde.

DIE PFLEGE DES GERÄTES

- Nach jeder Benutzung nehmen Sie bitte die Saugglocken ab, reinigen Sie sie sorgfältig mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie ab mit einem Handtuch. Das Gerät selbst können Sie reinigen mit einem weichen Tuch, dass Sie mit Wasser oder mit einer Alkohollösung angefeuchtet haben. Das Innere des Gerätekopfes lässt sich leicht mit einem Wattestäbchen sauber machen.

- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, das Gerät zu ffnen und selbst zu reparieren im Falle eines Defektes. Bitte kontaktieren Sie dann hren Fachhändler oder unser Service-Center.

DIE RICHTIGE ANWENDUNG

ZUNÄCHST EIN PAAR ALLGEMEINE HINWEISE:

Die Behandlung mit diesem Gerät dient dazu, dass Fettposter reduziert werden, die Haut soll glatter, weicher und besser durchblutet werden. Der Abbau von überflüssigem Fett soll den Weg zu einer besseren Figur unterstützen. Darüber hinaus werden Entschlackung und Entwässerung des Körpers gefördert. Die Behandlung wird wirksamer in Verbindung mit kosmetischen Produkten für die Körperpflege. Besonders gut eignen sich hautpflegende Öle. Vor der Behandlung entfernen Sie bitte das Make-up. Und sorgen Sie für ein entspannendes Umfeld und eine angenehme Temperatur, Sie sollen sich ja wohlfühlen. Wählen Sie eine der Saugglocken aus, je nachdem welchen Teil des Körpers Sie behandeln möchten. Die kleine Saugglocke ist ausschließlich für das Gesicht vorgesehen und spezielle Punkte am Körper, die größere für die Behandlung von größeren Flächen wie Beine, Bauch und Rücken. Die Saugglocken werden in den Gerätekopf eingesetzt durch Einstecken des Endes in die dafür vorgesehene Öffnung und dann durch drehen im Uhrzeigersinn, bis zum Einrasten. Das Herausnehmen funktioniert genauso, nur in umgekehrter Richtung. Wichtig: machen Sie es mit Gefühl und nicht mit Gewalt. Es geht ganz einfach.

Darauf sollten Sie besonders achten:
Die Saugstärke müssen Sie auf die Empfindlichkeit Ihrer Haut abstimmen. Deshalb Sollten Sie am Anfang mit geringer Intensität beginnen und nach und nach steigern, so wie es als wohltuend empfinden. Jedoch sollten Sie nie an einer Stelle zu lange oder zu kräftig behandeln, um das Entstehen von Blutergüssen zu vermeiden. Die sind zwar nicht gefährlich und verschwinden auch nach kurzer Zeit wieder, aber sie sehen nicht schön aus. Führen Sie die Saugglocke immer so,
dass sich die behandelten Stellen nicht überschneiden sondern nebeneinander liegen. Eine behandelte Stelle soll nicht unmittelbar noch mal behandelt werden.

DIE PROGRAMME

VAKUUM MASSAGEGERÄT hat **vier verschiedene, voreingestellte Programme** in unterschiedlichen Intervallen, mit denen Sie die wichtigsten Anwendungsbereiche abdecken.

PROGRAMM 1

2 Sekunden Ansaugen und 1 Sekunde Inaktivität. Während der inaktiven Phase MÜSSEN SIE die Saugglocke auf einen angrenzenden, aber nicht überlappenden Bereich bewegen. Achten Sie immer darauf, die Saugglocke NIEMALS auf einem soeben behandelten Bereich zu platzieren.

PROGRAMM 2

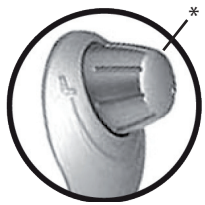
4 Sekunden Ansaugen und 2 Sekunden Inaktivität. Während der inaktiven Phase MÜSSEN SIE die Saugglocke auf einen angrenzenden, aber nicht überlappenden Bereich bewegen. Achten Sie immer darauf, die Saugglocke NIEMALS auf einem soeben behandelten Bereich zu platzieren.

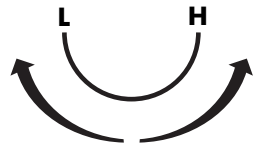
PROGRAMM 3

8 Sekunden Ansaugen und 4 Sekunden Inaktivität. Während der inaktiven Phase MÜSSEN SIE die Saugglocke auf einen angrenzenden, aber nicht überlappenden Bereich bewegen. Achten Sie immer darauf, die Saugglocke NIEMALS auf einem soeben behandelten Bereich zu platzieren.

PROGRAMM 4

Ansaugen ohne zeitliche Begrenzung, Druckablass nur möglich durch Drücken des Sicherheitsknopfes (*) auf der Rückseite des Gerätes.





LOW (schwächeres Ansaugen)

HIGH (stärkeres Ansaugen)

DER GEBRAUCH DER VESCHIEDENEN PROGRAMME RICHTET SICH NACH DEM KÖRPERBEREICH, DER BEHANDELT WERDEN SOLL.

- Im Gesicht und am Hals sowie an allen empfindlichen Körperteilen wählen Sie immer Programm 1 zumindest für die ersten Behandlungen. Wenn Sie Mit dem Gerät und seiner richtigen Anwendung vertraut sind und wissen, wie Ihr Körper reagiert, können Sie zu Programm 2 übergehen.

- Programm 3 ist den Körperpartien vorbehalten, die straff und fest sind.

- Mit Programm 4 haben Sie die Möglichkeit, den Rhythmus der Massage selbst zu bestimmen, das setzt aber ausreichende Erfahrung voraus. Bitte vergessen Sie nicht, dass Sie, wie bereits oben beschrieben, mit dem Sicherheitsknopf den Ansaugdruck jederzeit ablassen können.

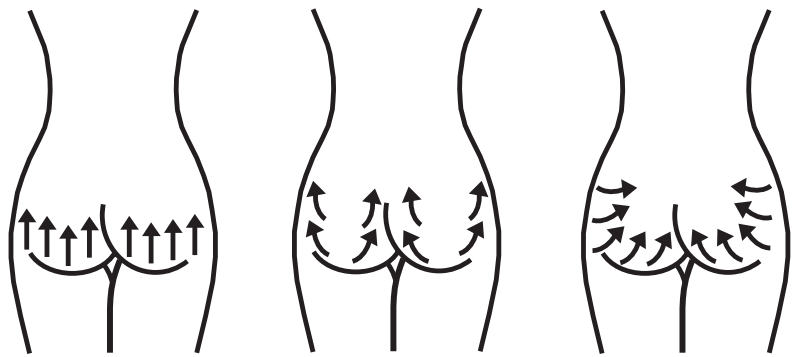
Bevor Sie nun mit der Behandlung beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Regler für Intensität auf „LOW“ (niedrig) steht, bevor Sie nach und nach auf die von Ihnen gewünschte Saugstärke steigern.

DIE ANWENDUNGSBEREICHE

CELLULITE UND FETTANSAMMLUNGEN

Wählen Sie PROGRAMM 2. Mit PROGRAMM 3 oder 4 können Sie nur fortfahren, wenn sichergestellt ist, dass Ihre persönlichen Fähigkeiten und die Art, in der Ihr Körper auf die Anwendung des Geräts regiert, dies erlauben. Verwenden Sie Kosmetika auf Ölbasis (wie z.B. Babyöl), damit die Saugglocke leichter über den zu behandelnden Bereich gleitet.

Beginnen Sie IMMER mit der geringsten Leistung. Sie dürfen die Leistung nur steigern, nachdem Sie die notwendige Erfahrung mit dem Gerät gewonnen haben.



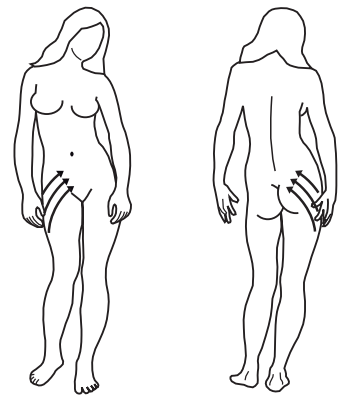
Spezielle Bewegungen für das Gesäß. Immer aufwärts und nach innen.

MODELLIEREN DER BEINE:

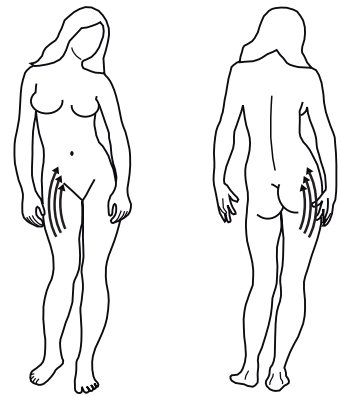
Wählen Sie PROGRAMM 1 für die schlaffsten Partien (Oberschenkel innen) und PROGRAMM 2 für die hinteren Bereiche. Verwenden Sie Kosmetika auf Ölbasis (wie z.B. Babyöl), damit die Saugglocke leichter über den Bereich gleitet.

Beginnen Sie IMMER mit der geringsten Leistung. Sie dürfen die Leistung nur steigern, nachdem Sie die notwendige Erfahrung mit dem Gerät gewonnen haben.

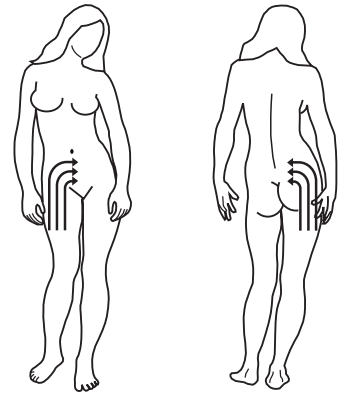
· Massieren Sie in diagonaler Richtung und immer nach innen (die Bilder zeigen die Bewegungen für die rechte Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der linken Seite).



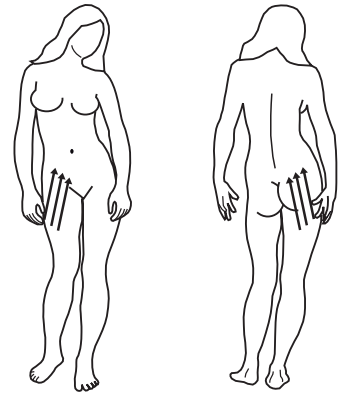
· Diagonale Bewegungen (siehe Bilder) von der Innenseite des Beins zur Vorderseite oder Rückseite in Aufwärtsrichtung (die Bilder zeigen die Bewegungen für die rechte Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der linken Seite).



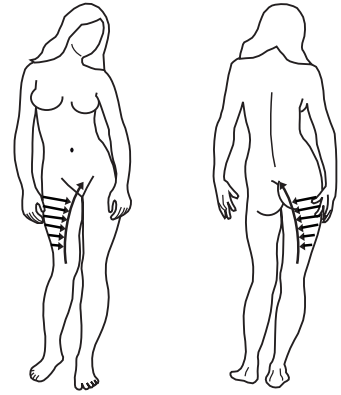
- Vertikale Bewegungen mit abschließender Kurve (siehe Bilder) von der anderen Seite des Beins zur Vorderseite oder Rückseite in Aufwärtsrichtung (die Bilder zeigen die Bewegungen für die rechte Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der linken Seite).



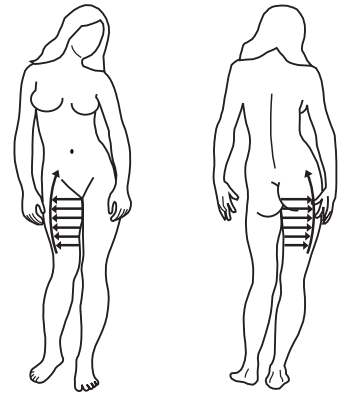
- Vertikale Bewegungen (siehe Bilder) von der Außenseite des Beins zur Vorderseite oder Rückseite in Aufwärtsrichtung (die Bilder zeigen die Bewegungen für die rechte Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der linken Seite).



- Bewegungen zur Straffung der äußeren Oberschenkel: schräg verlaufende Bewegungen (siehe Bilder) über den gesamten Bereich, die immer mit einer aufwärtsgerichteten Massage abschließen (die Bilder zeigen die Bewegungen für die rechte Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der linken Seite).



· Bewegungen zur Straffung der inneren Oberschenkel: horizontal verlaufende Bewegungen (siehe Bilder) über den gesamten Bereich, die immer mit einer aufwärtsgerichteten Massage abschließen (die Bilder zeigen die Bewegungen für die rechte Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der linken Seite).

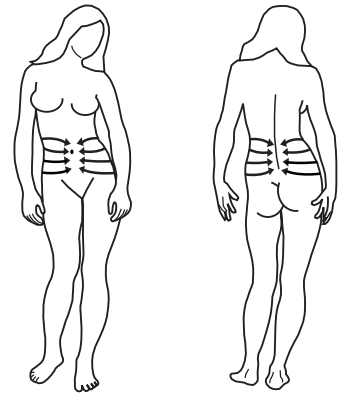


TAILLE:

Wählen Sie PROGRAMM 2 für die schlaffsten Partien und PROGRAMM 3 für die weniger schlaffen Partien. Verwenden Sie Kosmetika auf Ölbasis (wie z.B. Babyöl), damit die Saugglocke leichter über den Bereich gleitet.

Beginnen Sie IMMER mit der geringsten Leistung. Sie dürfen die Leistung nur steigern, nachdem Sie die notwendige Erfahrung mit dem Gerät gewonnen haben.

· Massieren Sie wie in den Bildern gezeigt und beginnen Sie immer an der Außenseite und führen Sie das Gerät nach innen.

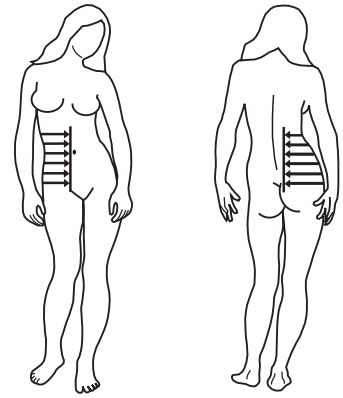


BAUCH:

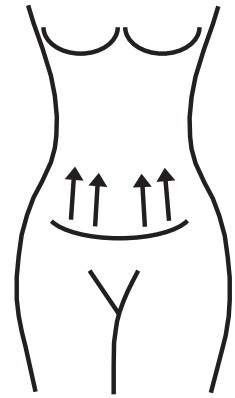
Wählen Sie PROGRAMM 1 oder 2 für die schlaffsten Partien und PROGRAMM 2 oder 3 für die weniger schlaffen Partien. Verwenden Sie Kosmetika auf Ölbasis (wie z.B. Babyöl), damit die Saugglocke leichter über den Bereich gleitet.

Beginnen Sie IMMER mit der geringsten Leistung. Sie können die Leistung steigern, wenn Sie in Erfahrung gebracht haben, wie das Gerät am besten angewendet wird.

- Massieren Sie wie in den Bildern gezeigt und beginnen Sie immer an der Außenseite und führen Sie das Gerät nach innen (die Bilder zeigen die Bewegungen für die rechte Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der linken Seite).



- Massieren Sie wie in den Bildern gezeigt und beginnen Sie immer unten und führen Sie das Gerät nach oben.

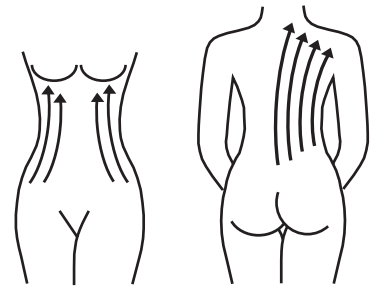


FETTPOLSTER:

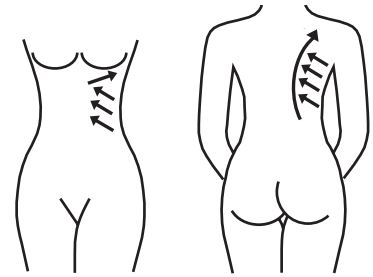
Wählen Sie PROGRAMM 1 für die schlaffsten Partien und PROGRAMM 2 für die weniger schlaffen Partien. Verwenden Sie Kosmetika auf Ölbasis (wie z.B. Babyöl), damit die Saugglocke leichter über den Bereich gleitet.

Beginnen Sie IMMER mit der geringsten Leistung. Sie können die Leistung steigern, wenn Sie in Erfahrung gebracht haben, wie das Gerät am besten angewendet wird.

- Massieren Sie wie in den Bildern gezeigt und beginnen Sie immer an der Außenseite und führen Sie das Gerät nach oben.



- Massieren Sie wie in den Bildern gezeigt und beginnen Sie immer an der Außenseite und führen Sie das Gerät nach innen. Schließen Sie mit einer Bewegung in Aufwärtsrichtung ab (die Bilder zeigen die Bewegungen für die linke Seite Ihres Körpers; wiederholen Sie die Bewegungen auf der rechten Seite).

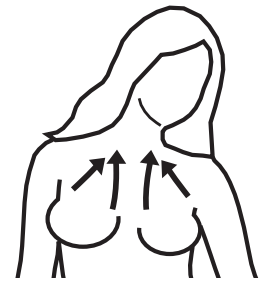


DECOLLETÉ:

Wählen Sie PROGRAMM 1 oder 2 für die schlaffsten Partien und PROGRAMM 2 oder 3 für die weniger schlaffen Partien. Verwenden Sie Kosmetika auf Ölbasis (wie z.B. Babyöl), damit die Saugglocke leichter über den Bereich gleitet.

Beginnen Sie IMMER mit der geringsten Leistung. Sie können die Leistung steigern, wenn Sie in Erfahrung gebracht haben, wie das Gerät am besten angewendet wird.

- Massieren Sie wie in den Bildern gezeigt in Aufwärtsrichtung.



UND NUN WÜNSCHEN WIR IHNEN VIEL ERFOLG MIT IHREM VACUUM MASSAGEGERÄT AUF DEM WEG ZU EINER GUTEN FIGUR UND ZU GESÜNDERER HAUT!

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. SANICO Srl haftet für das Nichtvorhandensein von mechanischen Schäden und Defekten und für die Vollständigkeit des Produktes zum Zeitpunkt des Verkaufs.
2. Die Reparaturen dürfen nur in Servicecentern repariert werden, die von SANICO Srl oder vom Vertragsverteiler des Einkaufslandes entsprechend genehmigt sind.
3. Die Garantiedauer für die Materialien und die Fabrikations- und Funktionsdefekte beträgt 2 Jahre ab Verkaufsdatum vorbehaltlich, dass alle in den Gebrauchsanleitungen angeführten Angaben vom Käufer befolgt werden. Die Garantieverpflichtungen decken nicht die Konsummaterialien: Elektrodenschalen. Gummibänder, Verbindungskabeln usw.
4. Beanstandungen bezüglich des Produktes sind direkt an das autorisierte Servicecenter zu richten. Das Servicecenter ist auf Grund eines Abkommens mit dem Verkäufer dafür zuständig, die Ursache und die Art des Defektes zu ermitteln. Das Produkt wird nur dann ersetzt, wenn es nicht repariert werden kann.
5. Der Besitzer des Produktes sorgt eigenständig für die Ablieferung und Rücknahme des Produktes am Ort der Durchführung der Garantiereparatur.
6. Die für die Garantiereparatur notwendige Zeit hängt vom Ausmass des Defektes ab.
7. Die Haftpflicht von SANICO Srl beschränkt sich laut vorliegender Garantiebedingungen auf den vom Käufer für das Garantieprodukt gezahlten Betrag.

In folgenden Fällen wird die Produktgarantie nicht angewendet:
• Falsch ausgefüllter oder gefälschter Garantieschein; beschädigte oder entfernte Seriennummer (falls für das spezifische Produkt vorgesehen);
• mangelnde Geschäfts- und Finanzunterlagen (Kassenschein,Warenbegleitschein), welche den Einkauf nachweisen;
• vom Käufer oder von einem nicht autorisierten Servicecenter durchgeführte Öffnung oder Reparatur des Produktes;
• Schäden infolge von Nichtbeachtung von Seiten des Käufers der in der entsprechenden technisch-normativen Dokumentation angegebenen Vorschriften zur Anwendung, Lagerung und zum Transport des Produktes, wobei in diesem Fall herausgestellt werden muss, welche Vorschriften genannter Dokumentation übertreten wurden;
• Eindringen von Fremdkörpern oder Flüssigkeiten in das Produktinnere;
• Vorhandensein am Produkt von mechanischen inneren oder äusseren Schäden (Sprünge, Anzeichen von Fall, angeschlagene Teile usw.), die durch falschen Gebrauch, Installation oder Transport bedingt sind;
• verschleissausgesetzte Bestandteile oder Zubehör (Elektrodenschalen, Gummibänder); durch äussere Einflüsse verursachte Defekte (deutlicher Schmutz innen und aussen, Korrosionsspuren);

• Schäden durch Ursachen, die vom Hersteller unabhängig sind, wie Spannungsschwankungen im Versorgungsnetz, Naturphänomene oder -katastrophen, Brand, Handlungen von Tieren, Insekten usw.
• Reklamationen wegen vom Käufer ermittelten Defekten, die nach Verfall der Garantie oder jeglicher anderer gesetzlich bestimmter Zeit für die Meldung der Defekte vorgelegt werden;
• Verwendung des Produktes von Seiten des Käufers nicht zu persönlichem Zweck (häuslicher Gebrauch), sondern zu Geschäftszwecken zur Gewinnerzielung.

Wie wird ein defektes Produkt zurückgegeben

Die defekten Produkte werden nur in sauberem und vollständigem Zustand in der Originalverpackung und versehen mit dem ordnungsgemäss ausgefüllten Garantieschein und den Geschäfts- und Finanzunterlagen (Kassenschein, Begleitschein), welche den Einkauf bestätigen, akzeptiert. Legen Sie bitte dem Gerät eine Beschreibung des ermittelten Problems bei.

Anschrift der Annahmestelle für die Garantiebetreuung:
Please consult:
www.maniquick.com
e-mail: info@maniquick.com
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79

Bevor Sie das Gerät einsenden, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch oder per E-Mail, um die Rückgabemodalitäten zu vereinbaren.

Send this coupon in case of repaires:

Product: **MQ720 Vakuum Massagegerät**

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Thanks for purchasing a product of Maniquick range.

The DERMO VACUUM MASSAGER is an appliance which allows you to have a suction massage (vacuum) of professional quality in the comfort and privacy of your own home. This appliance performs an intense and effective massage and it is extremely important that you read these instructions for use carefully; **improper or excessive use or using it in the presence of a number of physiological conditions (see the paragraph 'Warnings') may cause the appearance of bruises due to the suction action on the skin.** These bruises - due to improper use of the appliance - are temporary and will be naturally reabsorbed within a few days.

Subcutaneous suction massage:
Subcutaneous massage means a deep massage at the level of the hypodermis. The difference between this type of massage and a manual massage is based on the fact that a manual massage compresses the tissues towards the inside, while the maniquick® suction massage is based on cutaneous suction with a consequent detachment of the tissues.

This technique has some very important consequences:
- all the vessels that pass under the suctioned tissue are opened. This means an increase in blood flow and lymphatic circulation, helping to create an important purifying effect and supplying the tissues with nutrients.
- suction helps to loosen skin tissue and the outermost layer of fat cells also begin to be broken down.
- The skin begins to look younger and healthier.

The suction massage by the DERMO VACUUM MASSAGER carries out a deep massage from the inside out, generating the mobilization of the fats present in the skin cells. The massage also activates the process of lipolysis, that leads to the reduction of solid fats. The massage causes increased blood flow: the blood supplies more oxygen and other nutrients, draining off the fluids present in the tissue.

Before using this product, please read these instructions carefully and keep this manual for future reference.

Safety instructions for using the Dermo Vacuum Massager

Please read this section carefully before using the appliance.

1. Only use the appliance for the purpose stated in these instructions.

2. Keep the appliance out of the reach of children and do not let them play with it.

3. Only use the original power adapter with the appliance.

4. Disconnect the adapter from the power supply and from the appliance when it is not functioning or recharging.

5. In the event of mechanical damage to the insulation of the power supply cable or the body of the adapter, immediately disconnect the power supply and have the appliance checked at a service center.

6. In the event of over-heating of the appliance, the power supply cable or the body of the adapter, immediately disconnect the power supply and have the appliance checked at a service center.

7. The surface of the appliance can be cleaned by wiping it with a soft cloth, slightly dampened with warm water or a 70% alcohol based solution. Do not wash it under running water or immerse the appliance in water and do not use aggressive chemicals or petrol (gasoline) to clean the body.

8. Do not place or recharge the appliance in damp places or in the bathroom. Do not touch the appliance with wet hands. Do not use the appliance if water has penetrated it or the appliance has fallen into water.

9. Do not use the massager with excessive cream, oil or lotion on the skin. If these substances penetrate the appliance; they could cause breakage or reduce its life.

Suction massage action

Conditions in which suction massage is recommended:

- Excess weight
- Cellulite
- Sore muscles
- Intense physical activity
- Presence of stretch marks after pregnancy and delivery
- Rehabilitation after plastic surgery operations
- Chronic tiredness syndrome

Treatments for the body:

- Improves the metabolism of the skin and underlying tissues, thus helping to eliminate cellulite blemishes
- Helps to stimulate lymph-drainage and to remove toxins
- Improves muscular tone and the figure
- Treatments to improve physical shape
- Promotes Relaxation
- Normalization of muscular tone

Treatments for the face:

- Stimulates and regenerates the skin
- Helps to even out complexion
- Improves the blood and lymphatic circulation
- Stimulates the metabolism of the tissues

Contraindications

Do not use when experiencing:

- Serious diseases of the cardiovascular system: stenocardia, myocardial infarction, heart problems
- Tumors of the skin
- Blood coagulation disorders
- Liver and chronic kidney diseases
- Varicose disorders
- Skin diseases (dermatitis, eczema, coetaneous lesions)
- Excessively sensitive or anemic skin
- Wounds or recent surgical stitches
- Pregnancy

Components

maniquick® suction massager	1 pc.
Interchangeable cups	3 pcs. (diameter 30, 65 and 95 mm) (1.2", 2.6")
Roller Head	1 pc (4 cm roller width)
Adapter for power supply	1 pc.
Instructions for use	1 pc.
Elastic ring	

Technical features

Battery recharging time:	8 h
Power supply voltage:	3 VDC , 500 mA
Maximum Suction:	min. 13,3 - max 53,30 kPa (2 – max 8psi)
Weight:	appliance 225 g (8 oz) adapter 265 g (9.4 oz) cups 140 g (5 oz)
Range of operating temperature:	18-35 °C (65-95°F)
Maximum humidity:	not more than 90%

For EU:

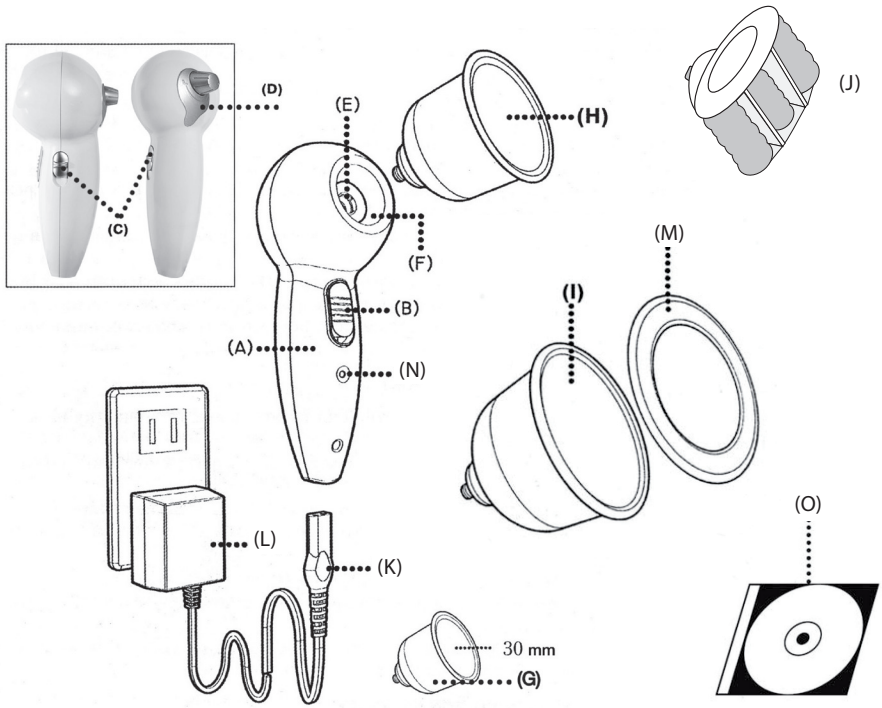
Input:	230-240V ~ 50Hz
Power Consumption:	22W

For USA/Canada:

Input:	120V ~ 60Hz
Power Consumption:	14W

For home use only.

Description of the appliance



A	–	body of the appliance
B	–	power switch
C	–	program selector
D	–	vacuum power selector and emergency release
E	–	inlet hole
F	–	coupling for cups
G	–	30 mm (1.2″) cup
H	–	65 mm (2.6″) cup
I	–	95 mm cup
J	–	Roller head
K	–	connector of the power supply adapter
L	–	power supply adapter
M	–	elastic ring
N	–	recharge indicator light
O	–	operational manual on DVD

Recharging the built-in batteries

Before using the appliance for the first time, we recommend a complete cycle of recharging the built-in batteries. To recharge the batteries:

1. Insert the adapter into a 220 V, 50 Hz (USA 120 v, 60 Hz) outlet.
2. Make sure that the power switch of the appliance is on OFF. Connect the cable of the adapter to the appliance and check that light G goes on.
3. Leave the appliance to recharge for 8 hours. Do not leave the appliance charging unguarded or for a longer period of time than indicated.
4. After a complete recharge, the appliance can be used for 1 hour.

The appliance can also be used while it is recharging. Please also remember that if the appliance is not used for a prolonged period of time, the batteries automatically lose their charge.

Maintenance of the appliance

- After each treatment remove the cups carefully and clean them in warm soapy water.
- The body of the appliance can be cleaned by wiping it with a soft cloth slightly dampened with water or an alcohol based solution.
- The inlet hole of the appliance can be cleaned with a cotton swab.
- Dry the cups and the appliance thoroughly with a soft cloth or towel before putting it away.
- Do not place the appliance where it is exposed to direct sunlight.
- Do not open the appliance and do not attempt to repair it or alter its construction.
- In the case of defects with the appliance or breakage of the adapter or the power supply cable; please contact an authorized service center.

Instructions for use

Treatment with the appliance helps with the reduction of fatty cells (cellulite) and improves the appearance and tone of the skin, eliminating superfluous fat, obtaining a slimmer figure and improving the functioning of the lymphatic drainage system. The treatment will be more effective if combined with the use of cosmetics for the body and essential oils. To cleanse the skin, the appliance should be used with a cleansing cream or lotion. Used for massaging the bust, the appliance helps to stimulate its enlargement due to the improvement in the blood circulation and the elimination of phenomena of retention.

- Before treatment, remove make-up and/or have a shower.
- Do the treatment in relaxing surroundings and in a pleasant temperature
- For greater effectiveness, use a cream, gel or lotion.
- Select the roller head or one of the cups according to the part of the body to be treated: the small cup is for the face and special points of the body only, the larger cup for the treatment of larger surfaces like legs, abdomen and back. The roller head can be used in the various parts of the body.
- Insert the roller head or the cup by putting the end into the inlet hole of the appliance and rotate it in a clockwise direction until it stops. To remove the roller head or the cup, repeat this operation in the reverse direction. Important: replace the cups with care, avoiding excessive force!

- **IMPORTANT: ALWAYS REMEMBER THAT THE SUCTION POWER MUST BE ADJUSTED ACCORDING TO INDIVIDUAL SENSIBILITY. FOR THE FIRST TREATMENTS, WE ALWAYS RECOMMEND SETTING THE POWER AT THE MINIMUM; THIS CAN BE GRADUALLY INCREASED ACCORDING TO YOUR SENSIBILITY, BUT ONLY THROUGH DIRECT EXPERIENCE. HOWEVER, WE RECOMMEND NEVER USING THE APPLIANCE EXCESSIVELY OR TREATING THE SAME AREA FOR TOO LONG AS SUCTION COULD CAUSE THE APPEARANCE OF BRUISES WHICH, ALTHOUGH THEY ARE QUICKLY REABSORBED, MAY BE UNSIGHTLY.**

Together with the appliance you will find a DVD which will help you see the correct movements for an effective endomassage. We recommend you watch the film in the DVD as the images show the schemes, the techniques, the time and the manual movements for the best use of your DermoVacuum Massager appliance better than any words can explain. However, please read these instructions in full and always remember the following essential rules which will certainly help you obtain the best results.

- The Dermo Vacuum Massager has **4 MAIN PROGRAMS,** pre-set for specific alternations of suction and release which allow carrying out the main types of massage desired:

PROGRAM 1

The treatment is set to alternate between 2 seconds of suction and 1 second of release; during the release phase, YOU MUST move the position of the cup to an adjacent but not overlapping area, always taking care NEVER TO PLACE the cup on the area that has just been treated. When using the roller head move it as indicated without stopping too much on the same area.

PROGRAM 2

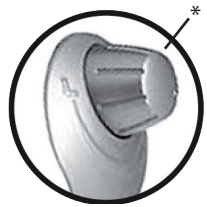
The treatment is set to alternate between 4 seconds of suction and 2 seconds of release; during the release phase, YOU MUST move the position of the cup to an adjacent but not overlapping area, always taking care NEVER TO PLACE the cup on the area that has just been treated. When using the roller head move it as indicated without stopping too much on the same area.

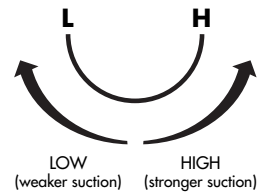
PROGRAM 3

The treatment is set to alternate between 8 seconds of suction and 4 seconds of release; during the release phase, YOU MUST move the position of the cup to an adjacent but not overlapping area, always taking care NEVER TO PLACE the cup on the area that has just been treated. When using the roller head move it as indicated without stopping too much on the same area.

PROGRAM 4

The treatment is **continuous**: suction will therefore be constant and continues; suction can be **stopped manually by pressing the safety button** which is on the back of the appliance **(*)** or by turning the unit to OFF. When using this program make sure to practice starting with the lowest suction level (L).





The use and selection of the programs depends on the area to be treated:

- on flabby skin of the body, on the face, on the neck, on a sagging stomach and on all particularly sensitive areas, always use PROGRAM 1 ONLY, at least for the first treatments. You can then go on to PROGRAM 2 but only after having ensured that your manual skills and the way your body reacts to the use of the appliance allow it.

- PROGRAM 3 is only for the areas of the body that are very toned and compact

- PROGRAM 4 (constant and continuous suction) allows you to adapt the massage, according to your preferences; however, you must be sure of having acquired the manual skills and experience necessary and remember that you can only stop the suction by pressing the safety button as described above or by turning the unit to OFF.

Before starting the treatment with maniquick®, please check that the power selector switch is at the minimum (on L = low)

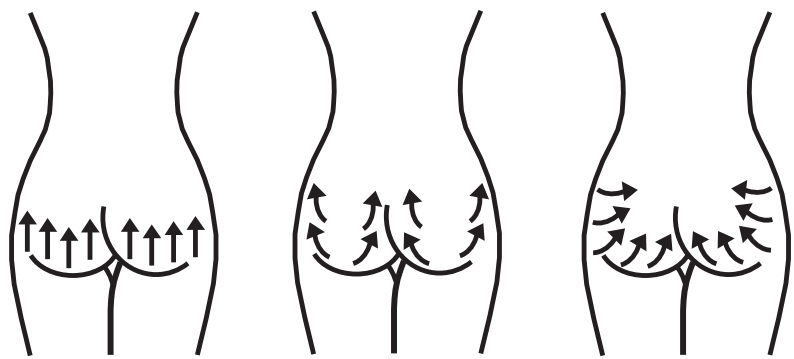
Treatments with the DERMO VACUUM MASSAGER

CELLULITE AND ACCUMULATION OF FAT

Select PROGRAM 2, you can go on to PROGRAM 3 or 4 only after having ensured that your manual skills and the way your body reacts to the use of the appliance allow it. To make the cup slide more easily over the area, apply oil-based cosmetics (such as baby oils).

ALWAYS begin with the power level at the minimum, you can increase the power only after gaining the necessary experience. When using the roller head follow the arrow direction with slow movements without overlapping and without stopping too much on the treated area.

- Specific movements for buttocks, always upwards and inwards.

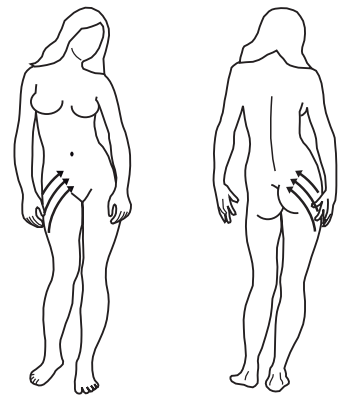


SHAPING THE LEGS:

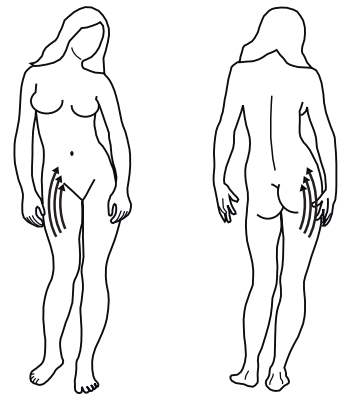
Select PROGRAM 1 for the flabbiest parts (inner thighs) and PROGRAM 2 for the rear areas. To make the cup slide more easily over the area, apply oil-based cosmetics (such as baby oils).

ALWAYS begin with the power level at the minimum, you can increase the power only after gaining the necessary experience.
When using the roller head follow the arrow direction with slow movements without overlapping and without stopping too much on the treated area.

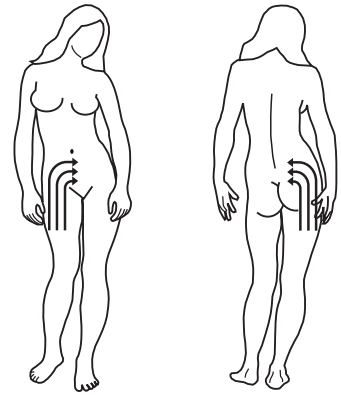
- Massage in a diagonal direction and always inwards (the pictures shows the movements for the right side of your body; repeat the same movements on the left side).



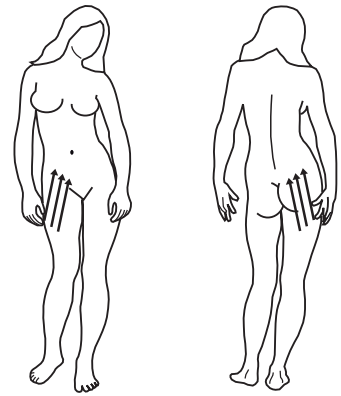
- Diagonal movements, see the images, from the inner part of the leg to the front or rear areas and in an upwards direction (the pictures show the movements for the right side of your body; repeat the same movements on the left side).



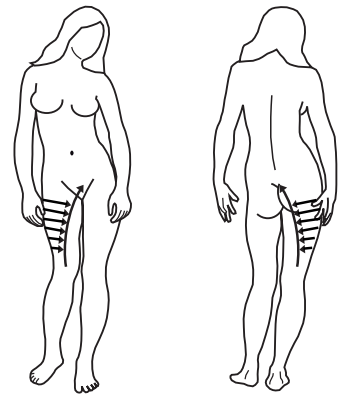
- Vertical movements with a final curve, see the images, from the other part of the leg to the front or rear areas and in an upwards direction (the pictures show the movements for the right side of your body; repeat the same movements on the left side).



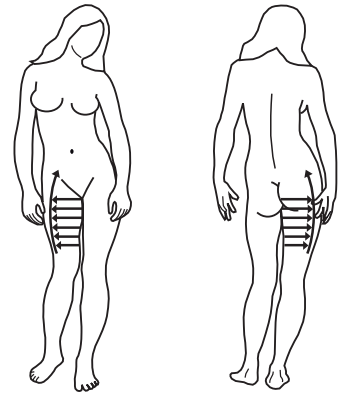
- Vertical movements, see the images, from the outer part of the leg to the front and rear areas and in an upwards direction (the pictures show the movements for the right side of your body; repeat the same movements on the left side).



- Movements to reduce the outer thigh: transversal movements, see images, all over the area and always concluding with an upward massage (the pictures show the movements for the right side of your body; repeat the same movements on the left side).



- Movements to reduce the inner leg: do horizontal movements, see image, horizontally over the whole area and always conclude with a vertical massage in an upwards direction (the pictures shows the movements for the right side of your body; repeat the same movements on the left side).

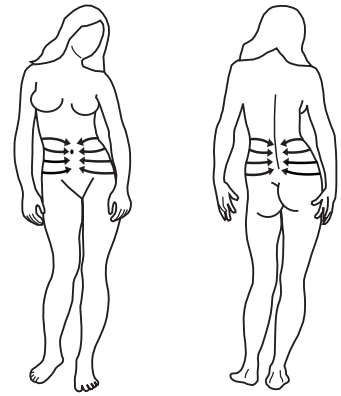


WAISTLINE:

Select PROGRAM 2 for the flabbiest parts and PROGRAM 3 for less flabby parts. To make the cup slide more easily over the area, apply oil-based cosmetics (such as baby oils).

ALWAYS begin with the power level at the minimum, you can increase the power only after gaining the necessary experience. When using the roller head follow the arrow direction with slow movements without overlapping and without stopping too much on the treated area.

- Do the massages shown in the images, always starting from the outside and concentrating them inwards.

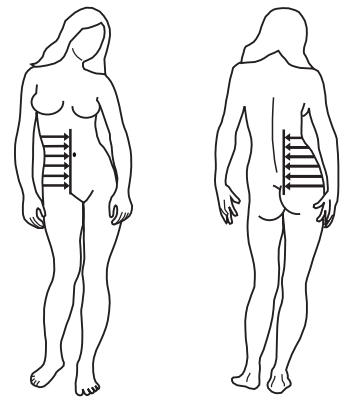


ABDOMEN:

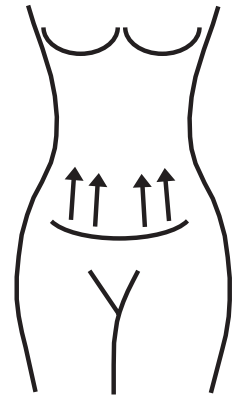
Select PROGRAM 1 or 2 for the flabbiest parts and PROGRAM 2 or 3 for the less flabby parts. To make the cup slide more easily over the area, apply oil-based cosmetics (such as baby oils).

ALWAYS begin with the power level at the minimum, you can increase the power when you have seen how best to use the appliance. When using the roller head follow the arrow direction with slow movements without overlapping and without stopping too much on the treated area.

- Do the massages shown in the figures, always starting from the outside and concentrating them inwards (the pictures show the movements for the right side of your body; repeat the same movements on the left side).



- Do the massages shown in the figures, always starting at the bottom and concentrating them upwards.

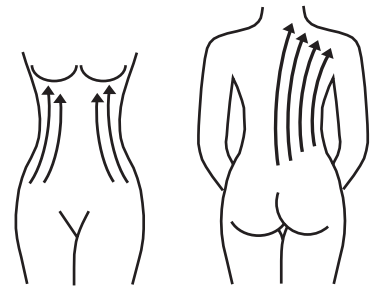


LOCALIZED FAT:

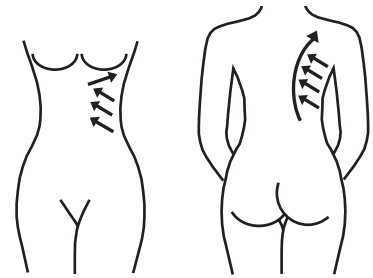
Select PROGRAM 1 for the flabbiest parts and PROGRAM 2 for the less flabby parts. To make the cup slide more easily over the area, apply oil-based cosmetics (such as baby oils).

ALWAYS begin with the power level at the minimum, you can increase the power when you have seen how best to use the appliance. When using the roller head follow the arrow direction with slow movements without overlapping and without stopping too much on the treated area.

· Do the massages shown in the figures, always starting from the outside and concentrating them inwards.



· Do the massages shown in the figures, always starting from the outside and concentrating them inwards (the pictures show the movements for the left side of your body; repeat the same movements on the right side).

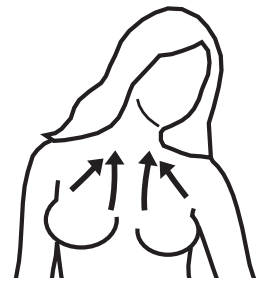


DECOLLETÉ:

Select PROGRAM 1 or 2 for the flabbiest parts and PROGRAM 2 or 3 for the less flabby parts. To make the cup slide more easily over the area, apply oil-based cosmetics (such as baby oils).

ALWAYS begin with the power level at the minimum, you can increase the power when you have seen how best to use the appliance. When using the roller head follow the arrow direction with slow movements without overlapping and without stopping too much on the treated area.

- Do the massages shown in the figures concentrating them in an upwards direction.



CONDITIONS FOR SERVICE UNDER GUARANTEE

1. SANICO Srl guarantees the absence of faults and mechanical defects and the completeness of the product when it is sold.
2. Repairs can be done only at Service Centres authorized by SANICO Srl or by the Authorized Distributor in the country where you have purchased the appliance.
3. The duration of the period of guarantee on the materials and on manufacturing and operating defects is 2 years with effect from the date of sale, subject to all the conditions for the Purchaser shown in the Instructions for use. The obligations of guarantee do not cover expendable materials: electrode cups, elastic bands, power supply cables etc..
4. Complaints relative to the product must be presented directly to the authorized service centre. The service centre, on the basis of an agreement with the Vendor, is competent to establish the cause and nature of the fault. The product will be replaced only if it cannot be repaired.
5. The owner of the product will provide autonomously for delivering and collecting the product from the place of the repair under guarantee.
6. The time necessary for the repair under guarantee will be subject to the degree of seriousness of the fault.
7. The responsibility of SANICO Srl under these conditions of guarantee will be limited to the amount paid by the Purchaser for the product in question.

The guarantee on the product will not be applied in the following cases

• certificate of guarantee filled in incorrectly or falsified; serial number (if applicable for the specific product) damaged or removed;
• absence of commercial and financial documents (cash receipt, delivery note) proving the purchase;
• opening or repair of the product by the Purchaser or by an unauthorized Service Centre;
• defects following failure by the Purchaser to observe the rules for use, storage and transport of the product shown in the relative technical and regulations documentation, in which case the regulations of the aforementioned documentation which have been infringed must be specified;
• penetration of foreign bodies or liquids inside the product;
• presence on the product of internal or external mechanical defects (cracks, signs of a fall, chipped parts, etc.) consequent to the incorrect use, installation or transport of the product;
• components or accessories subject to rapid wear and tear (electrode cups, elastic bands);

• defects caused by external agents (dirt visible externally and internally, traces of corrosion);
• defects due to causes independent of the manufacturer, such as power supply voltage step changes, natural phenomena or disasters, fires, actions by animals, insects etc.
• complaints for defects found by the Purchaser that are made after the expiry of the guarantee period or any other period established by the law for reporting any defects;
• use of the product by the Purchaser not for personal (domestic) use but for commercial and profit-making purposes.

Conditions for the return of a defective product

Defective products will be accepted only if clean and complete, in the original packaging, together with the certificate of guarantee correctly filled in and the commercial and financial documents (cash receipt of the store, delivery note) that prove the purchase. Please attach a description of the problem found to the appliance

Address of the point of acceptance for service under guarantee:
Please consult:
www.maniquick.com
e-mail: info@maniquick.com
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79

Before sending the appliance, please contact us by phone or e-mail to agree on how the product is to be returned

Send this coupon in case of repaires:

Product: **MQ720 Dermo Vacuum Massager**

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

¡Enhorabuena!

Con la compra del moderno Aparato de dermosucción ha adquirido Vd. un producto que le permite aplicar tecnologías de masaje profesional cómoda y discretamente en casa. El masaje con el Aparato de dermosucción es muy intenso y efectivo, por esta razón es recomendable leer atentamente las instrucciones de manejo antes de utilizarlo, especialmente las medidas de seguridad y las advertencias. Si la aplicación es excesiva o incorrecta existe la posibilidad de que aparezcan cardenales. Aunque los cardenales tardan poco en disolverse, es posible evitarlos observando exactamente las indicaciones de estas instrucciones de manejo.
¡Le deseamos mucha suerte con su **maniquick®**!

¿Qué es un endomasaje subcutáneo?
El endomasaje subcutáneo es un tipo de masaje que penetra a través de las capas de la piel hasta llegar a la capa más profunda (hipodermis). Al contrario que las técnicas de masaje tradicional, los endomasajes no presionan ni comprimen las diferentes capas de la piel, sino todo lo contrario, las separan a través de una intensa dermosucción, lo que produce **los siguientes efectos:**
Los vasos linfáticos y sanguíneos situados debajo de las capas de la piel succionadas se abren estimulando así la circulación sanguínea y linfática. Gracias a ello mejora la nutrición y la desintoxicación de la piel. A través del masaje de dermosucción se relajan el tejido conjuntivo y los músculos endurecidos para dar paso a la degradación de las células grasas situadas en las capas más profundas de la piel.

El aspecto de la piel mejora visiblemente y también su color.
En general, el masaje de Aparato de dermosucción activa la lipólisis (degradación natural de células grasas). La estimulación de los sistemas sanguíneo y linfático y la consecuente mejora de la oxigenación de la piel optimizan la degradación de las molestas células grasas hasta su total desaparición. Con el fin de mantener los resultados se aconseja combinar la terapia con deporte y ejercicio regularmente.

Por favor lea las instrucciones de manejo atentamente.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Utilice el aparato exclusivamente en los áreas de aplicación descritos en estas instrucciones de manejo.

2. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

3. Utilice exclusivamente el bloque de alimentación original.

4. Desconecte siempre el aparato de la red si no va a ser utilizado ni va a recargar la pila.

5. Desconecte el aparato inmediatamente de la red si comprueba que la carcasa del bloque de alimentación es defectuosa o el cable de conexión se ha roto. En este caso, póngase en contacto con el Servicio de Reparación.

6. Si el aparato o el bloque de alimentación se calientan proceda según el punto anterior.

7. Limpie el aparato exclusivamente con un paño humedecido con agua caliente o con una solución de alcohol del 70%. No limpie el aparato en ningún caso con gasolina, soluciones de limpieza químicas o bajo el chorro de agua corriente.

8. Ponga el aparato en funcionamiento sólo tras haber sido cargado y desconectado de la red.

9. No almacene ni recargue el aparato en recintos húmedos (cuarto de baño). No utilice el aparato con las manos mojadas. No utilice el aparato si ha caído al agua.

10. Utilice cremas y aceites de forma moderada durante la aplicación, ya que de lo contrario podrían producirse fallos funcionales y acortarse el tiempo de vida útil del aparato.

ÁREAS DE APLICACIÓN

El masaje de Aparato de dermosucción puede ser aplicado en los siguientes casos:

- sobrepeso
- celulitis
- endurecimiento muscular
- tensión corporal intensa
- estrías tras el parto
- rehabilitación tras operaciones de estética
- cansancio crónico

CONTRAINDICACIONES

Aparato de dermosucción no debe ser utilizado en los siguientes casos:

- Graves problemas circulatorios y vasculares
- Enfermedades crónicas del hígado y los riñones
- Enfermedades de la piel de cualquier tipo
- Varices
- Heridas y cicatrices de operación recientes
- Embarazo

VOLUMEN DE ENTREGA:

Aparato de masaje de dermosucción
3 Ventosas intercambiables
1 Accesorios de rodillos
Anillo elástico
Bloque de alimentación
Instrucciones de manejo

DATOS TÉCNICOS:

Duración de carga de la pila:	8 horas
Tensión de servicio:	3V/500mA
Intensidad de succión:	de 13,3 (mínimo) a 53,3 (máximo) kPa
Peso:	Aparato 225 g Adaptador 265 g Ventosas 140 g
Temp.de servicio:	de 18 a 35 °C
Humedad rel.:	hasta 90%

Para la UE:

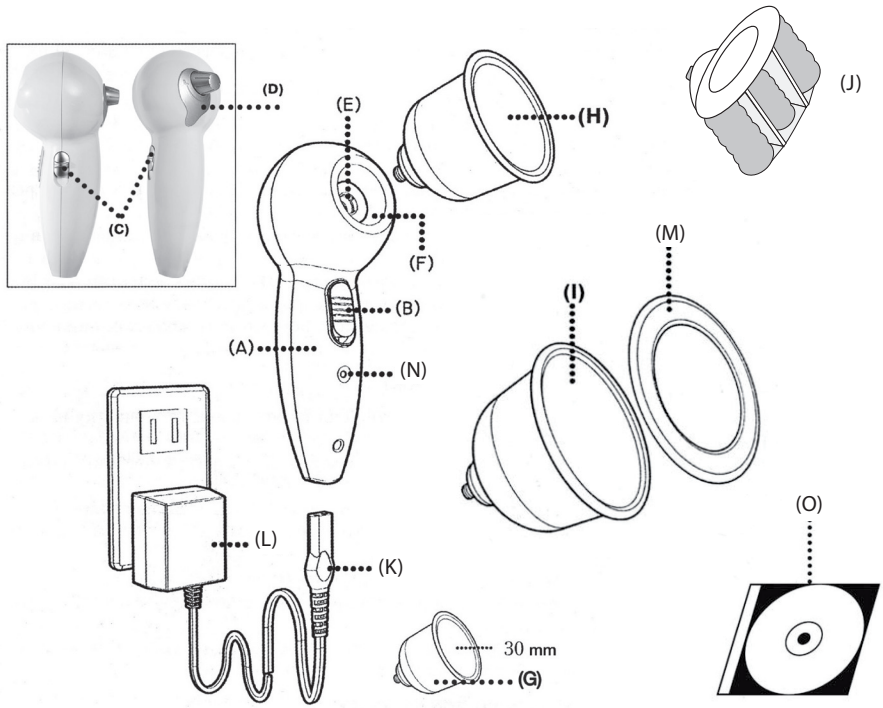
Entrada:	230 a 240 V ~ 50 Hz
Consumo de potencia:	22 W

Para Estados Unidos/Canadá

Entrada:	120 V - 60 Hz
Consumo de potencia:	14 W

Sólo para uso doméstico.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



A	–	Aparato
B	–	Botón de encendido/apagado
C	–	Selección del programa
D	–	Regulador de la intensidad de dermosucción y escape de la presión
E	–	Soporte
F	–	Enganches para las ventosas
G	–	Ventosa 30 mm
H	–	Ventosa 65 mm
I	–	Ventosa 95 mm
J	–	Accesorios de rodillos
K	–	Zócalo de conexión para el adaptador
L	–	Bloque de alimentación
M	–	Anillo elástico
N	–	Lámpara de control para el cargador integrado
O	–	operational manual on DVD

CARGAR LAS PILAS

Antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez es necesario cargar las pilas integradas completamente del siguiente modo:

1. Conecte el bloque de alimentación a la red (220V, 50 Hz).
2. Asegúrese de que el botón de encendido/apagado del aparato esté apagado. Conecte el bloque de alimentación al aparato y compruebe que la luz (G) se enciende.
3. Conecte el aparato a la red para cargarlo durante como máximo 8 horas. Cuando las pilas se hayan cargado completamente, podrá utilizar el aparato durante una hora.
4. Naturalmente puede utilizar Aparato de dermosucción también mientras está siendo cargado, pero en este caso, el proceso de carga será más largo.

Por favor, observe que si no utiliza el aparato por un largo período de tiempo, las pilas se descargan por sí mismas poco a poco.

CUIDADO DEL APARATO

- Por favor, retire las ventosas después de cada aplicación, límpielas minuciosamente con agua caliente y jabón y séquelas con una toalla.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido en agua o alcohol.
- El interior del cabezal de aparato puede ser limpiado fácilmente con un bastoncillo de algodón.
- No exponga el aparato directamente a la radiación solar y almacénelo en un lugar seco. No intente abrir el aparato para repararlo bajo ninguna circunstancia. En caso de que el aparato no funcione correctamente póngase en contacto con su comerciante especializado o con el Servicio de Reparación.

USO PREVISTO DEL APARATO DE DERMOSUCCIÓN

EN PRIMER LUGAR UN PAR DE INDICACIONES GENERALES:

El tratamiento con este aparato tiene como finalidad la reducción de grasas y la estimulación de la circulación sanguínea para conseguir una piel más tersa y suave. La degradación de la grasa sobrante contribuye a mejorar la figura. Adicionalmente ofrece un efecto diurético y de desintoxicación para cuerpo.

- El tratamiento es más efectivo si se utilizan paralelamente productos cosméticos, como por ejemplo cremas y aceites reductores.
- Si desea limpiar su piel mediante el maniquick® utilice por favor una crema o loción limpiadora.
- Se recomienda desmaquillarse antes de iniciar el tratamiento. Elija una habitación en la que el ambiente sea relajado y la temperatura agradable, ya que se trata de sentir bienestar.
- Se recomienda desmaquillarse antes de iniciar el tratamiento. Elija una habitación en la que el ambiente sea relajado y la temperatura agradable, ya que se trata de sentir bienestar.
- Seleccione una de las ventosas dependiendo de la zona del cuerpo que vaya a tratar. La ventosa pequeña se utiliza exclusivamente para la cara y puntos especiales del cuerpo, la ventosa más grande se utiliza para el tratamiento de superficies mayores, como son las piernas, el vientre y la espalda.
- Las ventosas se instalan en el cabezal del aparato introduciendo el extremo en el orificio previsto para ello y girándolas seguidamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que queden engatilladas,
- Para desinstalar las ventosas se realiza el mismo procedimiento pero en sentido contrario. Importante: lleve a cabo el tratamiento con paciencia y no a la fuerza, es muy fácil.

Observaciones importantes:
La intensidad de succión debe ser adaptada a la sensibilidad individual de su piel. Por esta razón se recomienda comenzar con una intensidad baja e ir aumentándola poco a poco siempre que sea agradable. Con el fin de evitar que aparezcan cardenales, no permanezca mucho tiempo ni haga demasiada presión en una zona determinada. Los cardenales no son peligrosos y desaparecen por sí solos cuando ha pasado algún tiempo, pero son bastante antiestéticos. Utilice la ventosa siempre de tal forma que las zonas tratadas no se solapen, sino que limiten unas con otras. No se recomienda tratar la misma zona corporal dos veces seguidas.

El Aparato de dermosucción ofrece 4 programas preajustados en intervalos diferentes que
cubren las zonas de aplicación más importantes.

PROGRAMA 1

2 segundos de succión y 1 segundo de reposo. Durante la fase de reposo DEBE desplazar la ventosa hacia una zona del cuerpo colindante pero no superpuesta. Procure no depositar NUNCA la ventosa sobre una zona recién tratada.

PROGRAMA 2

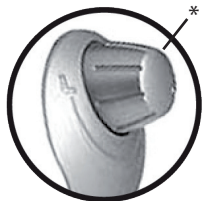
4 segundos de succión y 2 segundo de reposo. Durante la fase de reposo DEBE desplazar la ventosa hacia una zona del cuerpo colindante pero no superpuesta. Procure no depositar NUNCA la ventosa sobre una zona recién tratada.

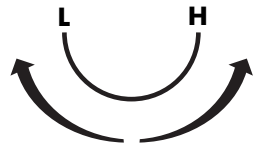
PROGRAMA 3

8 segundos de succión y 4 segundo de reposo. Durante la fase de reposo DEBE desplazar la ventosa hacia una zona del cuerpo colindante pero no superpuesta. Procure no depositar NUNCA la ventosa sobre una zona recién tratada.

PROGRAMA 4

Dermosucción sin límite de tiempo. Para dejar escapar la presión es necesario pulsar el botón (*) de seguridad situado en el panel posterior del aparato.





LOW (succión de baja potencia)

HIGH (succión de alta potencia)

LA SELECCIÓN DEL PROGRAMA DEPENDE DE LA ZONA CORPORAL QUE VAYA A SER TRATADA.

- Seleccione siempre el Programa 1 para la cara, el cuello y las zonas corporales sensibles, al menos durante las primeras aplicaciones. Una vez que se haya familiarizado con el funcionamiento del aparato y sepa como reacciona su cuerpo puede seleccionar el Programa 2.
- El Programa 3 se recomienda para las zonas corporales tensas y consistentes.
- Mediante el Programa 4 dispone de la posibilidad de ajustar por sí misma el ritmo del masaje, pero para ello hace falta disponer de la experiencia adecuada. Por favor, no olvide que existe la posibilidad de dejar escapar la presión en cualquier momento pulsando el botón de seguridad como se ha descrito anteriormente.

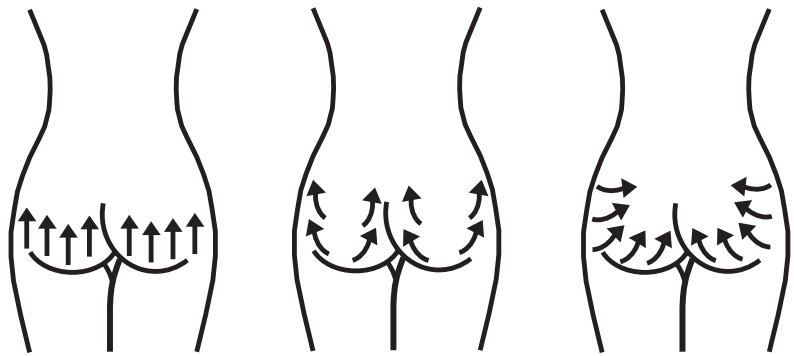
Antes de iniciar el tratamiento asegúrese de que el regulador haya sido ajustado a la posición "LOW" (bajo), después puede ir aumentando poco a poco hasta alcanzar el grado de intensidad de dermosucción deseado.

ÁREAS DE APLICACIÓN

CELULITIS Y DEPÓSITOS DE GRASA:

Seleccione el PROGRAMA 2 y continúe con los PROGRAMAS 3 ó 4 siempre que su resistencia personal y la reacción de su cuerpo a la aplicación lo permitan. Utilice productos cosméticos con base de aceite (p.ej. aceite para bebés) para deslizar la ventosa fácilmente sobre la zona a tratar.

Comience la aplicación SIEMPRE con la potencia mínima y vaya aumentándola poco a poco tras haberse familiarizado lo suficiente con el aparato.



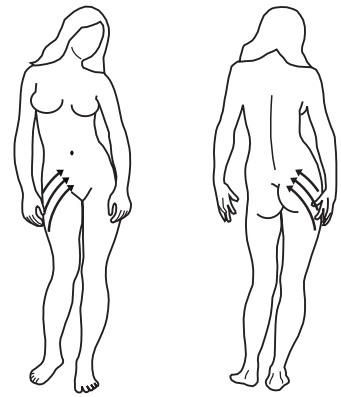
· Movimientos especiales para las nalgas. Siempre hacia arriba y hacia adentro.

MODELADO DE LAS PIERNAS:

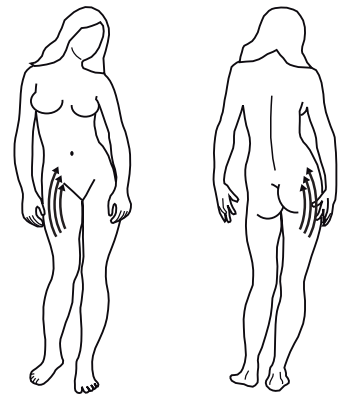
Seleccione el PROGRAMA 1 para las zonas más flojas, por ejemplo la cara interna de los muslos, y el PROGRAMA 2 para las zonas posteriores de los muslos. Utilice productos cosméticos con base de aceite (p.ej. aceite para bebés) para deslizar la ventosa fácilmente sobre la zona a tratar.

Comience la aplicación SIEMPRE con la potencia mínima y vaya aumentándola poco a poco tras haberse familiarizado lo suficiente con el aparato.

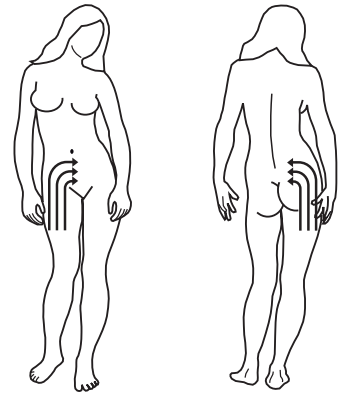
- Realice el masaje en diagonal desde afuera hacia adentro (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).



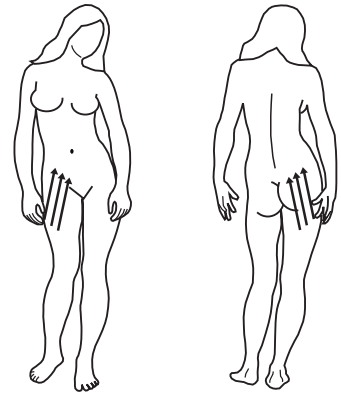
- Realice el masaje en diagonal hacia arriba (véanse las figuras) desde la cara interna de la pierna hacia la parte delantera o posterior (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).



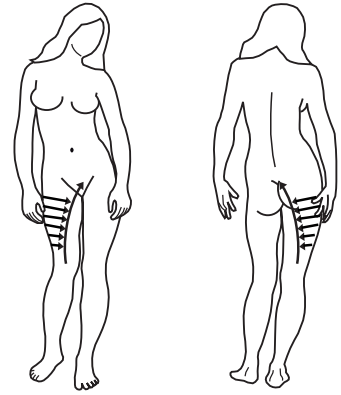
· Realice el masaje verticalmente (véase la figura) desde el otro lado de la pierna hacia la parte delantera o posterior hacia arriba terminando en una curva (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).·



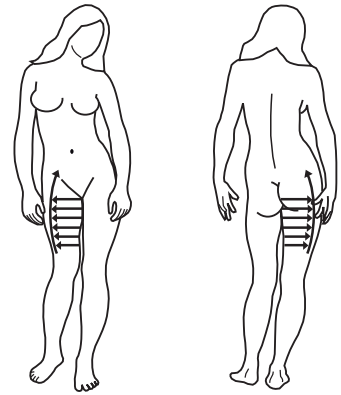
Realice el masaje verticalmente (véase la figura) desde la cara externa de la pierna hacia la parte delantera o posterior hacia arriba (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).



· Tonificación de la cara externa de los muslos: movimientos laterales sobre toda la zona según se muestra en la figura; para finalizar se realiza siempre un masaje hacia arriba (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).



· Tonificación de la cara externa de los muslos: movimientos horizontales sobre toda la zona según se muestra en la figura; para finalizar se realiza siempre un masaje hacia arriba (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).

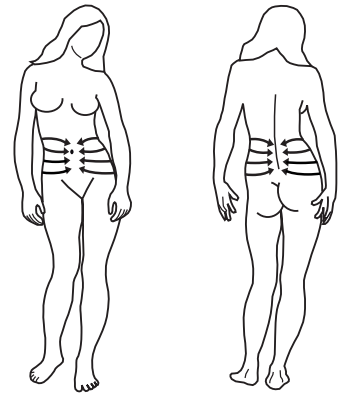


CINTURA:

Seleccione el PROGRAMA 2 para tratar las zonas flojas y el PROGRAMA 3 para tratar las zonas más firmes. Utilice productos cosméticos con base de aceite (p.ej. aceite para bebés) para deslizar la ventosa fácilmente sobre la zona a tratar.

Comience la aplicación SIEMPRE con la potencia mínima y vaya aumentándola poco a poco tras haberse familiarizado lo suficiente con el aparato.

· Realice el masaje tal y como se indica en las figuras comenzando siempre por la cara externa y desplazando el aparato hacia adentro.

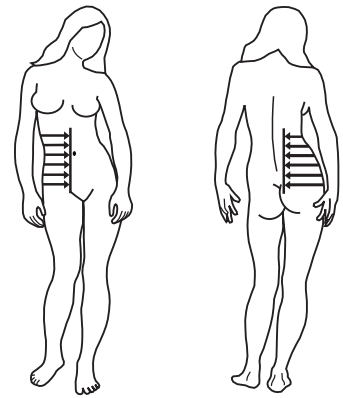


VIENTRE:

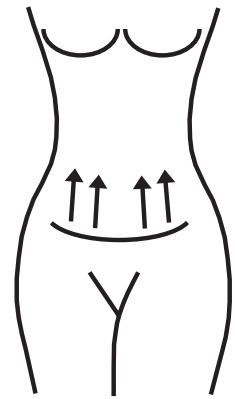
Seleccione el PROGRAMA 1 ó 2 para tratar las zonas flojas y el PROGRAMA 2 ó 3 para tratar las zonas más firmes. Utilice productos cosméticos con base de aceite (p.ej. aceite para bebés) para deslizar la ventosa fácilmente sobre la zona a tratar.

Comience la aplicación SIEMPRE con la potencia mínima y vaya aumentándola poco a poco tras haberse familiarizado lo suficiente con el aparato.

- Realice el masaje tal y como se indica en las figuras comenzando siempre por la cara externa y desplazando el aparato hacia adentro (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).



- Realice el masaje tal y como se indica en las figuras desplazando el aparato siempre de abajo a arriba.

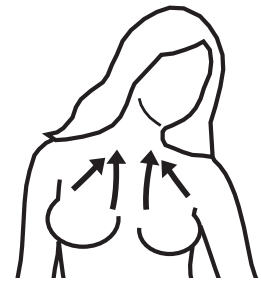


ESCOTE:

Seleccione el PROGRAMA 1 ó 2 para tratar las zonas flojas y el PROGRAMA 2 ó 3 para tratar las zonas más firmes. Utilice productos cosméticos con base de aceite (p.ej. aceite para bebés) para deslizar la ventosa fácilmente sobre la zona a tratar.

Comience la aplicación SIEMPRE con la potencia mínima y vaya aumentándola poco a poco tras haberse familiarizado lo suficiente con el aparato.

- Realice el masaje hacia arriba tal y como se representa en las figuras.

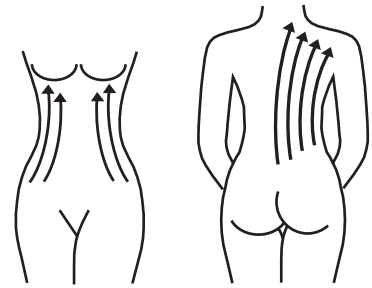


MICHELINES:

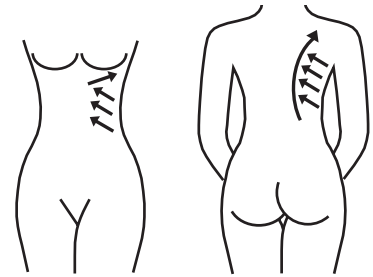
Seleccione el PROGRAMA 1 para tratar las zonas flojas y el PROGRAMA 2 para tratar las zonas más firmes. Utilice productos cosméticos con base de aceite (p.ej. aceite para bebés) para deslizar la ventosa fácilmente sobre la zona a tratar.

Comience la aplicación SIEMPRE con la potencia mínima y vaya aumentándola poco a poco tras haberse familiarizado lo suficiente con el aparato.

- Realice el masaje tal y como se indica en las figuras desplazando el aparato siempre de abajo a arriba.



- Realice el masaje tal y como se indica en las figuras comenzando siempre por la cara externa y desplazando el aparato hacia adentro para terminar con un movimiento hacia arriba (en las figuras se indican los movimientos para la parte derecha del cuerpo; repita los mismos movimientos en la parte izquierda).



CONDICIONES DE ASISTENCIA EN GARANTÍA

1. SANICO Srl, garantiza la ausencia de averías y defectos mecánicos y el estado completo del producto en el momento de la venta.
2. Las reparaciones se pueden efectuar únicamente en Centros de asistencia autorizados por SANICO Srl o por el Distribuidor Autorizado en el País donde se ha adquirido el aparato.
3. La duración del periodo de garantía en cuanto a los materiales y a los defectos de fabricación y de funcionamiento es igual a 2 años, a partir de la fecha de venta, previo cumplimiento de todas las indicaciones que aparecen en las Instrucciones de empleo, por parte del Comprador. Las obligaciones de garantía no cubren los materiales de consumo: copas en los electrodos, fajas elásticas, cables de conexión, etc.
4. Las reclamaciones relativas al producto se deberán presentar directamente al centro de asistencia autorizado. El centro de asistencia, en base a un acuerdo con el vendedor, es competente a establecer la causa y la naturaleza de la avería. El producto se sustituirá únicamente si no fuese posible repararlo.
5. El propietario del producto autónomamente se encargará de entregar y retirar el producto mismo del lugar de ejecución de la reparación en garantía.
6. El tiempo necesario para la reparación en garantía será subordinado a la gravedad de la avería
7. La responsabilidad de la SANICO Srl, de conformidad con las presentes condiciones de garantía, será limitada al monto pagado por el Comprador por el producto en objeto.

La garantía relativa al producto no se aplicará en los siguientes casos
• certificado de garantía llenado en modo erróneo o falsificado; número de serie (si pre visto para el específico producto) dañado o quitado;
• falta de documentos comerciales y financieros (recibo fiscal de caja, boletín de expedición mercancías) idóneos para demostrar la compra;
• apertura o reparación del producto efectuadas por el Comprador o por un centro de asistencia no autorizado;
• averías que se hubiesen verificado por la falta de respeto, por parte del Comprador, de las normas de empleo, almacenamiento y transporte del producto, indicadas en la relativa documentación técnico-normativa; en tal caso se deberán especificar las efectivas normas de la susodicha documentación, que fueron violadas;
• penetración de cuerpos extraños o líquidos dentro del producto;
• presencia de averías mecánicas, internas o externas, en el producto (resquebrajaduras, huellas de caída, piezas aplastadas, etc.) consecuentes al erróneo uso, instalación o transporte del producto;
• componentes o accesorios sujetos a rápido desgaste (copas en los electrodos, fajas

elásticas);
• defectos provocados por agentes externos (evidente suciedad externa e internamente, huellas de corrosión);
• averías debidas a causas independientes del productor, como ser alteración de tensión en la red de alimentación, fenómenos o calamidades naturales, incendios, acciones de animales, insectos, etc.
• reclamaciones por defectos detectados por el Comprador y presentadas después del vencimiento de la garantía o en cualquier otro periodo establecido por la Legislación para la señalización de eventuales defectos;
• uso del producto por parte del Comprador, no para usos personales (domésticos) sino con finalidad comercial, para la obtención de un beneficio.

Modalidades de restitución de un producto con defecto

Los productos con defectos serán aceptados únicamente si limpios y completos, en el embalaje original, provistos de certificado de garantía correctamente requisitazo, y de los documentos comerciales y financieros (recibo fiscal de caja del negocio, boletín de expedición) idóneos para comprobar la adquisición. Se ruega acompañar el aparato con una descripción del problema detectado.

Domicilio del punto de aceptación para la asistencia en garantía:
www.maniquick.com
e-mail: info@maniquick.com
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79

Antes de enviar el aparato les rogamos contactarnos telefónicamente o via e-mail para acordar las modalidades de devolución.

Send this coupon in case of repaires:

Product: **MQ720 Aparato de dermosucción**

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Parabéns!

Ao comprar o moderno Aparato de dermosucción adquiriu um produto que lhe permite aplicar tecnologia de massagem profissional cómoda e discretamente em casa. A massagem a vácuo é muito intensa e eficaz. Por conseguinte, recomendamos a leitura atenta das instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, em particular as advertências e indicações de segurança. Se a aplicação for excessiva ou incorrecta poderão aparecer hematomas, que, apesar de desaparecerem ao fim de alguns dias, podem ser evitados se observar exactamente as indicações presentes nestas instruções de utilização. Desejamos-lhe muito sucesso com o seu Aparato de dermosucción!

Em que consiste a endomassagem subcutânea?
A endomassagem subcutânea é um tipo de massagem que penetra em todas as camadas da pele até à camada mais profunda (hipoderme). Contrariamente às técnicas de massagem tradicionais, na endomassagem as diferentes camadas da pele não são comprimidas, sendo, pelo contrário, separadas através de uma dermosucção intensa.

Como resultado:
- os vasos sanguíneos e linfáticos localizados sob as camadas succionadas da pele abrem-se;
- a circulação sanguínea e linfática é activada indo melhorar a nutrição e desintoxicação da pele.
- a massagem de dermosucção favorece o relaxamento do tecido conjuntivo e as fibras musculares endurecidas indo separar as células de gordura situadas nas camadas mais profundas da pele.
- o aspecto e a cor da pele melhoram visivelmente.

A massagem a vácuo activa a lipólisis, isto é, a degradação natural das células de gordura. A estimulação da circulação sanguínea e a consequente melhoria da oxigenação da pele assim como o aumento da actividade do sistema linfático, reforçam a degradação das células de gordura indesejadas até ao seu desaparecimento. Para manter os resultados, recomenda-se a combinação da terapia com a prática regular de desporto e exercício.

Leia atentamente as instruções de utilização.

INDICAÇÕES IMPORTANTES PARA A SUA SEGURANÇA

1. Utilize o aparelho somente nas áreas de aplicação descritas nas instruções de utilização.

2. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

3. Utilize exclusivamente a fonte de alimentação de rede original.

4. Desconecte sempre o aparelho da rede quando não o vai utilizar ou recarregar a bateria.

5. Desconecte o aparelho imediatamente da rede se verificar que a fonte de alimentação de rede se encontra danificada ou se o cabo de conexão estiver partido. Neste caso, entre em contacto com o centro de serviço para inspecção.

6. Proceda de acordo com o ponto anterior se verificar que o aparelho ou a fonte de alimentação de rede aquecem.

7. Limpe o aparelho exclusivamente com um pano humedecido em água quente ou numa solução de álcool de 70%. Nunca limpe o aparelho com gasolina, soluções químicas ou jacto de água corrente.

8. Coloque o aparelho em funcionamento apenas após o aparelho ter sido carregado e desligado da rede eléctrica.

9. Não guarde ou recarregue o aparelho em recintos húmidos (quarto de banho). Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Não utilize o aparelho se tiver caído à água ou se tiverem penetrado líquidos no seu interior.

10. Utilize moderadamente os cremes e loções durante a aplicação, caso contrário, poderá afectar o correcto funcionamento e reduzir o tempo de vida útil do aparelho.

ÁREAS DE APLICAÇÃO

A aplicação do Aparelho de dermosucção é recomendada para os seguintes casos:

- peso em excesso
- celulite
- endurecimento muscular
- tensão corporal intensa
- estrias após parto
- reabilitação após operações de cirurgia estética
- cansanço crónico

CONTRA-INDICAÇÕES

Não aplique a endomassagem nos seguintes casos:

- problemas circulatórios e vasculares graves
- doenças crónicas do fígado e dos rins
- doenças da pele de qualquer tipo
- varizes
- feridas e cicatrizes de operação recentes
- gravidez

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

Aparelho de massagem por dermosucção
3 ventosas permutáveis
1 Rolo acessório
Anel elástico
Fonte de alimentação de rede
Instruções de utilização

DATOS TÉCNICOS:

Duração de carregamento bateria:	8 horas
Tensão de rede:	3V/500mA
Intensidade de sucção:	13,3 (mínimo) a 53,3 (máximo) kPa
Peso:	Aparelho 225 g Adaptador 265 g Ventosas 140 g
Temperatura de funcionamento:	18 a 35 C
Humidade do ar:	até 90%

Para a UE:

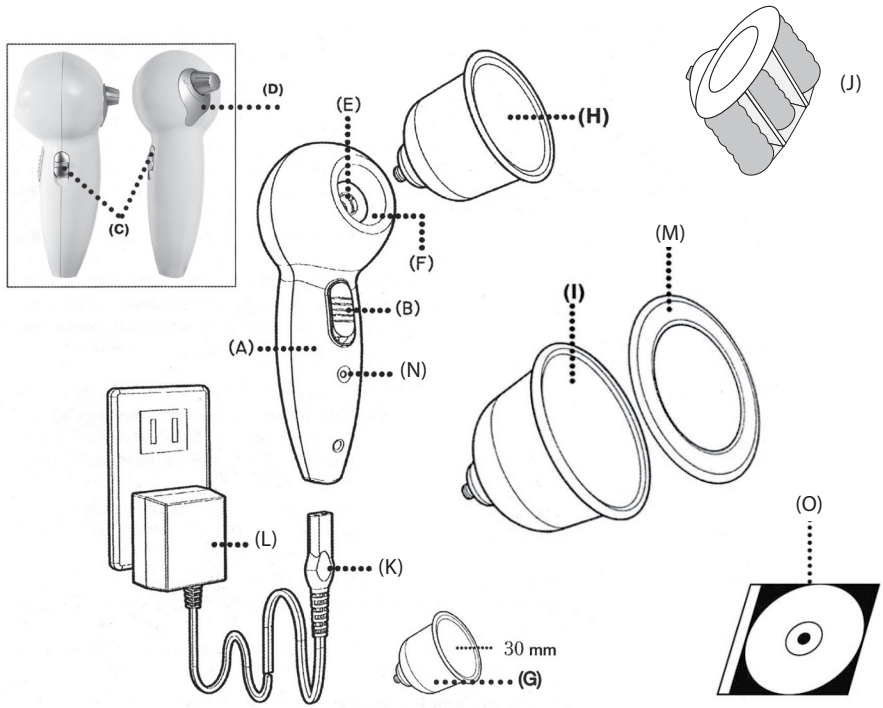
Entrada:	230-240V ~ 50Hz
Consumo de corrente:	22 W

Para os Estados Unidos/Canadá:

Entrada:	120V ~ 60Hz
Consumo de corrente:	14 W

Destina-se apenas a utilização doméstica.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



A	-	Corpo do aparelho
B	-	Botão de conexão/desconexão
C	-	Selecção de programa
D	-	Regulador da intensidade de dermosucção e libertação da pressão
E	-	Suporte
F	-	Encaixe para as ventosas
G	-	Ventosa 30 mm
H	-	Ventosa 65 mm
I	-	Ventosa 95 mm
J	-	Rolo acessório
K	-	Ficha da fonte de alimentação de rede
L	-	Fonte de alimentação de rede
M	-	Anel elástico
N	-	Lâmpada de controlo para o carregador integrado
O	-	Manual de instruções no DVD

CARREGAMENTO DAS BATERIAS

Antes colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, deve proceder ao carregamento completamento das baterias integradas, procedendo do seguinte modo:

1. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada de rede eléctrica (220V, 50 Hz).
2. Verifique se o botão de conexão/desconexão do aparelho está apagado. Ligue a fonte de alimentação de rede ao aparelho e verifique se a luz (G) se acende.
3. Deixe o aparelho a carregar durante 8 horas, no máximo.
4. Quando as baterias estiverem completamente carregadas, poderá utilizar o aparelho durante uma hora.
5. Naturalmente, pode também utilizar o aparelho enquanto está a ser carregado, contudo, o processo de carregamento será mais longo.
6. Tenha em atenção que as baterias se vão descarregando se o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO APARELHO

- Retire as ventosas após cada aplicação, limpe-as cuidadosamente com água quente e sabão e seque-as com uma toalha. Limpe o aparelho com um pano macio humedecido em água ou solução de álcool. O interior da cabeça do aparelho pode ser limpo fácilmente com um cotonete.
- Não exponha o aparelho à radiação solar direta e guarde-o em local seco. Caso o aparelho não funcione correctamente, nunca tente abrir o aparelho para o reparar. Contacte o seu revendendor autorizado ou o nosso centro de serviço.

UTILIZAÇÃO CORRECTA DO APARELHO

PRIMEIRAMENTE ALGUMAS INDICAÇÔES GERAIS:
O tratamento com este aparelho tem como finalidade a redução de gordura acumulada e a estimulação da circulação sanguínea para obtenção de uma pele mais tonificada e suave. A degradação da gordura acumulada contribui para uma melhor aparência. Adicionalmente, possui um efeito diurético e de desintoxicação para o corpo. O tratamento é mais eficaz quando combinado com produtos cosméticos, como por exemplo cremes e óleos essenciais. Retire a maquilhagem antes de iniciar o tratamento. Seleccione um local com um ambiente tranquilo e temperatura agradável que contribua para a sensação de bem-estar. Seleccione uma das ventosas de acordo com a zona do corpo a tratar. A ventosa pequena destina-se exclusivamente ao rosto e pontos especiais do corpo, a maior é utilizada no tratamento de superfícies maiores, como as pernas, ventre e costas. Para colocar as ventosas na cabeça do aparelho, introduza a extremidade no orifício existente para o efeito e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar. Para retirar as ventosas, execute o mesmo procedimento no sentido inverso. Importante: execute com cuidado e não utilize força excessiva. É muito fácil.

Observações importantes:
A intensidade de sucção deve ser adaptada à sensibilidade da sua pele. Por este motivo, no início recomenda-se a utilização de uma intensidade baixa e ir aumentando gradualmente sempre que permanecer agradável. Para evitar o aparecimento de hematomas, não permaneça muito tempo nem faça demasiada pressão numa zona determinada. Os hematomas não são perigosos e desaparecem rapidamente, sendo, contudo, bastante inestéticos. Utilize a ventosa sempre de maneira a que as zonas tratadas não fiquem sobrepostas mas sim paralelas. Evite tratar a mesma zona do corpo duas vezes seguidas.

PROGRAMAS

O Aparelho de dermosucção oferece 4 PROGRAMAS préajustados com diferentes intervalos que cobrem as zonas de aplicação mais importantes.

PROGRAMA 1

2 segundos de sucção e 1 segundo de repouso. Durante a fase de repouso TEM DE deslocar a ventosa para uma zona do corpo adjacente mas não sobreposta. NUNCA posicione a ventosa sobre uma zona recém-tratada.

PROGRAMA 2

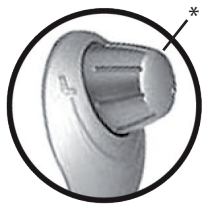
4 segundos de sucção e 2 segundos de repouso. Durante a fase de repouso TEM DE deslocar a ventosa para uma zona do corpo adjacente mas não sobreposta. NUNCA posicione a ventosa sobre uma zona recém-tratada.

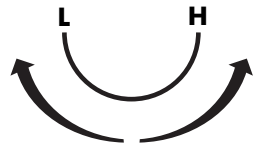
PROGRAMA 3

8 segundos de sucção e 4 segundos de repouso. Durante a fase de repouso TEM DE deslocar a ventosa para uma zona do corpo adjacente mas não sobreposta. NUNCA posicione a ventosa sobre uma zona recém-tratada.

PROGRAMA 4

Dermosucção sem limite de tempo. A pressão só é libertada premindo o botão de segurança (*) situado na parte traseira do aparelho.





LOW (sucção de baixa intensidade)

HIGH (sucção de alta intensidade)

SELECÇÃO DE PROGRAMA DE ACORDO COM A ZONA DO CORPO A TRATAR

- Seleccione sempre o Programa 1 para o rosto, o pescoço e zonas do corpo sensíveis, no mínimo, durante as primeiras aplicações. Assim que estiver familiarizada com o funcionamento do aparelho e saiba como o seu corpo reage, poderá passar para o Programa 2.

- O Programa 3 é recomendado para as zonas do corpo firmes e consistentes.

- O Programa 4 permite-lhe ajustar o ritmo da massagem, contudo, faça-o apenas quando já tiver a experiência necessária. Por favor, não se esqueça que pode libertar a pressão a qualquer momento premido o botão de segurança, tal como anteriormente descrito.

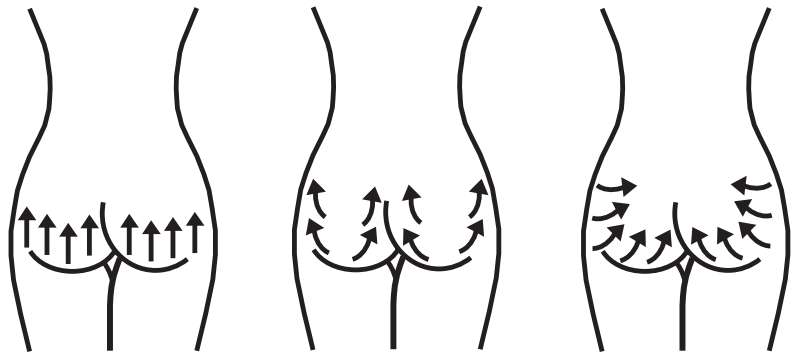
Antes de iniciar o tratamento, verifique se o regulador de intensidade está ajustado na posição "LOW" (baixa) antes de aumentar gradualmente até à intensidade de sucção pretendida.

ÁREAS DE APLICAÇÃO

CELULITE E ACUMULAÇÃO DE GORDURA:

Seleccione o PROGRAMA 2 e prossiga para os PROGRAMAS 3 ou 4 apenas quando a sua capacidade manual e a reação corporal o permitirem. Utilize produtos cosméticos à base de óleo (por exemplo, óleo de bebé) para fazer deslizar a ventosa facilmente sobre a zona a tratar.

Inicie a aplicação SEMPRE com a potência mínima. Aumente a potência somente quando já tiver adquirido a experiência necessária.



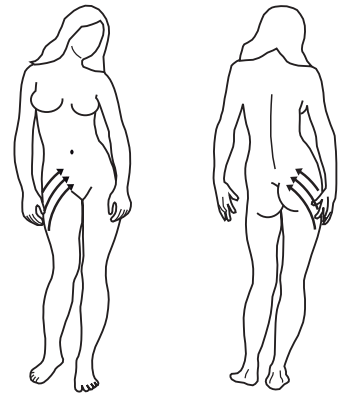
Movimentos especiais para as nádegas. Sempre para cima e para dentro.

PERNAS:

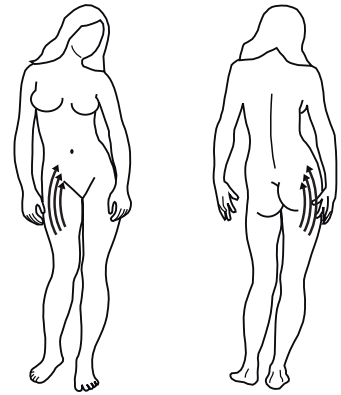
Seleccione o PROGRAMA 1 para as zonas mais flácidas (interior das coxas) e o PROGRAMA 2 para as zonas posteriores. Utilize produtos cosméticos à base de óleo (por exemplo, óleo de bebé) para fazer deslizar a ventosa facilmente sobre a zona a tratar.

Inicie a aplicação SEMPRE com a potência mínima. Aumente a potência somente quando já tiver adquirido a experiência necessária.

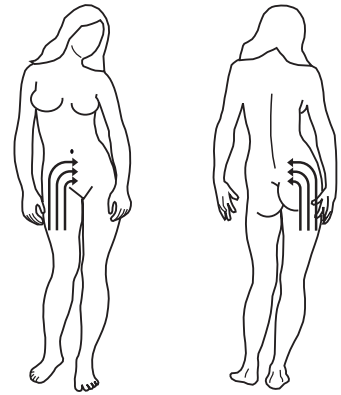
· Execute a massagem em diagonal no sentido para dentro (as figuras apresentam os movimentos para o lado direito do seu corpo; repita os movimentos no lado esquerdo).



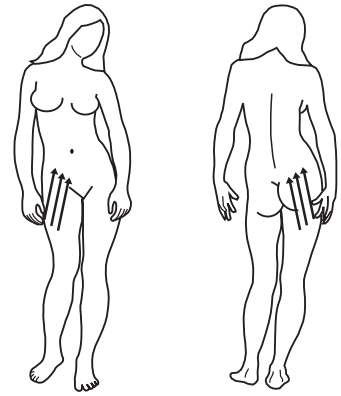
· Movimentos em diagonal (ver figuras) do interior da perna para a parte da frente ou de trás em sentido ascendente (as figuras apresentam os movimentos para o lado direito do seu corpo; repita os movimentos no lado esquerdo).



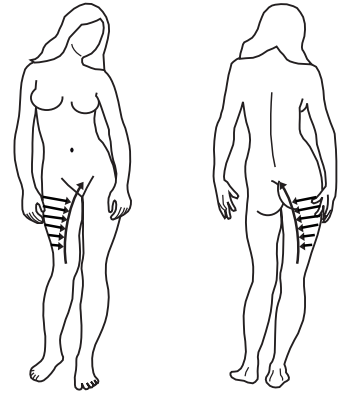
- Movimentos verticais terminando em curva (ver figuras) da outra parte da perna para a parte da frente ou de trás em sentido ascendente (as figuras apresentam os movimentos para o lado direito do seu corpo; repita os movimentos no lado esquerdo).



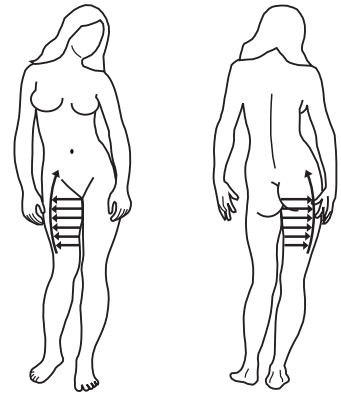
- Movimentos verticais (ver figuras) do exterior da perna para a parte da frente ou de trás em sentido ascendente (as figuras apresentam os movimentos para o lado direito do seu corpo; repita os movimentos no lado esquerdo).



- Movimentos para redução do exterior da coxa: movimentos laterais (ver figuras) sobre toda a zona terminando sempre com uma massagem em sentido ascendente (as figuras apresentam os movimentos para o lado direito do seu corpo; repita os movimentos no lado esquerdo).



· Movimentos para redução do interior da coxa: movimentos horizonais (ver figuras) sobre toda a zona terminando sempre com uma massagem em sentido ascendente (as figuras apresentam os movimentos para o lado direito do seu corpo; repita os movimentos no lado esquerdo).

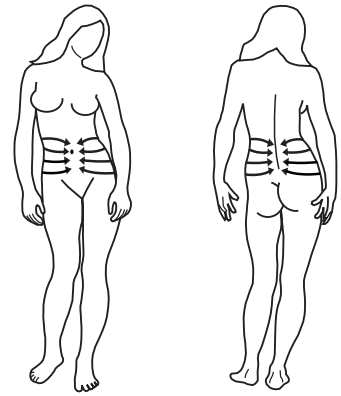


CINTURA:

Selecione o PROGRAMA 2 para as zonas mais flácidas e o PROGRAMA 3 para as zonas mais firmes. Utilize produtos cosméticos à base de óleo (por exemplo, óleo de bebé) para fazer deslizar a ventosa facilmente sobre a zona a tratar.

Inicie a aplicação SEMPRE com a potência mínima. Aumente a potência somente quando já tiver adquirido a experiência necessária.

· Execute a massagem conforme indicado nas figuras, começando sempre pelo lado exterior e deslocando o aparelho para dentro.

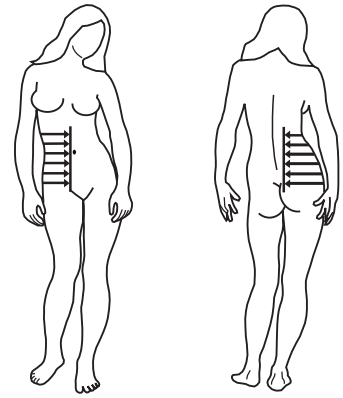


VENTRE:

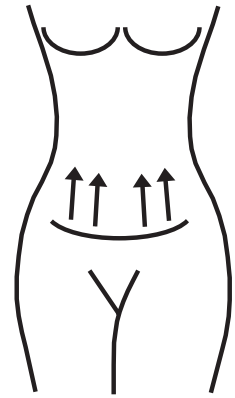
Seleccione o PROGRAMA 1 ou 2 para as zonas mais flácidas e o PROGRAMA 2 ou 3 para as zonas mais firmes. Utilize produtos cosméticos à base de óleo (por exemplo, óleo de bebé) para fazer deslizar a ventosa facilmente sobre a zona a tratar.

Inicie a aplicação SEMPRE com a potência mínima. Aumente a potência somente quando já tiver adquirido a experiência necessária.

- Execute a massagem conforme indicado nas figuras, começando sempre pelo lado exterior e deslocando o aparelho para dentro (as figuras apresentam os movimentos para o lado direito do seu corpo; repita os movimentos no lado esquerdo).



- Execute a massagem conforme indicado na figura começando sempre por baixo, deslocando o aparelho no sentido ascendente.

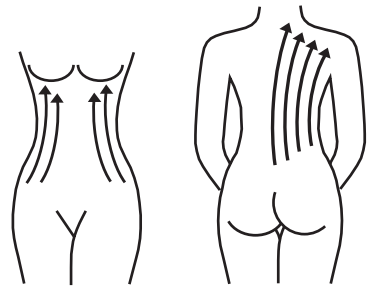


GORDURA LOCALIZADA:

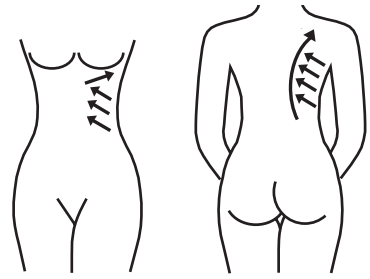
Seleccione o PROGRAMA 1 para as zonas mais flácidas e o PROGRAMA 2 para as zonas mais firmes. Utilize produtos cosméticos à base de óleo (por exemplo, óleo de bebé) para fazer deslizar a ventosa facilmente sobre a zona a tratar.

Inicie a aplicação SEMPRE com a potência mínima. Aumente a potência somente quando já tiver adquirido a experiência necessária.

- Execute a massagem conforme indicado nas figuras, começando sempre pelo lado exterior e no sentido ascendente.



- Execute a massagem conforme indicado nas figuras, começando sempre pelo lado exterior, deslocando o aparelho para dentro. Termine com uma massagem em sentido ascendente (as figuras apresentam os movimentos para o lado esquerdo do seu corpo; repita os movimentos no lado direito).

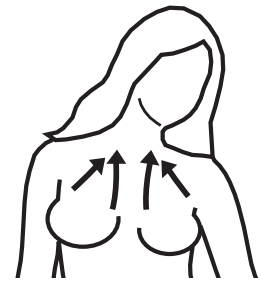


DECOTE:

Seleccione o PROGRAMA 1 ou 2 para as zonas mais flácidas e o PROGRAMA 2 ou 3 para as zonas mais firmes. Utilize produtos cosméticos à base de óleo (por exemplo, óleo de bebé) para fazer deslizar a ventosa facilmente sobre a zona a tratar.

Inicie a aplicação SEMPRE com a potência mínima. Aumente a potência somente quando já tiver adquirido a experiência necessária.

· Execute a massagem conforme indicado na figura, em sentido ascendente.



FAZEMOS VOTOS DOS MELHORES RESULTADOS COM O SEU APARELHO DE DERMOSUCÇÃO NA OBTENÇÃO DA SILHUETA PRETENDIDA E UMA P ELE MAIS SÃ!

CONDIÇÕES DE ASSISTÊNCIA DURANTE A GARANTIA

1. SANICO Srl, garante a ausência de avarias e defeitos mecânicos e o carácter exaustivo do produto no momento da venda.
2. As reparações podem ser efectuadas só nos Centros de assistência autorizados pela SANICO Srl ou pelo Distribuidor Autorizado no País em que compraram o aparelho.
3. A duração do período de garantia sobre os materiais e sobre os defeitos de fabrico e de funcionamento corresponde a 2 anos a partir da data de venda, prévio cumprimento de todas as indicações que constam das Instruções de emprego por parte do Comprador. As obrigações de garantia não cobrem os materiais de consumo: copas com eléctrodos, ligaduras elásticas, cabos de conexão, etc.
4. As reclamações relativas ao produto terão de ser apresentadas directamente ao centro de assistência autorizado. O centro de assistência, com base num acordo com o vendedor, é competente para estabelecer a causa e a natureza da avaria. O produto será substituído apenas no caso em que não possa ser reparado.
5. O proprietário do produto procederá autonomamente à entrega e levantamento do produto junto da sede de execução da reparação durante a garantia.
6. O tempo necessário para a reparação durante e garantia será subordinado à gravidade da avaria
7. A responsabilidade da SANICO Srl nos termos das presentes condições
de garantia será limitada ao montante pago pelo Comprador para o produto em apreço.

A garantia sobre o produto não será aplicada nos casos a seguir indicados:
• certificado de garantia preenchido de maneira errada ou falsificado; número de série (se previsto para o produto específico) danificado ou removido;
• ausência de documentos comerciais e financeiros (recibo fiscal de caixa, guia de remessa da mercadoria) que se destinam a comprovar a compra;
• abertura ou reparação do produto executadas pelo Comprador ou por um centro de assistência não autorizado;
• avarias que se verificaram na sequência de incumprimento por parte do Comprador das normas de uso, armazenagem e transporte do produto indicadas na respectiva documentação técnico-normativa, sendo que nesse caso terão de ser especificadas as normas efectivas da documentação acima referida que foram violadas;
• introdução de corpos estranhos ou líquidos no interior do produto;
• presença no produto de avarias mecânicas internas ou externas (rachas, sinais de queda, partes lascadas, etc.) consequentes a uso, instalação ou transporte errados do produto;
• componentes ou acessórios sujeitos a desgaste rápido (copas com eléctrodos, liga-

duras elásticas);
• defeitos causados por agentes externos (sujidade evidente no exterior e no interior, vestígios de corrosão);
• avarias devido a causas independentes do produtor, tais como diferenças de tensão na rede de alimentação, fenómenos ou calamidades naturais, incêndios, acções de animais, insectos, etc.
• reclamações por defeitos detectados pelo Comprador, apresentadas depois do vencimento do período de garantia ou de qualquer outro período estabelecido pela Legislação para a sinalização de eventuais defeitos;
• uso do produto por parte do Comprador não para usos pessoais (domésticos) mas para finalidade comercial para obtenção de um proveito.

Modalidades de devolução de um produto defeituoso

Os produtos defeituosos serão aceites unicamente se limpos e completos, na embalagem original, acompanhados por certificado de garantia devidamente preenchido e pelos documentos comerciais e financeiros (recibo fiscal de caixa da loja, guia de remessa) destinados a comprovar a compra. Pede-se o favor de anexar ao aparelho uma descrição do problema detectado.

Morada do ponto de aceitação para a assistência durante a garantia:
www.maniquick.com
e-mail: info@maniquick.com
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79

Antes de enviar o aparelho pedimos o favor de nos contactarem por telefone ou por e-mail para combinar as modalidades de devolução.

Send this coupon in case of repaires:

Product: **MQ720 Aparelho de dermosucção**

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Поздравляем с приобретением устройства dermo Вакуумный массажер!

dermo Вакуумный массажер – устройство, позволяющее выполнять анти-целлюлитный или всасывающий профессиональный массаж в комфортной домашней обстановке. Массаж, выполняемый устройством - эффективный и интенсивный.

Во избежание неправильного или чрезмерного применения, либо применения в зонах, требующих осторожного обращения, настоятельно рекомендуем тщательно ознакомиться с данной инструкцией (см. пункт Предупреждения). В противном случае, устройство может оказать нежелательное воздействие на кожу, хотя последнее носит временный характер и естественно устраняется спустя несколько дней.

Подкожный, анти-целлюлитный массаж:

Такого рода массаж основан на глубоком воздействии на ткани эпидермиса. Отличие такого массажа от массажа ручного заключается в том, что при ручном массаже воздействие на ткани производится "внутрь", тогда как массаж с помощью Вакуум-массажер основан на извлечении жировых отложений "наружу". Такой метод имеет ряд важных достоинств:

- Очищаются все кровеносные сосуды, на которые оказывается воздействие. Это приводит к улучшению циркуляции крови и лимфы, способствуя возникновению важного дренажного эффекта и снабжению тканей питательными элементами.
- Всасывание кожи помогает разрушению связывающей ткани. Так, при наличии склеротических бляшек,происходит их разложение. Кроме того, внешний слой жировых клеток также начинает распадаться.
- Поверхность кожи приобретает эластичность и укрепляется, тонизируясь.

Всасывающий анти-целлюлитный массаж, выполняемый с помощью Вакуум-массажер, оказывает воздействие"изнутри-наружу", благодаря чему происходит извлечение жира из адипоцитов – клеток аккумулирующих жир.

Массаж активизирует процесс липолиза – расщепления жиров – повышая интенсивность их таяния. Таким

образом, упрощается их вывод из организма. Массаж способствует нормализации кровообращения: кровь

получает больше кислорода и питательных веществ, одновременно обеспечивая оптимальный дренаж

жидкостей, присутствующих в ткани.

Внимание!

Перед применение устройства просим внимательно ознакомиться с инструкцией.

Технические характеристики

Время зарядки батарей:	8 час
Напряжение источника питания:	3 В постоянного тока, 500 мА
Всасывание:	min. 13,3 - max 53,30 кПа
Вес:	устройства 225 г адаптера 265 г чашек 140 г
Рабочая температура:	18-35C
Максимальная влажность:	не более 90%

Элементы

Всасывающий массажер dermo Вакуумный массажер 1
Сменные чашки 3 (диаметром 30, 65 и 95 мм)
Эластичное кольцо для чашки 95 мм 1
1 аксессуар ролик
Адаптер электропитания 1
Руководство пользователя 1
Процедура всасывающего массажа

Процедура всасывающего массажа

Рекомендации по выполнению массажа

- Избыточный вес
- Целлюлит
- Фиброз волокнистых тканей (сжатия, мышечные спазмы и т.п.)
- Интенсивная нагрузка на мышцы
- Послеродовые растяжки
- Реабилитация после пластических операций
- Синдром хронической усталости

Воздействие на тело

- Повышает метаболизм кожи и подкожных тканей, равномерно распределяет избыточный жир, являющийся основной причиной целлюлита, что и помогает устранению последнего
- Стимулирует лимфо-дренаж и вывод токсинов
- Повышает мышечный тонус и совершенствует фигуру
- Шейпинговые воздействия
- Релаксация
- Болеутоление
- Нормализация мышечного тона

Воздействие на лицо

- Стимулирует и регенерирует кожу
- Освежает цвет лица
- Повышает циркуляцию крови и лимфы
- Стимулирует метаболизм тканей

Противопоказания

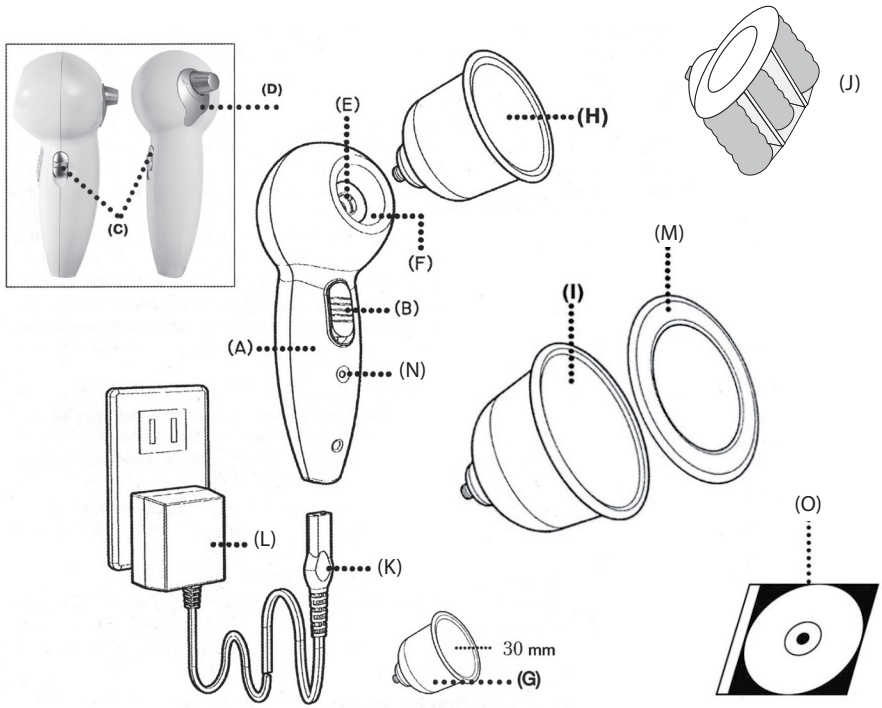
- Серьезные заболевания сердечно-сосудистой системы: стенокардия, инфаркт миокарда, нарушение сердечной деятельности
- Новообразования на коже
- Нарушение сворачиваемости крови
- Хронические заболевания печени и почек
- Варикозное расширение вен
- Кожные заболевания (дерматит, экзема, повреждения кожи)
- Повышенная чувствительность кожи или ее анемичность
- Порезы или хирургические швы
- Беременность

Инструкция по безопасному применению массажера dermo Вакуумный массажер

Перед началом эксплуатации, просим уделить этому разделу особое внимание.

1 .Используйте устройство лишь по его прямому назначению, указанному в инструкции.
2. Храните устройство вне досягаемости детьми. Массажер – не игрушка.
3. Используйте лишь оригинальный адаптер.
4. Если устройство не используется и не подзаряжается, отключайте его от сети электропитания.
5. При механическом повреждении шнура питания или корпуса адаптера, немедленно отключите устройство и
обратитесь в сервисную мастерскую для ремонта и проверки устройства.
6. При перегреве устройства, шнура или адаптера, немедленно отключите его от сети и обратитесь в сервисную
мастерскую для проверки.
7. Поверхность устройства следует очищать с помощью ткани, смоченной в теплой воде, либо в 70%
спиртовом растворе. Не мойте устройство под проточной водой, не окунайте его в воду, не пользуйтесь для
очистки агрессивными растворителями или абразивными веществами.
Внимание: перед использованием устройство должно быть отключено от сети!
8. Не размещайте и не подзаряжайте устройство в помещениях с повышенной влажностью, ванных комнатах.
Не касайтесь устройства влажными руками. Не пользуйтесь устройством при попадании в него воды, либо
его падении в воду.
9. При выполнении массажа, не злоупотребляйте кремами, маслами или лосьонами для кожи.
Попадание этих веществ в устройство может вывести его из строя.

Описание устройства



A	-	корпус
B	-	выключатель
C	-	переключатель программ
D	-	переключатель интенсивности и аварийный выключатель
E	-	впускное отверстие
F	-	сцепление для чашек
G	-	чашка 30 мм
H	-	чашка 65 мм
I	-	чашка 95 мм
J	-	аксессуар ролик
K	-	гнездо подключения адаптера
L	-	адаптер электропитания
M	-	эластичное кольцо
N	-	световой индикатор подзарядки
O	-	dvd

Подзарядка аккумуляторов

Перед использованием устройства впервые рекомендуем полностью зарядить аккумуляторы. Для чего:

1. Вставьте адаптер в розетку сети электропитания 220 В, 50 Гц.
2. Убедитесь, что выключатель установлен в положение OFF - ВЫКЛ. Присоедините кабель адаптера к устройству и проверьте: загорелась ли лампочка-индикатор G.
3. Время зарядки - 8 часов. Не оставляйте заряжаемое устройство без надзора. Не превышайте время зарядки.
4. После полной зарядки устройство может работать в течение 1 часа. Кроме того, устройством можно пользоваться и в процессе подзарядки. В этом случае время использования не должно учитываться, как время зарядки. Не забывайте, что в случае, если устройство не используется длительное время, аккумуляторы разряжаются автоматически.

Уход за устройством

- После каждого сеанса осторожно снимите чашки и вымойте их в теплой мыльной воде.
- Корпус устройства можно очищать с помощью смоченной в мыльной воде или спиртовом растворе ткани.
- Впускное отверстие следует очищать с помощь тампона.
- Перед тем, как убрать чашки в место хранения, протрите их насухо.
- Не подвергайте устройство воздействию прямого солнечного света.
- Не вскрывайте устройство и не пытайтесь ремонтировать, либо модернизировать его.
- При повреждения устройства, шнура питания или адаптера, рекомендуем обращаться в специализированный центр сервисного обслуживания.

Рекомендации и инструкции по эксплуатации

Воздействие на тело устройством позволяет устранить лишнюю полноту и понизить целлюлитные проявления, повысить эластичность и тонус кожи, удалить излишние жировые отложения, достичь стройности и улучшить работу лимфатической системы. Воздействие устройства будет более эффективным при использовании косметических средств, предназначенных для массажа. Для очистки кожи устройство следует применять вместе с очищающими кремами и лосьонами. При массаже бюста, устройства стимулирует его рост, вызываемый повышением кровообращения и сокращением проявления задержки развития.

• Перед массажем снимите макияж и примите душ.

• Выполняйте массаж расслабившись, при комфортной температуре.

• Для повышения эффективности, используйте кремы, гели, лосьоны, Для избавления от жира, излишней жидкости и целлюлита особенно рекомендуем Cream или Oil от компании Maniquick.

Выберите одну из чашек для соответствующего участка тела: малая – для лица и тела, средняя – для

воздействия на поверхность тела, большая – для воздействия на области живота, спины и бюста (при этом, на чашку необходимо надеть эластичное кольцо). Вставьте чашку, вложив ее кончик во впускное отверстие устройства и повернув по часовой стрелке до упора. Чтобы извлечь чашку, повторите процедуру в обратном порядке. Внимание: не прикладывайте чрезмерных усилий при смене чашек!

важно: всегда помните, что сила всасывания должна настраиваться в зависимости от индивидуальных особенностей организма, чувствительности тела. для первого сеанса рекомендуем воздействовать с минимальной мощностью; в последствии мощность можно наращивать согласно вашим ощущениям, но исходя лишь из личного опыта. впрочем, мы не рекомендуем

использовать массажер с чрезмерной мощностью или воздействовать на один и тот же участок тела слишком долго во избежание возникновения кровоподтеков, которые быстро рассасываются, но, все же, нежелательны.

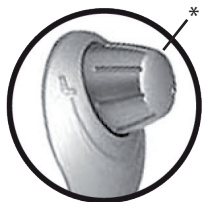
Устройство Вакуум-массажер имеет 4 ОСНОВНЫХ ПРОГРАММЫ, предустановленных для специального изменения всасывания и отпускания. С их помощью и выполняются различные массирующие воздействия:

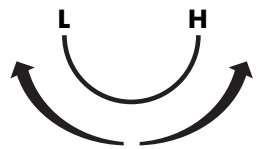
PROGRAMME 1
При использовании этой программы, всасывание выполняется в течение 2 секунд, затем – 1-секундное отпускание; во время фазы отпускания ВАМ СЛЕДУЕТ изменить положение чашки так, чтобы не возникало перекрытие с предыдущим участком тела. Никогда не воздействуйте на область тела, только что обработанную.

PROGRAMME 2
При использовании этой программы, всасывание выполняется в течение 4 секунд, затем – 2-секундное отпускание; во время фазы отпускания ВАМ СЛЕДУЕТ изменить положение чашки так, чтобы не возникало перекрытие с предыдущим участком тела. Никогда не воздействуйте на область тела, только что обработанную.

PROGRAMME 3
При использовании этой программы, всасывание выполняется в течение 8 секунд, затем – 4-секундное отпускание; во время фазы отпускания ВАМ СЛЕДУЕТ изменить положение чашки так, чтобы не возникало перекрытия с предыдущим участком тела. Никогда не воздействуйте на область тела, только что обработанную.

PROGRAMME 4
При выборе этой программы осуществляется непрерывное всасывание. Прекращение его возможно лишь при нажатии кнопки, размещенной на тыльной стороне устройства.





L- слабо H - сильно

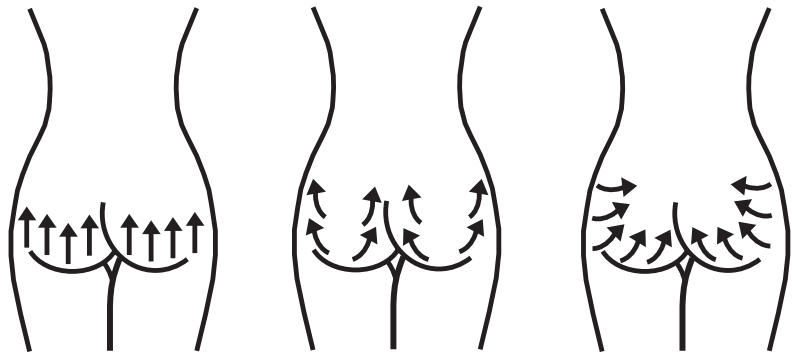
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ВЫБОР ПРОГРАММ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБРАБАТЫВАЕМОГО УЧАСТКА ТЕЛА

Для массажа дряблой кожи, лица, шеи и отвисшего живота, а также иных, особенно чувствительных участков тела всегда используйте ТОЛЬКО PROGRAMME 1 (по крайней мере – при первом сеансе). Затем вы сможете перейти к использованию PROGRAMME 2, но лишь убедившись, что приобретенные навыки обращения с устройством и реакция вашего тела позволяют такой переход;
PROGRAMME 3 предназначена лишь для излишне напряженных участков тела.
PROGRAMME 4 (непрерывное всасывание) позволяет выполнение массажа в соответствии с вашими предпочтениями; однако, вы должны быть уверенны в своих навыках обращения с устройством и помнить, что остановить процедуру можно лишь нажав кнопку, расположенную на тыльной стороне устройства.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРОЦЕДУРЫ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МОЩНОСТИ ВСАСЫВАНИЯ УСТАНОВЛЕН В ПОЛОЖЕНИЕ MINIMUM (ВСЕ В L = LOW)

ЦЕЛЛЮЛИТ И ЖИРОВЫЕ ОТЛОЖЕНИЯ

Выберите Programme 2. В последствии, вы сможете перейти к PROGRAMME 3 или 4, убедившись в достаточности своего опыта и допустимой реакции тела. Чтобы обеспечить плавное движение чашки вокруг обрабатываемого участка тела, рекомендуем использовать Cream или Oil, специально созданные для расщепления избыточного жира и целлюлита, либо косметические средства на масляной основе (типа детского масла). ВСЕГДА начинайте процедуру, установив регулятор мощности всасывания на минимальный уровень. Повышать мощность следует лишь, будучи уверенным в своих навыках обращения с устройством.

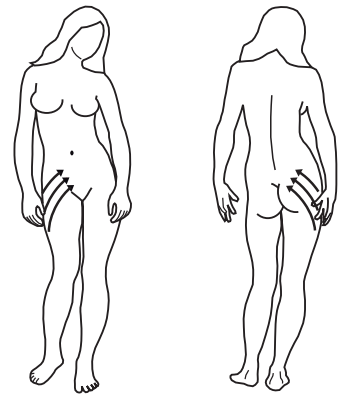


• Специальные движения для массажа ягодиц: всегда вверх и внутрь.

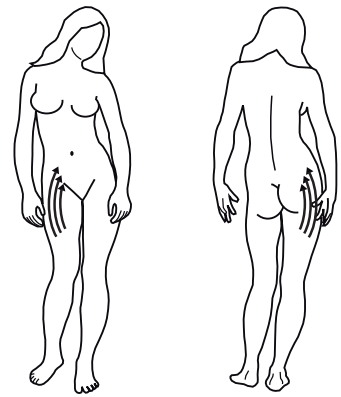
ШЕЙПИНГ НОГ:

Выберите PROGRAMME 1 – для воздействия на самые дряблые части тела, (внутренние поверхности бедер), а PROGRAMME 2 - для ягодиц. Чтобы обеспечить плавное движение чашки вокруг обрабатываемого участка тела, рекомендуем использовать Cream или Oil, специально созданные для расщепления избыточного жира и целлюлита, либо косметические средства на масляной основе (типа детского масла). ВСЕГДА начинайте процедуру, установив регулятор мощности всасывания на минимальный уровень. Повышать мощность следует лишь, будучи уверенным в своих навыках обращения с устройством.

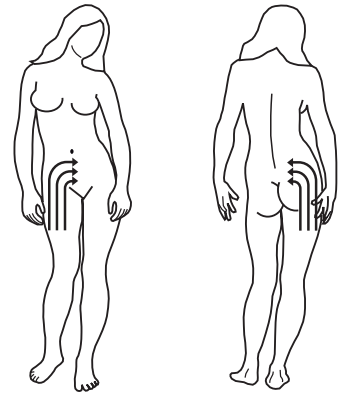
- Выполняйте движения по диагонали и всегда во внутрь (на рисунке показано воздействие на левую часть тела; то же – для правой части).



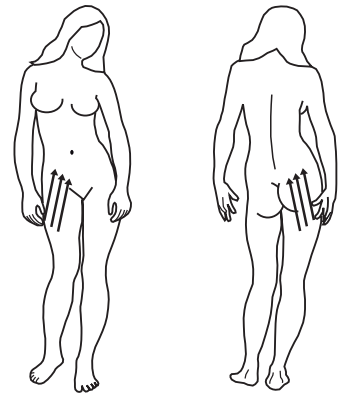
- Диагональные движения (см. рис) с внутренней поверхности ноги к паховой области (спереди) или к крестцу (сзади) вверх (рисунки показывают воздействие на правую часть тела).



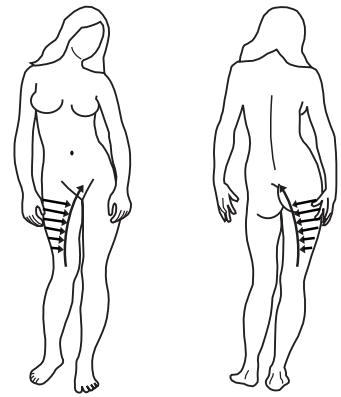
- Вертикальные движения с закруглением в конце (см. рисунки) с одной части ноги к паху (спереди) или ккрестцу (сзади) и вверх (на рисунках показаны движения справа; слева - аналогично).



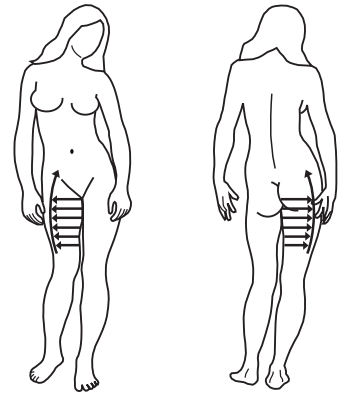
- Вертикальные движения (см. рисунки) с внешней стороны ноги к паху (спереди) или к крестцу (сзади) (нарисунках показаны движения справа; слева - аналогично).



- Движения для снижения размера внешнего бедра: поперечные движения (см. рисунки), через всю поверхность и всегда заключая массажем вверх (на рисунках показаны движения справа; слева - аналогично).



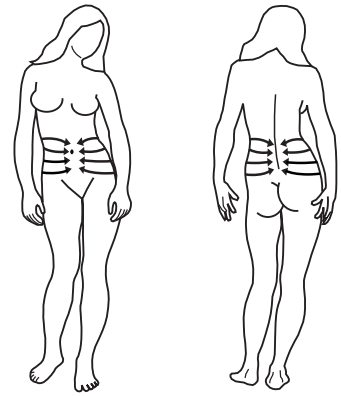
· Движения для снижения размера внутреннего бедра: поперечные движения, (см. рисунки), через всю поверхность и всегда заключая ассажем вверх (на рисунках показаны движения слева ; справа - аналогично).



ТАЛИЯ:

Выберите PROGRAMME 2 для самых дряблых частей и PROGRAMME 3 – для менее дряблых. Чтобы обеспечить плавное движение чашки вокруг обрабатываемого участка тела, рекомендуем использовать Cream или Oil, специально созданные для расщепления избыточного жира и целлюлита, либо косметические средства на масляной основе (типа детского масла). ВСЕГДА начинайте процедуру, установив регулятор мощности всасывания на минимальный уровень.

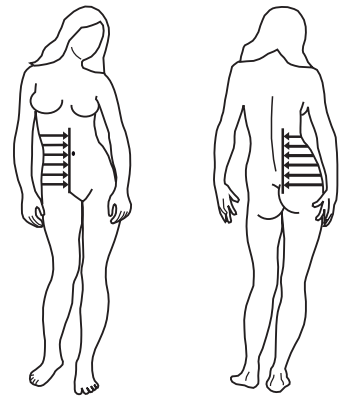
· Выполняйте массажирующие движения, как показано на рисунках. Всегда начинайте с внешней стороны, сводя их вовнутрь (на рисунках показаны движения слева ; справа - аналогично).



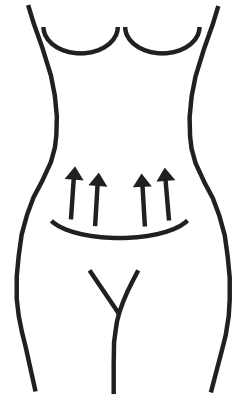
БРЮШНАЯ ПОЛОСТЬ:

Выберите PROGRAMME 1-2 для самых дряблых частей и PROGRAMME 2-3 – для менее дряблых. Чтобы обеспечить плавное движение чашки вокруг обрабатываемого участка тела, рекомендуем использовать Cream или Oil, специально созданные для расщепления избыточного жира и целлюлита, либо косметические средства на масляной основе (типа детского масла). ВСЕГДА начинайте процедуру, установив регулятор мощности всасывания на минимальный уровень. Повышать мощность следует лишь, будучи уверенным в своих навыках обращения с устройством.

- Выполняйте массажирующие движения, как показано на рисунках. Всегда начинайте с внешней стороны, сводя их вовнутрь (на рисунках показаны движения слева ; справа - аналогично).



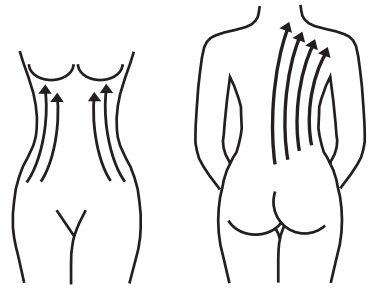
- Всегда начинайте движения с внешней стороны, сводя их вовнутрь.



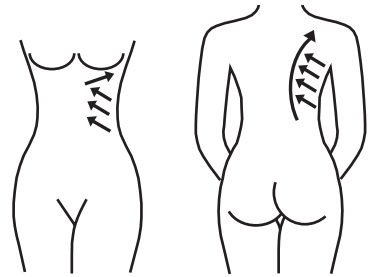
ЛОКАЛЬНЫЕ ЖИРОВЫЕ ОТЛОЖЕНИЯ:

Выберите PROGRAMME 1 – для воздействия на самые дряблые части тела, а PROGRAMME 2 - для менее дряблых. Чтобы обеспечить плавное движение чашки вокруг обрабатываемого участка тела, рекомендуем использовать Cream или Oil, специально созданные для расщепления избыточного жира и целлюлита, либо косметические средства на масляной основе (типа детского масла). ВСЕГДА начинайте процедуру, установив регулятор мощности всасывания на минимальный уровень.

- Выполняйте массажные движения, показанные на рисунках, всегда начиная снаружи и концентрируя их вовнутрь (на изображениях показаны движения для левой стороны тела; выполните аналогичные движения для правой стороны).

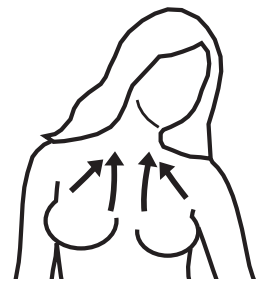


- Выполняйте массажные движения, показанные на рисунках, всегда начиная снаружи и концентрируя их вовнутрь (на изображениях показаны движения для левой стороны тела; выполните аналогичные движения для правой стороны).



ДЕКОЛЬТЕ:

Выберите программу PROGRAM 1 или 2 для наиболее проблемных частей тела, а программы PROGRAM 2 или 3 – для менее дряблых частей.
Чтобы чашки по обрабатываемому участку тела перемещались проще, воспользуйтесь косметическими средствами на основе масел (типа детского крема).
ВСЕГДА начинайте процедуру, используя минимальный уровень мощности. Увеличивать уровень мощности можно после получения опыта работы с устройством:
· Выполняйте массаж согласно рисунку, концентрируя усилия по направлению вверх. Воздействие



Условия гарантийного обслуживания

1. Компания SANICO Srl гарантирует комплектность, отсутствие неисправностей и механических повреждений устройства при продаже.
2. Ремонт устройства может осуществляться лишь специализированными сервисными центрами SANICO Srl , либо дистрибьютерами, авторизованными в стране, где устройство приобретается.
3. В течение 1 года с момента продажи компания гарантирует устранение неисправностей производственного характера, либо неисправностей, связанных с материалами, из которых изготовлено устройство. При этом Покупатель обязывается использовать устройство в соответствии с требованиями данной инструкции по эксплуатации. Гарантия не распространяется на комплектующие: чашки, эластичные ленты, кабель питания адаптера и т.п.
4. Претензии по поводу работы устройства должны направляться непосредственно в авторизованный центр сервисного обслуживания. Центр сервисного обслуживания, на основе соглашения с Поставщиком, уполномочен устанавливать причину и характер неисправности. При невозможности выполнения ремонта выполняется его замена .
5. Владелец изделия самостоятельно выполняет доставку устройства для ремонта и возврат после его выполнения.
6. Время, необходимое для устранения неисправности, зависит от сложности неисправности.
7. Гарантийная ответственность компании SANICO Srl ограничивается суммой, уплаченной Покупателем за изделие.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

• Некорректно заполненный или подделанный гарантийный талон; повреждение или удаление серийного номера устройства (при наличии такового);
• **Отсутствие финансовых документов (чека, квитанции о доставке)**, подтверждающих приобретение;
• Вскрытие или ремонт устройства, выполненные вне центра сервисного обслуживания;
• Дефекты, обусловленные несоблюдением Покупателем правил использования устройства, хранения и транспортировки;
• Попадание внутрь устройства посторонних предметов или жидкостей;
• Наличие внешних или внутренних механических повреждений (трещин, следов падения, осколков деталей и т.п..), как следствия некорректного использования, установки или транспортировки изделия;
• Износ компонентов или аксессуаров (чашек, эластичных лент);
• Дефекты, обусловленные воздействием внешних факторов (сильное

загрязнение, коррозия);
• Дефекты, возникшие не по вине производителя, подобные изменению шага настройки напряжения электропитания, следствия природных катаклизмов, пожара, воздействия животных, насекомых и т.п.
• Претензии, предъявляемые на дефекты, возникшие по истечению гарантийного срока, либо в течение периода, определенного для устранения каких-либо неисправностей;
• Использование Покупателем изделия в непредусмотренных целях (для домашнего пользования), а в целях коммерческих, для извлечения выгоды.

Send this coupon in case of repaires:

Product: MQ720 Вакуум-массажер

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Αγαπητέ πελάτη,

συγχαρητήρια για την αγορά του BEAUTYQUICK.

ΤΟ BEAUTYQUICK είναι μια συσκευή η οποία σας επιτρέπει να έχετε ένα μασάζ αναρρόφησης (κενό) με την επαγγελματική του ιδιότητα στην άνεση και την προστασία της ιδιωτικής ζωής του σπιτιού σας. Αυτή η συσκευή εκτελεί ένα έντονο και αποτελεσματικό μασάζ και είναι εξαιρετικά σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.

Ακατάλληλη ή υπερβολική χρήση ή για τη χρήση με την παρουσία ενός αριθμού φυσιολογικών συνθηκών (βλέπε την παράγραφο «Προειδοποιήσεις») μπορεί να προκαλέσει μώλωπες, λόγω της αναρρόφησης που κάνει πάνω στο δέρμα. Αυτοί οι μώλωπες - οφείλονται σε κακή χρήση της συσκευής - είναι προσωρινοί και θα απορροφηθούν φυσικά μέσα σε λίγες ημέρες.

Υποδόριο μασάζ αναρρόφησης:
Υποδόριο μασάζ νοείται ένα βαθύ μασάζ στο επίπεδο της υποδερμίδας. Η διαφορά μεταξύ αυτού του τύπου μασάζ και σε ένα μασάζ με το χέρι βασίζεται στο γεγονός ότι το δεύτερο συμπιέζει τους ιστούς προς το εσωτερικό, ενώ το υποδόριο μασάζ βασίζεται σε δερματική αναρρόφηση με αποτέλεσμα την αποκόλληση των ιστών.

Αυτή η Τεχνική έχει κάποιες πολύ σημαντικές συνέπειες:
Όλα τα αγγεία που είναι κάτω από τον αναρροφούμενο ιστό είναι ανοικτά. Αυτό σημαίνει μια αύξηση στη ροή αίματος και του λεμφικού κύκλου, βοηθώντας στη δημιουργία σημαντικών αποτελεσμάτων και εφοδιάζοντας τους ιστούς με θρεπτικά συστατικά.

Η αναρρόφηση βοηθάει στο να χάνετε ιστούς δέρματος και το εξωδερμικό επίπεδο από το λιπώδη ιστό.
Το δέρμα αρχίζει να φαίνεται νεότερο και πιο υγειές.
Το μασάζ με αναρρόφηση BEAUTYQUICK πραγματοποιεί ένα βαθύ μασάζ από μέσα προς τα έξω, δημιουργώντας κινητοποίηση του λίπους που υπάρχει στα κύτταρα του δέρματος. Το μασάζ ενεργοποιεί επίσης τη διαδικασία της λιπόλυσης, που οδηγεί στην μείωση των στερεών λιπών. Το μασάζ προκαλεί αυξημένη ροή του αίματος: το αίμα παρέχει περισσότερο οξυγόνο και άλλα θρεπτικά συστατικά, στραγγίζει τα υγρά που υπάρχουν στο ιστό.

Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, παρακαλώ διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και κρατήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση του BEAUTY QUICK

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτή την ενότητα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

1. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στις εν λόγω οδηγίες.

2. ;Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά και να μην τα αφήνετε να παίξουν με αυτή.

3. Να χρησιμοποιείτε μόνο τον αρχικό μετασχηματιστή ρεύματος με τη συσκευή.

4. Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από την παροχή ρεύματος και από τη συσκευή ότ αν δεν λειτουργεί ή δεν γίνεται επαναφόρτιση.

5. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης της μόνωσης του καλωδίου τροφοδοσίας ή το σώμα του προσαρμογέα, αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία και παραδώστε το για συντήρηση σε ένα κέντρο σέρβις.

6.Σε περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής, του καλωδίου τροφοδοσίας ή το σώμα του προσαρμογέα, αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία και παραδώστε το για συντήρηση σε ένα κέντρο σέρβις.

7. Η επιφάνεια της συσκευής μπορεί να καθαριστεί σκουπίζοντάς το με ένα μαλακό πανί, ελαφρώς βρεγμένο με χλιαρό νερό ή με ένα διάλυμα με 70% αλκοόλη. Μην το πλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό ή βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά χημικά ή παράγωγα πετρελαίου (βενζίνη) για τον καθαρισμό του.

8. Μην τοποθετείτε ή να επαναφορτίσετε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή στο μπάνιο. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το νερό έχει εισχωρήσει ή η συσκευή έχει πέσει σε νερό.

9. Μην χρησιμοποιείτε το μασάζ με υπερβολική κρέμα, λάδι ή λοσιόν για το δέρμα. Αν οι ουσίες αυτές διεισδύουν στην συσκευή θα μπορούσαν να προκαλέσουν ρήξη ή να μειώσουν τη περίοδο λειτουργίας του.

Δράση μασάζ αν αρρόφησ ης
Συν θήκες υπό τις οποίες μασάζ αναρρόφησης, συνισ τάται:
- Υπερβο λικό βάρος
- Κυτ ταρ ίτιδ α
- Πόνο σ τους μύε ς
- Έντονη σωματική δ ραστηριότητ α
- Παρουσία ραγάδων μετ ά από εγκυμοσύνη
- Απο κατάσταση μετ ά από επεμβάσεις π λαστικής χ ειρουργι κής
- Σύνδ ρομο χ ρόνιας κ όπωση ς

Οι θερ απ είες για τ ο σώμα :
-Βελ τιώνει τ ο μετ αβολισμό τ ου δέρματ ος κ αι των υποκείμενων ισ τών, συμβάλλον τας έτ σι σ την εξάλειψη της κυτ ταρ ίτιδας
- Βοηθά στην τόνωση της λέμφου-απο στραγγίζει κ αι α πομακρύνει τις τ οξίνες
- Βελ τιώνει τ ον μυϊκ ό τόνο και διά πλαση τ ου
- Θερ απ είες για τη βελ τίωση της φυσικής κ ατάστασ ης
- Προωθεί τη Χαλάρωσ η
- Κανονικ οποίηση τ ου μυϊκ ού τόνου

Οι θερ απ είες για τ ο πρόσωπο:
- Διεγείρει κ αι αν αζωογονεί το δέρμα
- Βοηθά να εξομα λύνει τη χ ροιά
- Βελ τιώνει τ ο αίμα κ αι την λεμφική κυκλοφορί α
- Ενεργοποιεί τ ο μετ αβολισμό των ισ τών

Αν τενδείξεις
Μην χ ρησιμοποιείτε τη συσκευή ότ αν αν τιμετωπίζετε:
-Σοβαρές ασθένειες τ ου κ αρδιαγ γεια κού συσ τήματ ος: σ τηθάγχη, έμφραγμα μυοκ αρδίου , κ αρδιακ ά π ροβλήματ α
- Όγκ οι του δέρματ ος
- Δια ταραχές της πήξης τ ου αίματ ος
- Ηπατικές κ αι χ ρόνιες παθήσεις των νεφρώ ν
- Κιρσώδεις διατ αραχές
- Ασθένειες τ ου δέρματ ος (δερματίτιδα, έκζεμα)
- Υπερβο λικά ευαίσθητ ο δέρμα ή αναιμι κό
- Πλη γές ή π ρόσφατη χ ειρουργι κά ράμματ α
- Εγκυμοσύνη

Περιεχόμενο

Μασάζ αναρρόφησης	1 τεμ.
Εναλλάξιμα κύπελλα	3 τεμ. (Διάμετρος 30, 65 και 95 mm) (1.2'', 2.6'')
Προσαρμογέας για τροφοδοσία	1 τεμ.
Οδηγίες χρήσης	1 τεμ.
Ελαστικό δακτύλιο	
1 ρολό αξεσουάρ	

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χρόνος επαναφόρτισης μπαταρίας	: 8 ώρες
Τάση	: 3 VDC, 500 mA
Μέγιστη αναρρόφηση	: min. 13,3 - max 53,30 kPa (2 - max 8psi)
Βάρος	: 225 g συσκευή (8 oz) Προσαρμογέας 265 g (9,4 oz) κύπελλα 140 g (5 oz)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	: 18-35 B ° C (65 F-95B °)
Μέγιστη υγρασία	: όχι περισσότερο από 90%

Για την ΕΕ:

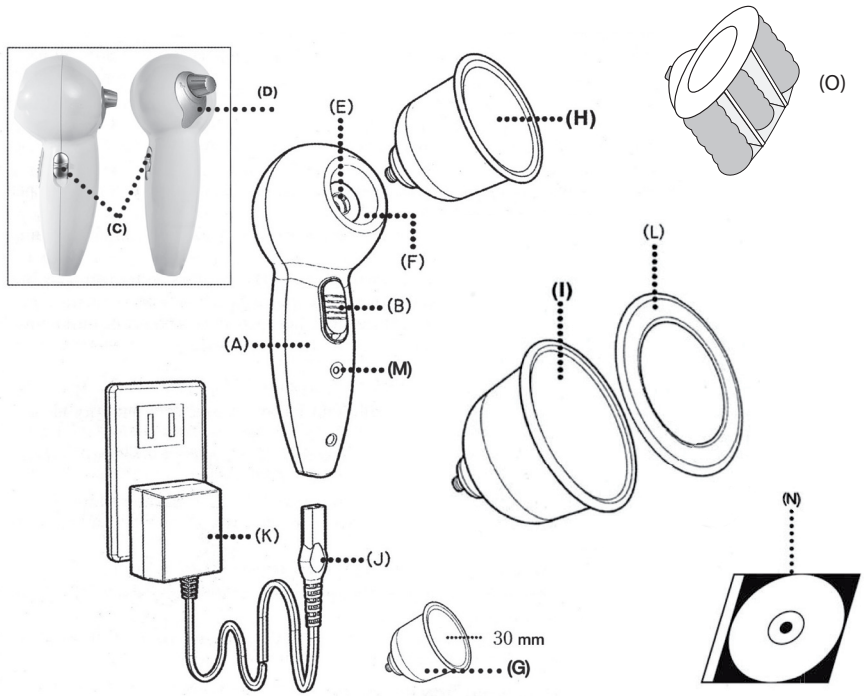
Είσοδος	: 230-240V ~ 50Hz
Κατανάλωση ισχύος	: 22W

Για τις ΗΠΑ / Καναδάς:

Είσοδος	: 120V ~ 60Hz
Κατανάλωση ισχύος	: 14W

Για οικιακή χρήση μόνο.

Περιγραφή συσκευής



A	–	Κύρια συσκευή
B	–	Διακόπτης λειτουργίας
C	–	Επιλογή προγράμματος
D	–	Επιλογή προγράμματος αναρρόφησης και έκτακτης ανάγκης απελευθέρωσης
E	–	Οπή εισόδου
F	–	υποδοχή για κύπελλα
G	–	30 mm (1.2″) κύπελλο
H	–	65 mm (2.6″) κύπελλο
I	–	95 mm κύπελλο
J	–	υποδοχή του προσαρμογέα τροφοδοσίας
K	–	προσαρμογέας τροφοδοσίας
L	–	ελαστικός δακτύλιος
M	–	Ενδεικτική λυχνία επαναφόρτισης
N	–	Εγχειρίδιο λειτουργίας σε DVD
O	-	Ρολό αξεσουάρ

Επαναφόρτιση των ενσωματωμένων μπαταριών
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, προτείνουμε έναν πλήρη κύκλο φόρτισης των ενσωματωμένων μπαταριών. Για να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες:
1. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα σε 220 V, 50 Hz (ΗΠΑ 120 V, 60 Hz) έξοδο.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας της συσκευής είναι σε θέση OFF. Συνδέστε το καλώδιο του προσαρμογέα στη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι το φως G είναι αναμμένο.
3. Αφήστε τη συσκευή να φορτίσει για 8 ώρες. Μην αφήνετε τη συσκευή να φορτίζει αφύλακτη ή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από ό, τι αναφέρεται.
4. Μετά από μια πλήρη φόρτιση, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 1 ώρα.

Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί, ενώ φορτίζεται. Παρακαλούμε επίσης να θυμάστε ότι εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένη χρονική περίοδο, οι μπαταρίες αυτομάτως αποφορτίζονται.

Συντήρηση της συσκευής
·Μετά από κάθε θεραπεία αφαιρέστε τα κύπελλα προσεκτικά και καθαρίστε τα με ζεστό νερό και σαπούνι.
·Το σώμα της συσκευής μπορεί να καθαριστεί σκουπίζοντάς το με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό ή με διάλυμα με βάση το αλκοόλ .
· Η οπή εισόδου της συσκευής μπορεί να καθαριστεί με μια μπατονέτα.
·Στεγνώστε τα κύπελλα και τη συσκευή καλά με ένα μαλακό ύφασμα ή πετσέτα πριν την αποθηκεύσετε.
· Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
· Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσεται ή να την τροποποιήσεται την κατασκευή.
· Σε περίπτωση ελαττωμάτων της συσκευής ή θραύση του προσαρμογέα ή του καλώδιου τροφοδοσίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Οδηγίες χρήσης

Η θεραπεία με τη συσκευή βοηθά με τη μείωση των λιπαρών κυττάρων (κυτταρίτιδα) και βελτιώνει την εμφάνιση και τον τόνο του δέρματος, την εξάλειψη του περιττού λίπους, Επιτυγχάνει το αδυνάτισμα της σιλουέτας και βελτιώνει τη λειτουργία του λεμφικού συστήματος αποστράγγισης. Η θεραπεία θα είναι πιο αποτελεσματική αν συνδυαστεί με τη χρήση καλλυντικών για το σώμα και αιθέρια έλαια. Για να καθαρίσει το δέρμα, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται με μια κρέμα καθαρισμού ή λοσιόν. Χρησιμοποιείται για μασάζ από το στήθος, η συσκευή βοηθά να υποκινήσει τη διεύρυνση του λόγω της βελτίωσης της κυκλοφορίας του αίματος και την εξάλειψη των φαινομένων της κατακράτησης.

· Πριν τη θεραπεία, αφαιρέστε make-up και/ή κάντε ένα ντους.
· Πραγματοποιείστε τη θεραπεία σε χαλαρωτική ατμόσφαιρα και σε ευχάριστη θερμοκρασία
· Για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, χρησιμοποιήστε μια κρέμα, τζελ ή λοσιόν.
· Επιλέξτε ένα από τα κύπελλα, σύμφωνα με το μέρος του σώματος που θέλετε να κάνετε τη θεραπεία: το μικρό κύπελλο είναι για το πρόσωπο και ειδικά σημεία του σώματος και μόνο, το μεγαλύτερο κύπελλο για την αντιμετώπιση των μεγαλύτερων επιφανειών, όπως πόδια, κοιλιά και πλάτη.
·Τοποθετήστε το κύπελλο βάζοντας το μέχρι το τέρμα στην οπή εισόδου της συσκευής και περιστρέψτε το προς τα δεξιά μέχρι να σταματήσει. Για να αφαιρέσετε το κύπελλο, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία προς την αντίθετη κατεύθυνση. Σημαντικό: η αντικατάσταση των κύπελλων να γίνετε με προσοχή, αποφεύγοντας την υπερβολική δύναμη!

·ΠΡΟΣΟΧΗ: Να θυμάστε πάντα ότι η ισχύ αναρρόφησης πρέπει να ρυθμίζεται ανάλογα με την ατομική ευαισθησία. Για τις πρώτες θεραπείες, προτείνουμε πάντα τη ρύθμιση της ισχύς στο ελάχιστο. Αυτό μπορεί να αυξάνεται βαθμιαία σύμφωνα με την ευαισθησία σας, αλλά μόνο μέσω της άμεσης εμπειρίας. Ωστόσο, συνιστούμε ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπερβολικά ή να κάνετε θεραπεία στην ίδια περιοχή για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα γιατί η αναρρόφηση μπορεί να προκαλέσει μώλωπες ,παρόλο που δεν αργούν να απορροφηθούν, μπορούν να είναι αντιαισθητικοί.

Μαζί με τη συσκευή θα βρείτε ένα DVD που θα σας βοηθήσει να δείτε τις σωστές κινήσεις για ένα αποτελεσματικό ενδωμασάζ. Σας προτείνουμε να παρακολουθήσετε ο DVD, γιατί δείχνει τα συστήματα, τις τεχνικές, τον χρόνο και το εγχειρίδιο κινήσεων για την καλύτερη αξιοποίηση της BeautyQuick, καλύτερα από οποιαδήποτε λόγια θα σας εξηγούσαν. Ωστόσο, παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες στο σύνολό τους και πάντα να θυμάστε τους βασικούς κανόνες που σίγουρα θα σας βοηθήσουν να επιτευχθούν τα καλύτερα αποτελέσματα.

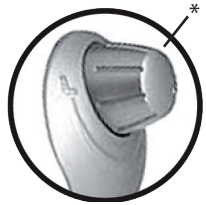
Το BEAUTY QUICK έχει 4 κύρια προγράμματα, προεγκατεστημένα για εναλλαγή της αναρρόφησης και απελευθέρωσης που επιτρέπει την εκτέλεση των κύριων τύπων που μασάζ θέλετε:

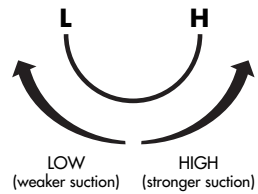
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 1
Η θεραπεία είναι εγκατεστημένη ετσι ώστε να εναλλάσσονται μεταξύ 2 δευτερολέπτων αναρρόφησης και 1 δευτερόλεπτου αποδέσμευσης. Κατά τη φάση της απελευθέρωσης, ΠΡΕΠΕΙ να μετακινήσετε το κυπέλλο σε παρακείμενη θέση αλλά χωρίς να καλύψετε όλη την επιφάνεια, φροντίζοντας πάντα να μην τοποθετήτε το κύπελλο σ την περιοχή που έχει μόλις υποστεί επεξεργασία.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2
Η θεραπεία είναι εγκατεστημένη ετσι ώστε να εναλλάσσονται μεταξύ 4 δευτερολέπτων αναρρόφησης και 2 δευτερόλεπτων αποδέσμευσης. Κατά τη φάση της απελευθέρωσης, ΠΡΕΠΕΙ να μετακινήσετε το κυπέλλο σε παρακείμενη θέση αλλά χωρίς να καλύψετε όλη την επιφάνεια, φροντίζοντας πάντα να μην τοποθετήτε το κύπελλο στην περιοχή που έχει μόλις υποστεί επεξεργασία.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 3
Η θεραπεία είναι εγκατεστημένη ετσι ώστε να εναλλάσσονται μεταξύ 8 δευτερολέπτων αναρρόφησης και 4 δευτερόλεπτων αποδέσμευσης. Κατά τη φάση της απελευθέρωσης, ΠΡΕΠΕΙ να μετακινήσετε το κυπέλλο σε παρακείμενη θέση αλλά χωρίς να καλύψετε όλη την επιφάνεια, φροντίζοντας πάντα να μην τοποθετήτε το κύπελλο στην περιοχή που έχει μόλις υποστεί επεξεργασία.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 4
Η θεραπεία είναι συνεχής: Η αναρρόφηση επομένως είναι σταθερή και συνεχιζόμενη. Η αναρρόφηση μπορεί να σταματήσει με το χέρι πιέζοντας το πλήκτρο ασφαλείας, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (*) ή θέτοντας τη μονάδα σε λειτουργία OFF.





Η χρήση και η επιλογή των προγραμμάτων εξαρτάται από την περιοχή προς επεξεργασία:

Β · στο πλαδαρό δέρμα του σώματος, στο πρόσωπο, στο λαιμό, σε ένα χαλαρωμένο στομάχι και σε όλες τις ιδιαίτερα ευαίσθητες περιοχές, να χρησιμοποιείτε πάντα το ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ1 ΜΟΝΟ, τουλάχιστον για τις πρώτες θεραπείες. Στη συνέχεια μπορείτε να μεταβείτε στο ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2, αλλά μόνον αφού έχετε εξασφαλίσει ότι το χειρίζεστε σωστά και ο τρόπος που το σώμα σας αντιδρά στη χρήση της συσκευής, το επιτρέπουν.

Β · Πρόγραμμα 3 είναι μόνο για τις περιοχές του σώματος που είναι πολύ ήπιες και συμπαγείς

Β · Πρόγραμμα 4 (σταθερή και συνεχής αναρρόφηση) σας επιτρέπει την προσαρμογή του μασάζ, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Ωστόσο, πρέπει να είστε βέβαιος ότι έχετε αποκτήσει δεξιότητες και εμπειρία που απαιτείται στο χειρισμό και να θυμάστε ότι μπορείτε να σταματήσετε μόνο την αναρρόφηση, πατώντας το κουμπί ασφάλειας, όπως περιγράφεται ανωτέρω ή θέτοντας τη συσκευή σε λειτουργία OFF.

Πριν την έναρξη της θεραπείας
ελέγξτε ότι ο διακόπτης επιλογής ισχύος
είναι στο ελάχιστο (για L = χαμηλό)

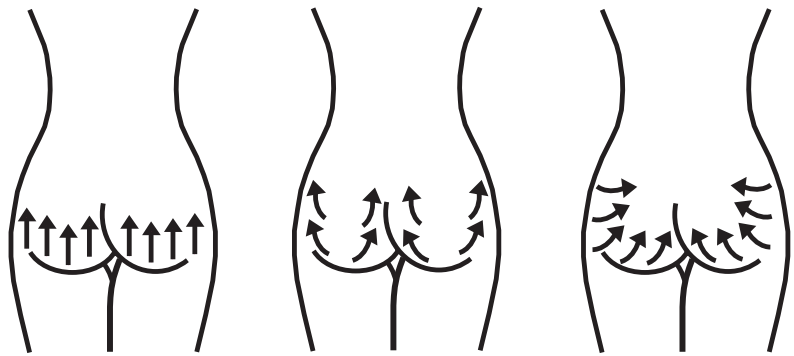
ΘΕΡΑΠΕΙΕΣ ΜΕ ΤΟ BEAUTYQUICK

Κυτταρίτιδα και συσσώρευση λίπους

Επιλέξτε το ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2, μπορείτε να πάτε για να ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 3 ή 4, μόνον αφού έχετε εξασφαλίσει ικανότητές σας και τον τρόπο που το σώμα σας αντιδρά στη χρήση της συσκευής. Για να κάνετε το κύπελλο να γλυστράει πιο εύκολα πάνω από την περιοχή, χρησιμοποιείστε καλλυντικά με βάση το λάδι (όπως έλαια για μωρά).

Ξεκινείστε πάντα με το επίπεδο ισχύος στο ελάχιστο, μπορείτε να αυξήσετε τη δύναμη μόνο αφού αποκτήσετε την απαραίτητη εμπειρία.

· Ειδικά για τους γλουτούς,η κίνηση πρέπει να γίνεται πάντα προς τα πάνω και προς τα μέσα.



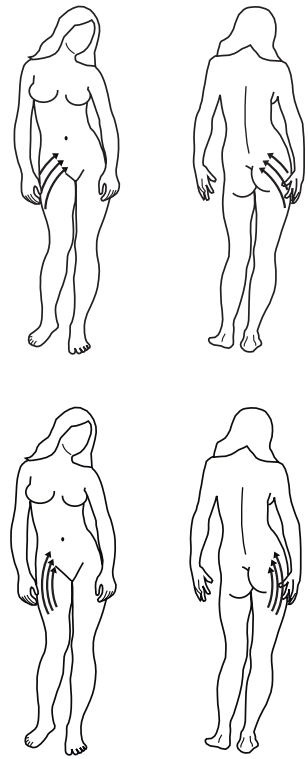
Διαμόρφωση ποδιών:

Επιλέξτε ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 1 για το εσωτερικό των μηρών και ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2 για την πίσω ζώνες. Για να κάνετε το κύπελλο να γλυστρίσει πιο εύκολα πάνω από την περιοχή, χρησιμοποιείστε καλλυντικά με βάση το λάδι (όπως έλαια για μωρά).

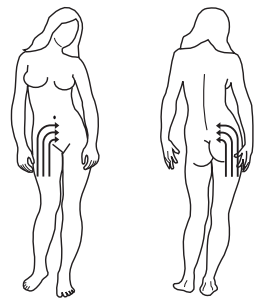
Ξεκινείστε πάντα με το επίπεδο ισχύος στο ελάχιστο, μπορείτε να αυξήσετε τη δύναμη μόνο αφού αποκτήσετε την απαραίτητη εμπειρία.

· Κάντε μασάζ με διαγώνια κατεύθυνση και πάντα προς τα μέσα (Οι εικόνες δείχνουν τις κινήσεις για τη δεξιά πλευρά του σώματός σας). Επαναλάβετε την ίδια κίνηση στην αριστερή πλευρά.

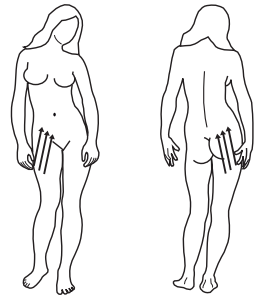
Διαγώνιες κινήσεις, δείτε τις εικόνες, από το εσωτερικό μέρος του ποδιού προς τα εμπρός ή από τις πίσω ζώνες και με κατεύθυνση προς τα πάνω (οι εικόνες δείχνουν τις κινήσεις για τη δεξιά πλευρά του σώματός σας). Επαναλάβετε την ίδια κίνηση στην αριστερή πλευρά.



Κάθετες κινήσεις με μια τελική κ αμπύλη, δείτε τις εικ όνες, α πό τ ο άλλο μέρος τ ου ποδιού προς τα εμπρός ή α πό τις πίσω ζώνες κ αι σε μια κ ατεύθυνση π ρος τ α πάνω (οι εικόνες δείχνουν τις κινήσεις για τη δεξιά π λευρά του σώματός σας,) Επαν αλάβετε την ίδια κίνηση σ την αρι στερή πλευρά.

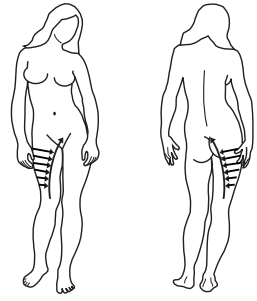


Κάθετες κινήσεις, δείτε τις εικ όνες, α πό τ ο εξωτερικ ό μέρος τ ου ποδιού π ρος τ α εμπρός και α πό τις πίσω ζώνες με κ ατεύθυνση π ρος τ α πάνω (οι εικ όνες δείχνουν τις κινήσεις για τη δεξιά πλευρά τ ου σώματ ός σας) Επαναλάβετε την ίδια κίνηση σ την αρι στερή πλευρά.

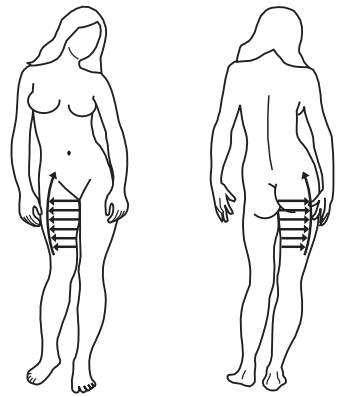


Κινήσεις για τη μείωση πόν των τ ου εξωτερικ ού μηρού: εγ κάρσιες κινήσεις, δείτε τις ει κόνες, σε όλη την περι οχή και πάν τα με ανοδική μασάζ (οι εικ όνες δείχνουν τις κινήσεις για τη δεξιά πλευρά τ ου σώματ ός σας). Επαναλάβετε την ίδια κίνηση σ την

αρισ τερή π λευρά).



Κινήσεις για τη μείωση πόν των στο εσωτερικ ό του ποδιού: κ άντε οριζό ντιες κινήσεις, δείτε την εικ όνα, οριζόν τια σε ό λη την περι οχή και
πάντα σε συνδιασμό μασάζ με κ ατεύθυνση π ρος τα πάνω (οι εικ όνες δείχνουν τις κινήσεις για τη δεξιά π λευρά του σώματός σας) ε πανα λάβετε την ίδια κίνηση σ την αρισ τερή π λευρά).

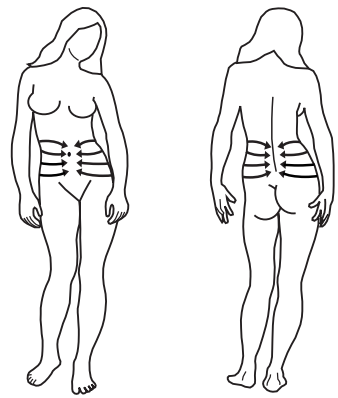


Μέση:

Επιλέξτε ΠΡΟΓΡ ΑΜΜΑ 2 για τ α πλαδαρά μέρη κ αι ΠΟΓΡ ΑΜΜΑ 3 για λιγότερο π λαδαρά μέρη.

Για να κ άνετε την κίνηση τ ου κύπελλου πιο εύκ ολη πάνω σ την περι οχή, χρησιμοποιείσ τε κ αλλυντικά με βάση τ ο λάδι (όπως έλαια για μωρά).

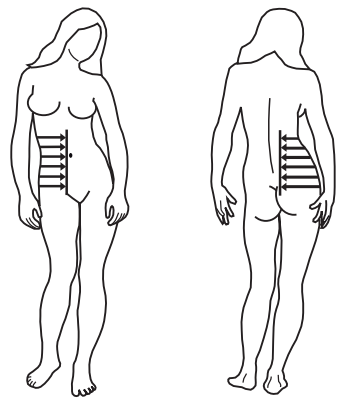
Ξεκινείσ τε πάν τα με τ ο επί πεδο ισχύος σ το ελάχι στο, μπορείτε να αυξήσετε τη δύναμη μόνο αφού α ποκτήσετε την α παραίτητη εμπειρία :
Β · Κάν τε μασάζ όπως εμφανίζετ αι στις εικ όνες, πάν τα ξεκινών τας α πό έξω π ρος τ α μέσα.



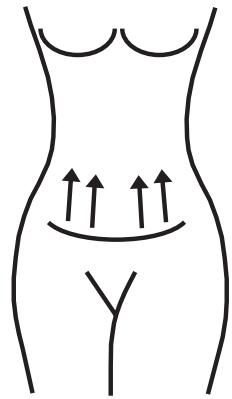
ΚΟΙΛΙΑ:
Επιλέξτε το ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 1 ή 2 για τα πλαδαρά τμήματα κ αι το ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2 ή 3 για τα λιγότερ ο πλαδαρά μέρη.Γ ια να κ άνετε την κίνηση τ ου κύπελλου πιο εύκ ολη πάνω σ την περι οχή, χ ρησιμοποιείσ τε κ αλλυντικά με βάση τ ο λάδι (όπως έλαια για μωρά).

Ξεκινείσ τε πάν τα με τ ο επί πεδο ισχύος σ το ελάχι στο, μπορείτε να αυξήσετε τη δύναμη μόνο αφού α ποκτήσετε την α παραίτητη εμπειρία :

Κάν τε μασάζ όπως εμφανίζετ αι σ τις εικ όνες, πάν τα ξεκινών τας α πό έξω προς τα μέσα . (οι εικ όνες δείχνουν τις κινήσεις για τη δεξιά π λευρά του σώματός σας). Επαν αλάβετε την ίδια κίνηση σ την αρι στερή πλευρά.



Κάν τε μασάζ όπως φαίνον ται σ τις εικ όνες, πάν τα ξεκινών τας α πό το κ άτω μέρος μ κατεύθυνση π ρος τ α πάνω .

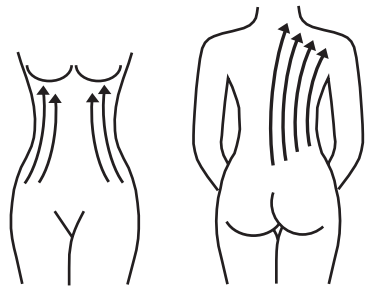


Τοπικό πάχος:

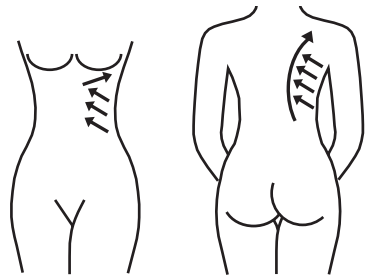
Επιλέξτε το ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 1 για τα πλαδαρά μέρη και ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2 για τα λιγότ
πλαδαρά. Για να κάνετε την κίνηση του κύπελλου πιο εύκολη πάνω στην περιοχ
χρησιμοποιείστε καλλυντικά με βάση το λάδι (όπως έλαια για μωρά).

Ξεκινείστε πάντα με το επίπεδο ισχύος στο ελάχιστο, μπορείτε να αυξήσετε τη δύ
μόνο αφού αποκτήσετε την απαραίτητη εμπειρία:

Κάντε μασάζ όπως εμφανίζεται στις εικόνες, πάντα ξεκινώντας από έξω προς τα



Κάντε μασάζ όπως εμφανίζεται στις εικόνες, πάντα ξεκινώντας από έξω προς τ
(οι εικόνες δείχνουν τις κινήσεις για την αριστερή πλευρά του σώματός σας).
Επαναλάβετε την ίδια κίνηση στη δεξιά πλευρά.

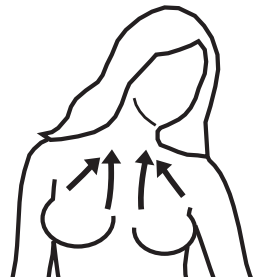


Ντεκολτέ:

Επιλέξτε ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 1 ή 2 για τα πλαδαρά τμήματα και ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2 ή 3 για τα λιγότερο πλαδαρά μέρη. Για να κάνετε την κίνηση του κύπελλου πιο εύκολη πάνω στην περιοχή, χρησιμοποιείστε καλλυντικά με βάση το λάδι (όπως έλαια για μωρά).

Ξεκινείστε πάντα με το επίπεδο ισχύος στο ελάχιστο, μπορείτε να αυξήσετε τη δύναμη μόνο αφού αποκτήσετε την απαραίτητη εμπειρία:

Β·Κάντε μασάζ όπως εμφανίζεται στις εικόνες, με κατεύθυνση προς τα πάνω.



ΟΡΟΙ εγγύησης

1. Η SANICO εγγυάται την απουσία βλαβών και μηχανικών ελαττωμάτων και την πληρότητα του προϊόντος, όταν πωλείται .
2. Επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο σε Κέντρα Εξυπηρέτησης που έχουν εγκριθεί από τη SANICO ή από τον εξουσιοδοτημένο διανομέα στη χώρα στην οποία έχετε αγοράσει τη συσκευή.
3. Η διάρκεια της περιόδου της εγγύησης σχετικά με τα υλικά και την κατασκευή και λειτουργία ελαττωμάτων είναι 2 έτη με ισχύ από την ημερομηνία πώλησης, υπόκειται σε όλες τις προϋποθέσεις για τον Αγοραστή όπως αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα υλικά: ηλεκτρόδιο, ελαστικές ταινίες, καλώδια κ.λ.π.
4. Καταγγελίες σε σχέση με το προϊόν πρέπει να υποβληθούν απευθείας στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Το κέντρο υπηρεσιών, βάσει της συμφωνίας με τον πωλητή, είναι αρμόδιο να καθορίσει την αιτία και τη φύση της βλάβης. Το προϊόν θα αντικατασταθεί μόνο αν δεν μπορεί να επισκευαστεί .
5. Ο ιδιοκτήτης του προϊόντος παραδίδει και παραλαμβάνει το προϊόν από τον τόπο της επισκευής στο πλαίσιο εγγυήσεως.
6. Ο χρόνος που απαιτείται για την επισκευή υπό την εγγύηση θα υπόκεινται προς το βαθμό σοβαρότητας της βλάβης.
7. Η ευθύνη της SANICO υπό αυτές τις συνθήκες της εγγύησης θα πρέπει να περιορίζεται στο ποσό που καταβάλλεται από τον αγοραστή για το εν λόγω προϊόν.

Η εγγύηση για το προϊόν δεν θα εφαρμόζεται στις ακόλουθες περιπτώσει
• Πιστοποιητικό εγγύησης που έχει συμπληρωθεί λανθασμένα ή παραποιημένα. Αύξων αριθμός (αν υπάρχει για το συγκεκριμένο προϊόν), που έχει καταστραφεί ή καταργηθεί .
• Απουσία των εμπορικών και οικονομικών εγγράφων (ταμειακή απόδειξη, δελτίο αποστολής) που αποδεικνύουν την αγορά.
• Άνοιγμα ή επισκευή του προϊόντος από τον αγοραστή ή από ένα αναρμόδιο Κέντρο
• Ελαττώματα μετά την αποτυχία από τον Αγοραστή να τηρεί τους κανόνες χρήσης, την αποθήκευση και μεταφορά του προϊόντος όπως αναφέρεται στη σχετική τεχνική τεκμηρίωση και κανονισμούς,
• Διείσδυση ξένων σωμάτων ή υγρών στο εσωτερικό του προϊόντος.
• παρουσία στο προϊόν εσωτερικών ή εξωτερικών μηχανικών ελαττωμάτων (ρωγμές, σημάδια πτώσης, χτυπημένα τμήματα, κ.λπ.) λόγω της εσφαλμένης χρήσης, της εγκατάστασης ή της μεταφοράς του προϊόντος.
• στοιχεία ή εξαρτήματα που υπόκεινται σε ταχεία φθορά

• ελαττώματα που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες (βρωμιά ορατή εξωτερικά και εσωτερικά, ίχνη διάβρωσης)
• ελαττώματα που οφείλονται σε αίτια ανεξαρτήτως κατασκευαστή, όπως καταστροφές, πυρκαγιές, ενέργειες από ζώα, έντομα κ.α.
• Η χρήση του προϊόντος από τον αγοραστή δεν για προσωπική χρήση, αλλά για εμπορικούς και κερδοσκοπικούς σκοπούς.

αλλαγές τάσης ρεύματος, φυσικά φαινόμενα,

Συνθήκες για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος
Ελαττωματικά προϊόντα θα γίνονται δεκτά μόνο εφόσον είναι καθαρά και πλήρεις, στην αρχική συσκευασία, μαζί με το πιστοποιητικό εγγύησης συμπληρωμένο σωστά και μαζί με τα εμπορικά και οικονομικά έγγραφα (ταμειακή απόδειξη του καταστήματος, δελτίο αποστολής), που αποδεικνύουν την αγορά. Παρακαλείστε να επισυνάψετε μια περιγραφή του προβλήματος που εντοπίσατε στη συσκευή.

Address of the point of acceptance
for service under guarantee:
Please consult:
www.maniquick.com
e-mail: info@maniquick.com
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79

Send this coupon in case of repaires:

Product: MQ720 Συσκευή ενδοδερμικού μασάζ

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE
Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti locale oppure il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
All electrical and electronic products should be disposed off separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ELIMINATION
Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.

ENTSORGUNG
Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS
Siga las prescripciones de las autoridades locales respecto a la eliminación de los materiales. Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment). Si tiene alguna duda diríjase a las autoridades municipales competentes para la eliminación de desechos.

Утилизация
При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment"). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.

MQ.720.000 - 04/12

IMPORTATO DA:
SANICO Srl
Via G.Ferraris, 37/41
20090 Cusago (MI) ITALY
Tel (+39) 02.90.39.00.38 - Fax (+39) 02.90.39.02.79
info@maniquick.com - www.maniquick.com